


3 Councils Protest Against Rail Fares Rise

(See page 19)

• EXCAVATION
• COUPES D'EAU
ET D'ÉGOUTS



PAUL BOUCHARD
265 O., St-Charles OR. 5-6164
LONGUEUIL

LE COURRIER du SUD

THE SOUTH SHORE COURIER

OR. 5-6754



BUANDERIE - NETTOYEURS
PERRON
pour satisfaction absolue
320 THURBER ●
coin Ch. Chambly ●
et Lemoyne ●
LONGUEUIL ●

LE SEUL HEBDOMADAIRE BILINGUE SUR LA RIVE-SUD. — THE ONLY BILINGUAL WEEKLY NEWSPAPER ON THE SOUTH-SHORE
Volume 8 — No 13 Jeudi, le 10 juin 1954 — Rive-Sud — Montréal — South Shore — Thursday, June 10, 1954 5c

Nouvelle administration à Jacques-Cartier

HECTOR DESMARCHAIS ELU MAIRE

La population de Jacques-Cartier se choisit un nouveau maire et quatre nouveaux échevins au cours d'une élection fort mouvementée. Près de 50% des 9,000 électeurs de la cité de Jacques-Cartier s'est prononcée samedi dernier en faveur d'une nouvelle administration. Au moment d'aller sous presse nous apprenons que le président d'élection, M. Jean-Charles Desjardins, proclamera officiellement les résultats ce mardi soir. Il y eut, en effet, plusieurs nouvelles contradictoires lancées par la radio et les journaux. Nous croyons, cependant, être assez près de la vérité en vous

Le conseil municipal de Mlt-Sud octroie \$1500 pour les fêtes du cinquantième

M. Gilles Perras nommé ingénieur de la ville. — La démission du constable G. Martin est acceptée et le constable Larose est nommé en charge du département de la police.

hutes, comme l'a fait, par exemple, la paroisse St-Jude. On sait qu'elles sont économiquement moins onéreuses que la construction de nouveaux bâtiments.

(Suite à la page 26)

LE SOURIRE DE LA VICTOIRE

A la dernière assemblée régulière, qui eut lieu le 3 juin dernier, le conseil municipal de Montréal-Sud a autorisé l'octroi d'un montant n'excédant pas \$1,500 pour les fêtes grandioses des 24, 25, 26 et 27 juin prochain.

Cette permission du conseil municipal était naturellement complétée par la nécessité d'établir ces huttes sur des bases conformes aux règlements de construction de Montréal-Sud. Ceux-ci requièrent, en effet, des fondations en béton. Il est cependant arrivé qu'on a cru bon passer ou-

Cette municipalité progressive de la Rive-Sud entend célébrer cette année le cinquantième de son incorporation municipale. Un grand banquet, des concerts, une messe en plein air, des parades, des jeux organisés et de nombreux prix marqueront ces fêtes. Il faut aussi mentionner le grand feu d'artifice du 24 juin que M. Louis Ledoux a été autorisé à préparer, sous les auspices de la Société St-Jean Baptiste.

REGLEMENT DE CONSTRUCTION A OBSERVER

Il fut également question de l'observance des règlements de construction, et, à ce propos, des huttes militaires qui serviront de bâtiments principaux à la fondation de la paroisse Ste-Louise de Marillac. Les autorités ecclésiastiques ont récemment eu la permission du conseil municipal de se servir de ces-

(Suite à la page 33)

NOUVEL INGENIEUR

Pour remplacer l'ingénieur Henri Bertrand qui vient de démissionner, le conseil de la ville a choisi M. Gilles Perras, de Longueuil, comme ingénieur de la cité.

DIVERS

Les échevins ont accepté la démission du constable G. Martin.

Ils ont autorisé le paiement de \$5,000 au contracteur Deschenau pour les travaux d'aqueduc et d'égouts qu'il a effectué sur la rue Papineau. Ils ont également autorisé le paiement de \$12,665.70 à la compagnie Frank Lapan pour la construction de chaînes de trottoirs.

To Complete The Medical Division of St. Lambert's Civil Defence

During a recent interview, Dr. Jean Brault, who heads the medical division of St. Lambert's civil defence organisation with the assistance of Dr Roland Achim, stressed the urgency of not only enrolling members for the division but also of knowing just who is available on the South Shore in the case of an emergency arising and exactly what are the qualifications of those who would be so available.

This request is aimed at a diversified range of personnel and includes doctors, dentists, nurses — registered, ex-registered and student — veterinarians, midwives, pharmacists and their assistants, nursing aides and orderlies as well as trained attendants. Medical and dental technicians, members of the St. John's Ambulance Brigade, Scouts and Guides with first aid training are additions to the list which is far from complete here.

He said that he and his committee are concerned and asked that every person who could be of use to the medical division of the civil defence in any capacity should telephone him at his office as soon as possible and let him, or his secretary, know just what his or her qualifications are so that a complete and accurate record of those available might be compiled.

The number to call, between the week-day hours of 10 a.m. and noon and 3 p.m. and 4 p.m. is ORchard 1-7109. If you are qualified either to assist in the event of an emergency or to enrol in the civil defence organisation please call Dr. Brault immediately. The need is urgent: do it now and do not wait for the other fellow to act first!



M. Hector Desmarchais, à gauche, sert chaleureusement la main à son compagnon d'armes M. Fernand Bouffard à la suite d'une élection municipale mouvementée qui a porté le premier à la mairie de Jacques-Cartier et le second à l'échevinage. On les voit ici en compagnie de quelques chauds partisans. M. Desmarchais a vaincu son adversaire, l'ex-maire René Prévost, par une majorité de 262 voix, tandis que M. Bouffard a remporté une brillante victoire sur M. Lucien Bourdon. Les autres membres du groupe Desmarchais qui ont été élus sont MM. Marcel White et Lorenzo Defoy. Les anciens échevins Jos Nobert et Thomas Dubuc ont été réélus tandis que M. Oliva Bédard, indépendant, a remporté les suffrages au siège no 2. (Photo "Le Courrier du Sud", par Studio JO-LAND)

Téléphone : OR. 4-4924

QUINCAILLERIE
LONGUEUIL
HARDWARE

Agent des poêles et fournaises
COLEMAN
Réfrigérateurs marque
FRIGIDAIRE
CROSLY TELEVISION

PEINTURES,
VITRES,
PAPIERS-
TENTURE,
CADEAUX,
RADIOS.

67 St-Charles,

ARTICLES DE
SPORT
FERRONNERIE,

Tél.: OR. 4-4924 LONGUEUIL 155 ouest, St-Charles

Abias Pepin Limitée

VENDEUR AUTORISE DES MARQUES
BUICK — PONTIAC — GMC — VAUXHALL

10

10

10

MARCHE

Saindon & Fils Ltée

SUPER MARKET

433, BOUL. STE-HELENE

MONTREAL-SUD



TOUJOURS SUR LA GLACE
BIERE & PORTER
DE TOUTES SORTES

Livraison gratuite sur la Rive-Sud
LUNDI A JEUDI:
10.30 hres et 3.00 hres P.M.
VENDREDI ET SAMEDI
Toute la journée

Offre Spéciale!

Special Offer!

Casserole **HEINZ PYREX** Casserole

Rég. SEULEMENT
\$1.50 ONLY

79¢

AVEC 3 BTES
WITH TINS
OF THESE ECONOMICAL
HEINZ MEALS

COOKED SPAGHETTI
2 15 oz TINS **29¢**

MACARONI 15-oz. tin
19¢

BEANS with PORK 15-oz.
2 for **39¢**

Vegetarians BEANS 20-oz.
19¢



EPARGNER 20¢
SUR LB. DE CAFE

SAVE ON A POUND OF COFFEE

Acheter Maintenant

ROBIN HOOD
CAKE MIX
1 Doré
1 Blanc

Buy Now **53¢**

Savon en Flocons "Chipso"
Chipso Soap Chips Giant

67¢ REG. 73¢

Johnson Floor Wax
Cire à plancher Pâte

1 lb **59¢**

Café Instant "Nescafé"
REG. 85¢ 2-OZ.

SPECIAL **75¢**

Blé d'Inde Crémeux "Fortune"
CHOICE QUALITY
Cream Style Corn

2 20-OZ. TINS **27¢**

OEUFs FRAIS "A" large
Fresh "A large" EGGS

DOUZ. **55¢**

VIANDES DE CHOIX

Poulets au panier

Cat. "A" de lait - prêts pour la cuisson - pour frire ou Bar B. Q. — A BAS PRIX

Chicken in the basket

Grade "A" - ready for cooking-broiling or Bar B. Q. - 2 to 3 lbs. — LOW PRICE

49¢

Bacon à déjeuner

Traité au sucre d'érable-sans couenne — La Belle Fermière.

Breakfast Bacon

1/2 lb.

53¢

Maple Syrup sugared Rindless — La Belle Fermière.

Poti de veau dans la fesse
Roast Leg of Veal lb.

65¢

Filet D'Aialefin

Fillet of Haddock lb.

45¢

FRUITS & LEGUMES

SPECIAL

Tomates rouges

Fermes, du Texas

Red Tomatoes

2 cello

29¢

Fermes — from Texas

Carottes nouvelles

De Californie

New Carrots

2 gr. pqts

25¢

From California

Patates nouvelles

New Potatoes

5 lbs.

29¢

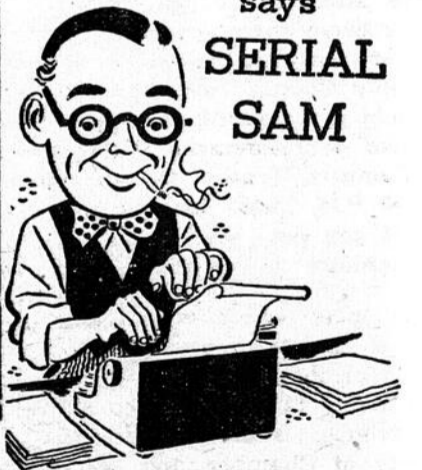
Choux verts, nouveaux

New Green Cabbages lb.

06¢

"Writing is Easy!"

says
SERIAL SAM



Working in a room inspiringly decorated with fresh pastel shades of hard-wearing B-H Eggshell Finish, creative ideas are acquired with the minimum of effort.



Les péages seront-ils prochainement abolis ?

Récentes déclarations du Ministre des Transports, M. Lionel Chevrier.

Une récente déclaration de M. Lionel Chevrier, ministre fédéral des transports, nous laisse croire que le gouvernement central envisage l'abolition des péages comme une réalité qui pourrait être prochaine, "si la ville de Montréal et le gouvernement du Québec veulent bien apporter leur collaboration".

Lors de l'ouverture officielle du tunnel de la rue Atwater, qui eut lieu le mardi 1er juin dernier à Montréal, M. J.-O. Asselin, président du Comité Exécutif a formulé le souhait que l'abolition des péages devienne une réalité prochaine: "On conviendra, a-t-il dit, que les citoyens de Montréal et des municipalités de la rive sud sont dans une situation presque unique au pays, du fait du péage sur ces deux ponts. En effet, les citoyens de Montréal peuvent sortir gratuitement du territoire dans les directions nord, est et ouest, mais ils doivent payer pour avoir accès à la rive sud. La même situation existe pour les habitants de la rive sud, s'ils veulent emprunter ces deux ponts pour se rendre sur l'île de Montréal."

"Je vois là, continua M. Asselin, une pénalité imposée aux citoyens de la rive surtout.

Ils apprécieraient, j'en suis sûr, autant que la population de l'île de Montréal, la disparition de ces péages. Comme les ponts Jacques-Cartier et Victoria sont sous la juridiction de deux organismes fédéraux, la Commission des ports nationaux, dans le premier cas, et les Chemins de fer nationaux, dans le deuxième cas, l'abolition du péage est donc du ressort exclusif de l'autorité fédérale. Au cas où Ottawa jugerait inopportun, pour le moment, la disparition de cet-

te pénalité imposée aux gens de Montréal et de la région, nous pourrions peut-être lui suggérer d'augmenter les facilités de circulation sur le pont Jacques-Cartier, en rendant carrossable l'espace jusqu'ici réservé aux tramways et inutilisé, ce qui donnerait deux allées de circulation additionnelles.

"Pareille amélioration serait fort bien accueillie, vue que le pont Victoria est loin de satisfaire aux exigences modernes de la circulation automobile et du camionnage, ce qui n'empêche pas qu'on doive toujours payer pour l'utiliser

REPOSE DE M. CHEVRIER

Le ministre des Transports, M. Lionel Chevrier, a répondu avec une évidente bonne volonté :

"Maintenant que la Commission des péages connaît des surplus, je n'ai qu'une chose à dire. Il faudra absolument abolir les péages sur les ponts Jacques-Cartier et Victoria, et ce, dans un avenir plus ou moins éloigné.

Il a déclaré par la suite que cette question reste du ressort des trois principaux corps publics: le gouvernement fédéral, le province de Québec et la ville de Montréal.

"Mais, a-t-il ajouté, le trafic est tel, sur ces deux ponts qu'il en coûtera un autre million pour y construire une voie carrossable". Le ministre des Transports fit alors appel à la collaboration du Canadien National. Se tournant vers M. Donald Gordon, assis à la table d'honneur, il a dit que "le président de cette compagnie avait des vues très larges sur ce problème."

Le ministre a ensuite expliqué les circonstances qui, selon lui, pouvaient entourer l'abolition des péages sur ces deux ponts.



DONS DU RICHELIEU-LONGUEUIL. — On voit ici M. Gilles Larose, président du club Richelieu-Longueuil remettant un chèque de \$300 à Mlle Baillargeon, vice-présidente de l'Oeuvre de Notre-Dame de la Protection qui fait une oeuvre magnifique parmi nous dans le domaine de la prévention de la délinquance et de la protection de la jeune fille. A cette même occasion, le président du comité des oeuvres du Club Richelieu, le Dr Pierre Jodoin, remettait un chèque de \$500 au fond du Domaine Ste-Marie des Scouts catholiques de Longueuil.

(Photo "Le Courrier du Sud", par Studio JO-LAND)

H. C. PANET

Quick PROPANE Gas Co.

"The purest propane gas!" "Le gaz propane le plus pur!"

- DEPENDABLE SUPPLY
- RAPID AND CLEAN COOKING
- SILENTLY OPERATING
- PROVISION ASSUREE
- CUISSON RAPIDE ET PROPRE
- OPERATION SILENCIEUSE
- HOT WATER —
- EAU TRES CHAUDE

En employant le Quick Propane Gas vous avez une qualité supérieure et le meilleur Gaz sur le Marché.

Faites affaire avec des gens qui ont grandi avec le développement de la Rive-Sud, et ayant à leur emploi un personnel qualifié, peuvent garantir leur ouvrage et le service. Vous pouvez avoir confiance dans la compagnie — Quick Propane Gas Co. — pour un service assuré pour votre consommation Domestique — Commerciale ou industrielle. La qualité et le service qui gardent toujours nos clients souriants. L'installation parfaite qui maintient l'opération d'une manière efficace... Quand vous transigez avec Quick Propane Gas Co. vous êtes convaincu que vous avez toujours pour votre argent.

Avec Quick Propane Gas vous pouvez faire beaucoup plus que la cuisson, vous pouvez aussi jouir de tout genre de système de chauffage automatique, de chauffe-eau automatique pour chaque usage de nettoyage, plus notre séchoir automatique fonctionnant au gaz propane. Tout ceci à un prix très raisonnable.

Also — Aussi

Washing Machines — Refrigerators — Stoves — Heaters
Machines à laver — Réfrigérateurs — Poêles — Chauffe-ettes

32 ST. CHARLES W.O. LONGUEUIL

OR. 4-8702

Easy Terms — Termes faciles

Chambly County Juvenile Track And Field Championships This Wednesday

Open To Boys And Girls From All Over The County — Post-Entries Accepted Up To Start Of Events.

The attention of all readers who receive their copy of the Courier early is called to the Chambly County Juvenile Track & Field Championships meet to be held at Lesperance Field in St. Lambert June 9th, starting at 6.00 P.M. That's tonight, June 9th, if you get your paper on Wednesday!

The meet which encompasses all the standard track & field events, is open to both boys and girls in the 12 to 17 (inclusive) age groups, from all over the County of Chambly, and entries will be accepted right up until the start of each event right at the field.

Chairman in charge of the big meet is Mr. Ian Hume. Please call Mr. Hume or Mrs. Hume at OR. 1-7714 for any information, or to record your entries in advance should you wish to do so.

South Shore sports organizations are cordially invited to enter their athletes in the meet, either through their club or individually. Unattached athletes will also be shown every consideration.

Mr. Hume announces that concurrent with the major open meet, there will be a wide number of events in the under 12 age groups; restricted to boys and girls who are bona-fide residents of St. Lambert.

• **VOYEZ**

LES SPECIAUX

KELVINATOR

OFFERT CETTE SEMAINE PAR

.....

ROYAL ELECTRIC Enr'g

VOIR ANNONCE REGULIERE PAGE 15

10

10

10

LE COURRIER DU SUD
HEBDOMADAIRE BILINGUE

CIRCULATION : 16,200 COPIES
Édité par Published by
La Cie de Publication et d'Imprimerie de la Rive Sud Ltée
181A, St-Charles ouest Longueuil Tél.: OR. 5-6251

BILINGUAL WEEKLY NEWS PAPER

THE SOUTH SHORE COURIER

Autorisé comme envoi postal de seconde classe par le Ministère des Postes, Ottawa
Authorized as second class mail by Post Office Dept. Ottawa.

Editorial...

“L'UNION POUR LA VIE”

Sait-on suffisamment tous les bienfaits du mouvement coopératif? Les entreprises d'ordre coopératif ont fait énormément pour le développement de l'esprit collectif et de l'initiative privée, particulièrement au Canada français. C'est pratiquement dans tous les domaines vitaux que les canadiens français ont répondu aux abus du capitalisme par l'organisation de coopératives. Qu'on pense seulement à la vigueur des coopératives d'habitation, de consommation, d'assurance-vie, de crédit, agricoles, forestières, etc., formant en tout un total d'environ 75 genres de coopératives.

C'est pour mieux faire connaître à la population tout ce qu'on doit à la coopération et tout ce qu'elle est, que le Conseil canadien de la Coopération vient de lancer la première semaine nationale de la coopération, du 6 au 12 juin.

Après avoir pris naissance dans un petit centre industriel de l'Angleterre, à Rochdale, en 1844, sur l'initiative d'un groupe de tisserands en grève, la coopération moderne eut, en Amérique du Nord, comme son plus ardent propagateur et son plus avisé réalisateur, M. Alphonse Desjardins qui fonda, en 1900, à Lévis, la première coopérative d'épargne et de crédit qui fut dénommée Caisse Populaire.

Grâce aux Caisses populaires qui se chiffrent présentement à quelque 18,589 en Amérique du Nord, dont 3,609 au Canada, et qui groupent présentement 8,959,703 sociétaires, dont 1,500,673 au Canada, le mouvement coopératif a pris une très forte expansion. L'énorme actif de \$505 millions qu'elles représentent au pays seulement, a justifié permis ces "autres activités" que prévoyait M. Desjardins. On a vu, en effet, se développer à leur suite, les nombreuses coopératives de toutes sortes qui constituent une force économique et sociale de très grande envergure.

Nous ne voulons pas et n'avons pas l'espace voulu pour retracer un tant soit peu l'histoire quasi incroyable de ces coopératives. Mentionnons seulement, chez nous, nos Caisses Populaires. Celle de Longueuil, par exemple, est fort prospère. Elle accuse actuellement un actif de plus de \$800,000, après 10 années d'existence. Elle a effectué des prêts pour un montant de près de \$1,000,000 depuis sa fondation. Et elle a favorisé, récemment, l'organisation de caisses scolaires qui créent l'ambiance et l'habitude de l'épargne au sein d'une population étudiante de plus de 600 élèves.

La Rive-Sud compte également d'autres organismes du genre coopératif, tels que la Société des Artisans et le Syndicat St-Antoine, de St-Lambert. Ce dernier fut fondé par la Famille St-Jean Baptiste de cet endroit. Il possède un cachet familial qui en fait un organisme très adapté à l'esprit traditionnel du groupe de langue française.

"La coopération, comme l'écrivait récemment le R. P. A. Toupin, O.M.I., substitue peu à peu au motif profit et au motif domination, qui sont à l'origine des abus du capitalisme, le motif service... Elle corrige l'exploitation de l'homme par l'homme sans âme... A la lutte pour la vie, elle substitue l'union pour la vie... A la prédominance de l'argent et au vote cumulatif des actions dans les administrations, elle substitue la prédominance des personnes et le vote personnel des sociétaires présents."

Profitons donc de cette semaine de la coopération pour encourager nos organismes coopératifs et apprendre à les mieux connaître. Nous croyons la formule coopérative absolument nécessaire à notre survie économique. Elle correspond magnifiquement à l'âme même du peuple. Et elle peut combattre efficacement l'égoïsme pécuniaire et la corruption qui envahissent dangereusement nos classes dirigeantes et beaucoup de nos hommes d'affaires.

Charles-Henri DUBE.

Courriers en Assurance

O. René Gravel & Cie

500 PLACE D'ARMES - MONTREAL - T.É. 3641
RES. 180 AV. ST. ANDRÉ - LONGUEUIL - TEL. OR. 5-6275

VIE
FEU, VOL
MALADIE
AUTOMOBILE
ACCIDENTS
RESPONSABILITÉ
BRIS DE GLACE

Gérant **PAUL M. EMARD C.C.S.**

210 ST. JACQUES - LONGUEUIL - TEL. OR. 3-6675

Billet de la semaine

Allez donc écrire quand la pluie ne cesse de tomber, qu'il fait froid, qu'il fait presque nuit! Allez donc écrire quand un manteau de plomb couvre à l'extérieur les choses et les gens. Presque plus personne sur la rue sauf ceux qu'une obligation force à braver la tristesse qui flotte dans l'air.

De temps en temps, l'on entend le bruit caractéristique d'une voiture traversant une mare d'eau. Et comme l'on sent de la hâte à rentrer chez soi. Les piétons marchent courbés, pressés, sous la pluie.

Les automobilistes accélèrent afin d'arriver au plus tôt à leur domicile pour y retrouver un peu de gaieté, l'intimité des choses à soi, des meubles qui ont l'air de vous reconnaître et des murs qui semblent heureux de vous abriter.

Un chez soi est une oasis, un milieu fait à l'image de vos aptitudes et de vos goûts où l'on peut sans honte y cacher ses bonheurs et où le malheur trouve à l'occasion un gîte discret.

Les toits pleurent. On entend leurs grosses larmes tomber autour des maisons. Ils ont le chagrin brulant ce soir à cause d'un ciel qui ne cesse de les accabler. Quelle idée aussi de nous servir un printemps si pauvre quand nous en attendions tant de bien-

faits. C'est à se guérir de toute amour. Une vie sans poésie se poésise. Mais peut-être s'en dé-résime à deux da es: la naissance et la mort avec un travail de forçat pour couvrir la distance. Non, décidément, gardons

Une vie sans poésie, une maison sans ornement, un coeur sans (suite à la page 37)

ST. LAMBERT TILE & TERRAZO
René Brunet, Prop.

OR 1-9608

Chambre de bain et tuile
CÉRAMIQUE

EXPERT en MARBRE et TERRAZO

3150 MANCE - MACKAYVILLE

MONTREAL LIFE INSURANCE Co.

Compagnie D'Assurance-Vie

est heureuse d'annoncer la nomination de son représentant sur la Rive-Sud:

JEAN LECLERC

266, St-Jean LONGUEUIL OR. 5-0206

Jetez un coup d'oeil sur ces aubaines!

Qui a dit que les autos usagées se vendent trop cher? Voyez donc ce que vous pouvez acheter! Chacune de ces autos usagées est en parfaite condition, propre comme un bijou et prête à rouler pendant des milles et des milles sans vous causer d'ennuis!

Voici notre magnifique terrain situé à l'angle des rues Labonté et St-Charles.
6 VENDEURS COMPETENTS A VOTRE SERVICE

Abias Pepin Limitée

Vendeur autorisé des autos et camions **Buick - Pontiac - Vauxhall - G.M.C.**

155 ST-CHARLES O. LONGUEUIL TEL.: OR. 4-4924

LE CARDINAL LEGER CLOTURERA LA SEMAINE EUCHARISTIQUE DE ST-JEAN

Messe au Stade municipal de St-Jean, le 25 juin, à 10.00 heures du soir.

Plus que deux semaines avant la grande "Semaine Eucharistique" qu'organise Son Excellence Mgr Germain-Marie Coderre, évêque coadjuteur à Saint-Jean, à l'occasion du 20e anniversaire du diocèse.

Cette "Semaine Eucharistique" qui est l'équivalent d'un "Congrès Eucharistique" aura lieu comme on sait du 17 au 25 juin.

Le 17 juin, le Délégué Apostolique au Canada, Son Excellence Mgr G. Panico, fera l'ouverture officielle de la "Semaine Eucharistique", et c'est Son Eminence le Cardinal Paul-Emile Léger, archevêque de Montréal, qui clôturera solennellement le 25 juin.

les fêtes marquant le 20e anniversaire du diocèse. Ces grandes cérémonies se dérouleront à la Cathédrale de Saint-Jean, église mère du diocèse.

Nous donnons ci-dessous, l'horaire prévue pour la visite du Cardinal Léger à Saint-Jean, le 25 juin:

- 2.00 hres P.M.: Départ du Pont Jacques-Cartier
- 3.15 hres P.M.: Arrivée à l'Evêché
- 4.00 hres P.M.: Cérémonie liturgique à la Cathédrale
- 5.15 hres P.M.: Réception civique à l'Hôtel de Ville de Saint-Jean
- 6.00 hres P.M.: Souper au Séminaire (invités spéciaux)
- 8.00 hres P.M.: Visite de la Ville
- 10.00 hres P.M.: Messe au Stade Municipal pour tous.

Nous rappelons à nos lecteurs que tous les soirs de la Semaine Eucharistique il se célébrera une messe à la Cathédrale de Saint-Jean, à 9.00 heures. Les différents vicariats du diocèse y viendront à tour de Tôle.

La famille de J.-C. jetée sur le pavé par un incendie

Au début de la soirée du 31 mai dernier un désastreux incendie rasant complètement la demeure de M. Armand Robert, à 2243, rue Ste-Hélène, Jacques-Cartier, jetant sur le pavé les é-

poux et cinq enfants.

Les flammes, qui se sont propagées avec une grande rapidité et ont détruit la maison en l'espace de trois quarts d'heure environ, ont apparemment pris naissance lorsqu'un chaudron de graisse, placé sur le poêle pour faire frire des pommes de terre, a renversé, la graisse prenant aussitôt feu.

Les pompiers de ville Jacques-Cartier, dirigés par le chef Mar-

cel Ste-Marie, se sont rendus sur les lieux, dès que l'alarme eut été sonnée, à 6 h. 40 hier soir.

La maison, qui portait le No civique 2243, rue Ste-Hélène, était la propriété de M. Armand Robert, qui est à l'emploi d'une fabrique de glace de Lachine. Étant à son travail lorsque l'incendie a éclaté.

Après avoir apparemment placé son chaudron de graisse sur le poêle, Mme Robert est sortie de sa maison pour quelques instants. Lorsqu'elle est rentrée dans l'immeuble, la graisse avait pris feu et les flammes se propageaient déjà avec rapidité.

La maison était construite de bois, recouverte à l'extérieur de (Suite à la page 36)

ASSURANCES GÉNÉRALES

Pour votre protection et votre sécurité, confiez vos assurances de

- FEU
- VOL
- ACCIDENT, etc.

à un expert en assurances

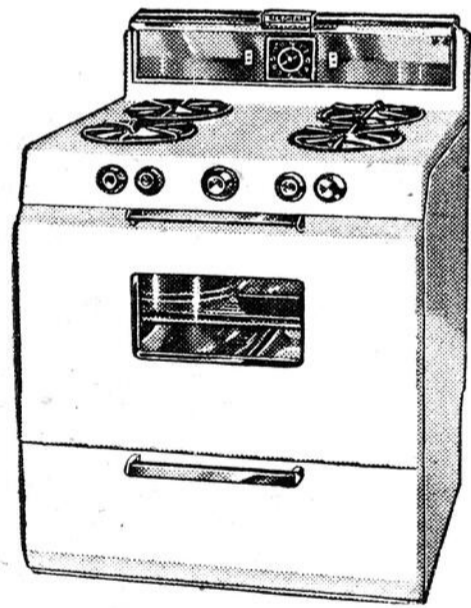
PAUL DUFALT
REPRÉSENTANT LONDON ASSURANCE
876 Ste-Hélène — Mil-Sud
Tél.: OR. 5-6469



POELE A GAZ PROPANE CHEVALIER PROPANE GAS STOVE

**AUCUN COMPTANT.
EXIGE**

**NO CASH
REQUIRED**



**Voyez le nouveau "CHEVALIER"
dès aujourd'hui**

TELEPHONE
OR. 4-1551

**PAS UN SOU
COMPTANT**
VOTRE VIEUX POELE
EN ECHANGE

PEINTURE (flat) A L'HUILE

Peinture mat. lavable pour intérieur à prix très économique.

Blanc seulement. **\$3.49**
SPECIAL GALLON

FLAT OIL PAINT **\$3.49**
A ready mixed flat guaranteed for a better work. Economical. White only. GALLON

PEINTURE EXTERIEURE

Une peinture à bas prix préparée spécialement à notre nom. Couleurs: gris, crème, vert pâte, rouge tuile et blanc.

GALLON **\$3.49 - \$3.25**

UTILITY HOUSE PAINT **\$3.25**
EXTERIOR PAINT
An inexpensive paint for exterior surfaces, specially prepared for us with a label to our name. Colors: grey, cream, light green, red tile and white.
"PRIMER GRIS"
"GREY PRIMER"

EMAIL DE HAUT LUSTRE

Séchant très rapidement et d'un fini très durable. Blanc seulement. **\$3.95**
SPECIAL GALLON

HIGH GLOSS ENAMEL **\$3.95**
Fast drying panit with an amazing durability. White only. GALLON

NOUS DELIVRONS ★ WE DELIVER

MONTREAL-SUD LTEE
1095 WASHINGTON OR. 4-4934

CHEVALIER
GAZ PROPANE INC.

918, VICTORIA MONTREAL-SOUTH TEL.: OR. 4-1551
"The best value at Chevalier's!" "Chez Chevalier, tout est bon marché"

10

10

10



FROM A SOUTH SHORE PARK BENCH

(By SYD GROSS)

Shades of those great old so-called "AIR PAGEANTS" of the late 20's and early '30's out at St. Hubert... but this time without those gad-awful parking and traffic jams which took hours to untangle.

This Saturday, June 12th, the main AIR FORCE DAY display will be staged right here in our own back-yard, with parking accomodation for thousands of cars, and a streamlined traffic set-up that guarantees that none of us will have to eat a cold sup-

per. Special public bus services will also be in operation from Longueuil and other South Shore centres.

The gates open at 1.30 P.M. with admission free to young and old, and according to the enthusiastic tub-thumpings of Squadron-Leader Claude Bourque, p.r.o. at Air Defence Command you're in for the busiest and most interesting day of your life.

There will be ground displays of Dakotas, Expeditors, North Stars, Harvards, and other prop-

driven types, also all the jet jobs including Vampires, Sabres, T-33's and the new all-Canadian CF-100's, and of their components. There are precision demonstrations by both Airmen and Airwomen, an Airwomen's fashion show, realistic ground defence and fire-fighting demonstrations, and just about everything else to provide us all with an insight into how efficiently our R.C.A.F. operates.

The thrilling main AIR DISPLAY gets under way at 2.30 P.M. with every type of craft at St. Hubert in the air.

Add to all this a continuous free movie show for young and old, from 1.30 on, free nursery service so that the adults can park the kiddies — unless the adults get worn out first during the busy day. Refreshment booths all over the lot, and courteous Airmen and Airwomen to guide and enlighten you at all times. Don't miss this big show!

AIR FORCE DAY DISPLAY AT ST. HUBERT THIS SATURDAY

The South Shore sports news is hot this week. Most breathless announcement of all is that by Combines president Paul Comeau to the effect that "Cec" Findlay will coach this year's edition of the football Combines in their quest for the provincial juvenile title... 'Nuff said...

On the senior baseball front in Longueuil, president Guy Ducharme, field-manager Roger Drouin and tub-thumper "Bucko" Picard are mighty happy over the acquisition of Leo Gagnon, a starry right-handed hurler who has been pitching winning ball in the Maritimes this season, and who formerly played with Royals' present shortstop Lee Burgess on a number of senior championship clubs down east. Gagnon is reportedly a powerful hitter, and is slated to roam the outfield when he is not pitching. Incidentally, the 21-year old Gagnon, who is perfectly bi-lingual and who completed his 11th year studies down east, will be seeking employment, preferably at one of the South Shore's many industries, since he intends making his home here. Any reader who feels that he might be in a position help us place the personable young man, is asked very kindly to buzz the column at OR. 4-8503...

AIR FORCE DISPLAY AT ST. HUBERT THIS SATURDAY

CUFF STUFF...

Big Don Walsh, who life-guarded at Excel a couple of years back, is slated for try-out with Calgary Stampeders in the Western Football League...

Is it a fact that some St. Lambert home-maker has been helping himself to turf for his lawn... from the Lesperance gridiron?

A lot of us in Longueuil would like to see Police Chief Jules Brossard show a much warmer attitude toward the big over-all baseball movement which is doing so much to keep the boys of all ages healthfully occupied during the summer months... It's a big, tough job, Jules, and we need your help and everyone else's in order to keep it rolling...

(See page 35)

**ASSURANCES GENERALES
PRETS ET PLACEMENTS**

- FEU - VOL
- AUTOMOBILE
- BRIS DE GLACE
- RESPONSABILITE
- PROTECTION
- VIE, ETC.

HENRI LAFRENIERE, C.S.C.

28, STE-CATHERINE
OR. 4-4595
LONGUEUIL

TAYLOR

VOUS OFFRE
CES SUPERBES

**CHEMISES
SPORT**

A PARTIR DE
\$4.95 et plus

GRANDEURS:

- PETITE
- MOYENNE
- GRANDE

J. L. TAYLOR & SONS Ltd

556, rue Victoria — St-Lambert

OR. 1-7216

★ HEURES D'AFFAIRES ★

Mardi au samedi incl. 9 a.m. à 6 p.m. — Fermé les lundis

**AGENT
D'IMMEUBLES**

Pour tous genres de transactions d'immeubles que ce soit pour VENTE ou ACHAT d'un commerce ou d'une maison vous pouvez vous reposer sur l'expérience, la compétence et l'honnêteté de

PAUL DUFAY

876, Ste-Hélène — Mt-St

CARTES PROFESSIONNELLES

Gaston Pélouquin
Comptable Public Enregistré
Registered Public Accountant
Coin River et avenue Walnut,
ST-LAMBERT, OR. 3-2561

Tél.: OR. 1-9202
Dr Albert Gaudet
Médecin - chirurgien
Heures de bureau:
2 à 4 p.m. - 7 à 9 p.m.
46 St-Denis - St Lambert

**Dr Antoine Larouche
CHIRURGIEN-DENTISTE**
57-A ouest, St-Charles
Longueuil
HEURES DE BUREAU
9.30 a.m. à 9.30 p.m.
Samedi: 9.30 a.m. à 5.00 p.m.
Tél.: OR. 5-6315
(En haut de la Commission
des Liqueurs)

REDMOND ROCHE
C.R. M.A.L.
Roche, Macnaughten
& Bruneau
AVOCATS
Tous les lundis, Longueuil
à 166 St-Jean
de 9.30 a.m. à 12.30 p.m.
132 Ouest, St-Jacques.
Montréal - Plateau 8344

Examen de la vue
RENE VARIN, L. Sc. O. OD.
Eye Sight Specialist
Optométriste
Phone: OR. 1-9295
482 Victoria - St-Lambert
Eye Tested

Dr GERARD LUSSIER
Chirurgien-Dentiste
Surgeon Dentist
464 Victoria Tél.: OR. 1-1740
Daily - 9 à 5 h. - tous les jours
Monday - Wed. - Friday:
Lundi - merc. - vendredi:
9 à 7 h. p.m.

Dr J. A. DUSSAULT, L.D.S.
Heures de bureau: 9.30 a.m. à
9.00 p.m., tous les jours. Sa-
medi sur appointment seule-
ment.
Résidence:
152 Brais, Longueuil,
Tél.: OR. 4-8492
CHIRURGIEN-DENTISTE
Bureau: Frontenac 9246
1108 rue Visitation - Montréal

GUY CLOUTIER, notaire
401, Ste-Hélène Montréal-Sud
Bureau: OR. 5-6416
Rés. OR. 4-2591
HEURES DE BUREAU: Tous les
jours de la semaine de 9.00 hres
a.m. à 6.00 hres p.m. Le soir de
7.30 hres à 9.00 hres, sur "ren-
dez-vous" pris le jour

Dr FRANÇOIS LAMARRE
MEDECIN - CHIRURGIEN
HEURES DE BUREAU
Lundi, Mercredi et Vendredi
2 - 4 et 7 - 9 p.m.
Samedi: 2 à 4 hres
156 rue Longueuil - Longueuil
Tél.: OR. 5-9336

GERARD CORBEIL
B.A. B.C.L.
AVOCAT
25 est. St-Jacques - PL. 4165
Montréal
Le soir: à 394 Hawthorne,
Longueuil
De 7 h. 30 à 9 h. 30 sur ren-
dez-vous à Tél.: OR. 4-8859

Gervaise Brisson B.A. L.L.L.
de l'Étude BRISSON & BRISSON
152 E. Notre-Dame, Montréal
HA 2766
105 rue St-Louis,
Ville Lemoyne
lundi et vendredi de 7 hres
à 9 hres P.M.
OR 1-7610

J. T. GAUDET NOTAIRE
44 Ste-Catherine Longueuil
Heures de bureau:
Mardi et vendredi
entre 7 et 9 p.m.

Examen de la vue
Dr MARCEL PROULX, O.D.
Tél.: OR. 5-0588
Heures de bureau: —
10 A.M. - 9 P.M.
Samedi: 10 A.M. - 5 P.M.
25, St-Charles O., Longueuil

Docteur Jacques Joly
Médecine générale
112, rue Lemoyne, Apt 9,
Tél.: OR 4-1638, Longueuil
Heures d'affaires: 2 à 4 heures
7 à 9 heures

Docteur Mathieu Blois
Médecine générale
Maternité
Résidence: 48 Montesch,
Longueuil. Tél.: OR 5-7670
Bureau: 2 hres à 4 hres
7 hres à 8.30 hres.

FERNAND JODOIN
Membre de l'Institut des
Auditeurs publics accrédités,
et autrefois de l'Impôt sur le
Revenu.
1412 Boulevard Marie-Victorin
JACQUES-CARTIER
OR. 4-2500 — RES.: BY. 6751
IMPOT SUR LE REVENU

NOUVELLE ADRESSE
Dr. Guy Tremblay
CHIRURGIEN DENTISTE
Heures de bureau:
9 h. a.m. à 9 h. p.m.
190 rue St-Laurent Ouest,
Longueuil,
(entre Boul. Quinn et Labonté)
Tél.: OR 5-6428

Bureau — mardi et mercredi:
9 a.m. à 9 p.m. - Samedi: 9 a.m.
à 12 a.m.
Dr. Arthur Beaulieu, D.D.S.
Chirurgien-Dentiste
343 Hawthorne, Longueuil,
près Montenach
Tél.: OR 5-0943

Greenfield Park
OR. 1-0235 Rés.: AM. 6819
Chirurgien Dentiste
Dr. ANDRE ST-JEAN
Surgeon Dentist
Office Hours Heures de Bureau
Tuesday to 9 a.m. Mardi à
Thursday 9 p.m. Jeudi
Saturday 9 to 12 a.m. Samedi
144 Boul. CHURCHILL

Greenfield Park
OR. 1-6417
Surgeon Doctor
Dr. GEORGES H. DUBOIS
Médecin Chirurgien
Office Hours Heures de Bureau
2 p.m. To 4 p.m.
7 p.m. à 9 p.m.
144 Boul. CHURCHILL,
en face du Théâtre Little Met

LIVRAISON GRATUITE FREE DELIVERY
Vente et posage par experts de:

- Linoleums et tapis
- Tuiles d'asphalte
- de caoutchouc
- Linoleum
- Tuiles murales en plastique (choix de 22 couleurs)
- Estimation gratuite
- Ouvrage garanti.

Sale and installation by experts of:

- Carpets and Linoleums
- Asphalt tiles
- Rubber tiles
- Linoleum
- Plastic wall tiles (choice of 22 colors)
- Free estimate
- Guaranteed work.

RIVERSIDE FLOOR COVERING
A. BORDUAS, PROP.
TUILES: plastiques - caoutchouc - asphalte
LINOLEUMS - TAPIS

VISITEZ L'AEROPORT DE ST-HUBERT LE "JOUR DE L'AVIATION", 12 JUIN

Spectacles aériens, revue de modes par des aviatrices, film à projection continue et diverses démonstrations, de 1.30 p.m. à 4.30 p.m.

ST-HUBERT, Qué., 27 mai. — ce que l'Aviation produit pour Le "Jour de l'Aviation", une occasion annuelle, sera célébré cette année, samedi le 12 juin. A cette date plusieurs stations du C.A.R.C. à travers le Canada, seront les hôtes de leur patron, le public canadien. Pour la région de Montréal, l'expression d'un chaleureux accueil sera à l'ordre du jour à la base aérienne de St-Hubert, située à faible distance au sud de la métropole. Le "Jour de l'Aviation" est la seule réelle occasion de l'année pour le public canadien de voir

à St-Hubert qui ne permettait pas un accueil approprié. Cette année, pour la première fois, bien que la construction se continue et que la situation ne soit pas encore idéale, la station de St-Hubert sera très heureuse de recevoir le plus grand nombre possible d'invités. Tous les établissements du C.A.R.C. dans la région de Montréal, Régulier et Réserve, mettent leurs ressources en commun pour assurer un "Jour de l'Aviation" qui sera mémorable pour tous les invités.

Les portes seront ouvertes à 13 h. et, jusqu'à 16 h. 30, les invités auront l'occasion d'être les témoins d'un spectacle aérien et pourront examiner à loisir plusieurs étalages au sol. Parmi ces derniers il y aura des outillages du C.A.R.C., une démonstration de lutte contre l'incendie, une revue de modes par des aviatrices, et un film à projection continue.

Il y aura une abondance de facilités et de convenances pour tous. Celles-ci comprendront des rafraichissements, des chambres de repos, une garderie pour bébés et des parcs de stationnement pour les automobiles.

Tous les problèmes de transport ont été pris en considération et il sera possible de se rendre à St-Hubert sans aucune difficulté. Les autobus et le service des chemins de fer nationaux seront accessibles à tous. Pour ceux qui désirent voyager en voiture privée, deux excellentes routes partant de Montréal assurent un

accès facile à St-Hubert. Une de ces routes traverse le pont Jacques-Cartier et après un virage à droite, suit le boulevard Taschereau jusqu'à la route No 9 où un virage à gauche dirige vers St-Hubert dans la direction de St-Hyacinthe. Une autre route traverse le pont Victoria, tourne à droite pour rejoindre la route No 9. La distance de Montréal à St-Hubert est d'environ 10 milles.

Des autobus spéciaux effectueront un départ toutes les 15 minutes à partir de 12 h. 30, à l'angle des rues Papineau et Ste-Catherine.


Claude Bourque

La Chambre de Longueuil choisit ses officiers le 9

Ce soir, mercredi 9 juin, la Chambre de Commerce de Longueuil tiendra son assemblée générale annuelle en la salle de l'hôtel de ville de Longueuil.


Après la lecture des minutes de la dernière assemblée, le président, M. Lionel Cardinal, le secrétaire, M. Maurice Cabana et le trésorier, présenteront leurs rapports. Le comité de nomination fera ensuite le sien avant l'installation du nouvel exécutif.

VENDEUR — DEALER



- **DE SOTO**
- **DODGE**
- **Camions DODGE Trucks**

CHARS USAGES — USED CARS



LONGUEUIL AUTOMOBILES
LIMITÉE

268, St-Charles O., Longueuil OR. 5 6203

LANDSCAPING CONTRACTOR
REASONABLE PRICE — WORK GUARANTEED

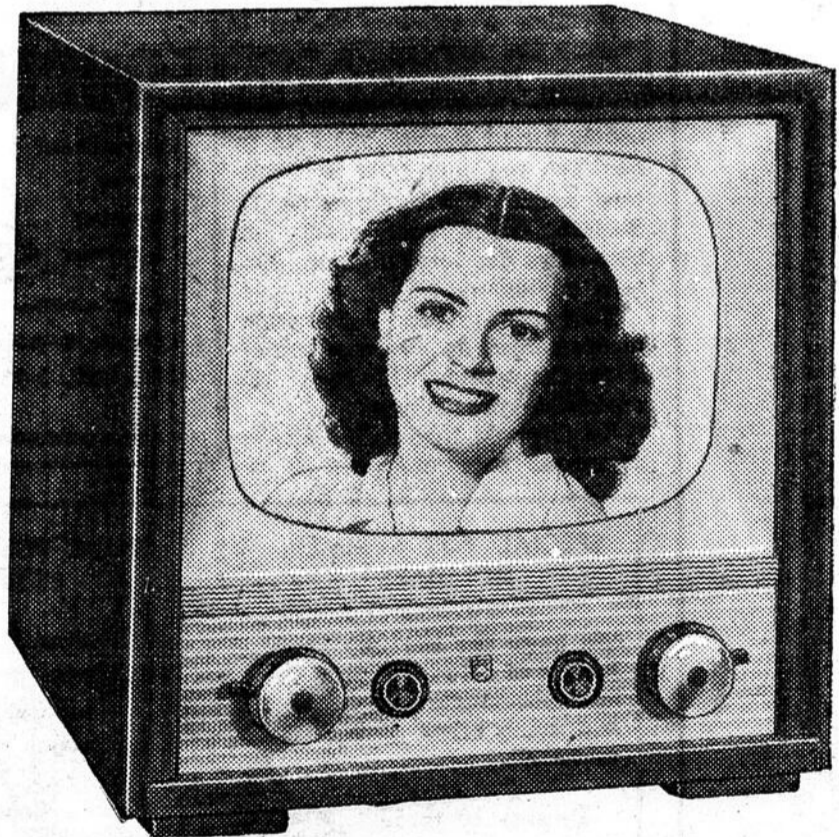
- Top Soil for SALE
- Plowing Lanes
- Filling
- EARTH Levelling



ENTREPRENEUR DE PARTERRES
PRIX RAISONNABLES — TRAVAIL GARANTI

- Terre noire à vendre
- Labour
- Remplissage
- Nivellement de terrain

MICHEL MASTROJOSEPH
Chambly Road Florist — Tél.: OR. 4-4413 — Longueuil
Rés.: 92, Léopold — Tél.: OR. 5-6719 — Longueuil



MODELE DE TABLE 21 POUCES

Boutons de réglages placés à l'avant permettant un ajustement plus facile. Vitre de devant placée obliquement pour éliminer la réverbération. Hauteur 23 1/2", largeur 24" profondeur 21 1/2". **\$309.95**

Autres modèles

PHILIPS

- Modèle console 17"
REG. \$389. **\$279.95**
- Modèle de table 17"
REG. \$299. **\$239.95**
- Modèle console 21"
REG. \$489. **\$389.95**

VOYEZ CES MERVEILLES

chez votre MARCHAND dès aujourd'hui!

TERMES FACILES SI DESIRE

MARCEL PREVOST

1300 Chemin Chambly — OR. 4-4092 — Jacques-Cartier

• Généreuse allocation pour votre vieux radio •

SERVICE DE LOCATION

SERVICE RENTAL

10

10

10

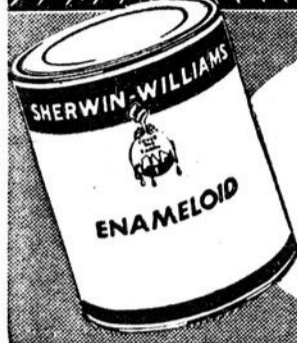
MEDECINS DE GARDE

DATE: 12 - Juin - June.

ST-LAMBERT: Dr Geo. H. Dubois — OR. 1-6417.
CITE DE J.-CARTIER: Dr J. Ferron — OR. 4-8111.
LONGUEUIL & MTL-SUD: Dr E. Letellier — OR. 5-6755.

"VOTRE VENDEUR "SHERWIN-WILLIAM" TROUVERA
UNE SOLUTION A TOUS VOS PROBLEMES DE PEINTURE".

FAITES BRILLER vos meubles et vos boiseries



AVEC
ENAMELOID
SHERWIN-WILLIAMS
UN ÉMAIL TRÈS ÉTINCELANT
Pour travaux
d'intérieur et d'extérieur,
cet émail aux mille
usages embellit et
protège pour longtemps
d'innombrables objets.

ST. LAMBERT HARWARE

CLEMENT GIROUARD, NOUVEAU PROP.
434, VICTORIA ST-LAMBERT OR. 1-7269

JACQUES-CARTIER CITE D'AVENIR

De nombreuses paroisses
surgissent dans Jacques-
Cartier. — La collabora-
tion du député Vincent
s'est avérée précieuse.

Depuis quelques années, la rive sud connaît un développement qui tient de la merveille. L'immense plaine qui s'étend de Boucherville à St-Hubert, qui fut, pendant des siècles, le partage de paisibles cultivateurs, est aujourd'hui une cité grouillante, où la vie monte à pleins bords. Cité neuve, en voie de stabilisation, qui prépare sa toilette.

Dans un avenir prochain, les services d'utilités publiques apporteront un peu plus de bien-être à une immense population ouvrière, active et ardente.

Rapidement, les paroisses surgissent, bordent les grandes artères; les églises, les chapelles s'élèvent et témoignent de la vitalité qui s'implante dans ces terres canadiennes, prometteuses d'avenir.

Avec un zèle infatigable, Mgr l'évêque veille sur la Cité de Jacques-Cartier. Faisant preuve d'une remarquable clairvoyance, il n'hésite pas à de grands sacrifices pour satisfaire aux besoins spirituels d'une population foncièrement chrétienne.

Il est magnifiquement secondé dans son travail apostolique par le dévouement inlassable de M. Auguste VINCENT, député au gouvernement fédéral pour le comté de Longueuil. En effet, M. Vincent n'a épargné ni son temps ni sa peine, dans l'intérêt de cette cité. Grâce à lui, cinq nouvelles paroisses seront bientôt dotées à bon compte d'une coquette chapelle avec salle et locaux de classes. A la demande de son Exc. Mgr G.-M. Coderre, M. le Député, pour des sommes vraiment modiques, à favoriser l'acquisition de huttes du camp militaire de Montréal Sud pour fins religieuses.

Nous devons remercier Dieu d'abord pour l'expansion de notre cité; notre reconnaissance doit s'adresser aussi à Mgr l'Evêque pour son affectueuse sollicitude et à notre Député pour le dévouement et l'intérêt qu'il nous porte.

La divine Providence a gardé à notre province un grand avantage: la majorité de nos hommes publics, foncièrement chrétiens, comprennent que l'organisation matérielle ne suffit pas pour bâtir une nation, pour lui garder sa force et la conduire à sa destinée, il faut de plus respecter et favoriser le sentiment religieux déposé par Dieu au fond de chaque être humain. En améliorant les conditions temporelles, on stimule l'effort vers la vie éternelle.

De ces hommes publics qui ont conscience du côté religieux de leur fonction, qui coopèrent avec les évêques et le clergé au bien spirituel de la population, nous en trouvons dans toutes les sphères de notre société: certains surveillent nos intérêts dans les gouvernements, d'autres nous aident auprès des conseils municipaux, d'autres se dévouent dans les corps de marguilliers et de syndics.

La cité de Jacques-Cartier a besoin de ces hommes au dévouement franc et loyal. C'est sur eux qu'elle compte, car elle est une cité d'avenir.

Un citoyen de J.-Cartier.

Le congrès des Artisans remporte un franc succès à Saint-Jean

Mlle Laurette Laplante de Jacques-Cartier choisie pour la Convention Générale.

Toutes les locales des diocèses de St-Jean et Valleyfield avaient tenu à envoyer leurs délégués à ces importantes assises. M. René Paré, Président Général dirigea l'étude des amendements apportés aux règlements de la Société des Artisans. La collaboration de chacun des délégués à cette journée d'étude fit preuve une fois de plus du caractère démocratique et coopératif de cette institution d'assurance qu'est la Société des Artisans. Le rapport financier fut commenté, les nouveaux systèmes d'assurance présentés furent étudiés, mais on ne négligea pas non plus le caractère social et catholique de La Société. On discuta aussi du bien-être des locales et des conseils régionaux.

Tous ces projets d'amendements seront de nouveau soumis à la Convention Générale en septembre prochain.

Le Congrès Régional a élu les personnes suivantes pour le re-

présenter à cette Convention Générale. Ces élus sont: Mlle Laurette Laplante de Ville Jacques-Cartier, M. Marius Majeau, de Valleyfield, M. Théo. Picard, de St-Jean, Qué.

Publiciste Régionale.

ROLLAND FOURNIER

- Entrepreneur
- Plâtrier
- Plastering
- Contractor

• 49, ST-LOUIS.
• Ville de LeMoine.

• TEL. OR. 1-1349



~~THE KLEENER~~
THE CLEANER

We have a very nice man that drives the truck for the Sanitone cleaners. He picks our clothes upon Tuesday and returns them on Friday. He makes sure that all the buttons and belts come back with the clothes. Our cleaner makes our clothes look like new.



Even little folks are impressed by our extra careful, better Sanitone Dry Cleaning. That's because we get out all the dirt, spots and perspiration — then we press every garment so perfectly it looks and feels like new again! See for yourself what a difference it makes when colors, patterns and fabric textures are restored to all their original brilliance and beauty! Try our odorless Sanitone Service today!



125-127
ST-CHARLES
WEST
LONGUEUIL

205 St-Denis
St-Lambert
OR. 1-7233

Parker's
(QUEBEC) LIMITED

OR. 4-1516

SPECIAL FOR SUMMER HOLIDAYS

We have the best selection of colon-french and normandie crepe and many other new materials.

Dresses 10 to 52
from \$2.98 to \$35.

Why buying in town when you can do better around the corner.

- BLOUSES
- JUPES
- SHORTS
- PANTALONS
- LINGERIE
- PALETOTS
- LEGERS
- SHORTIES

POUR VOS VACANCES ESTIVALES

Nous possédons un très grand choix de matériel les plus en vogue cette été.

Robes 10 à 52
de \$2.98 à \$35.

Pourquoi acheter en ville alors que les aubaines sont au coin de la rue?

- PALETOTS
- BLOUSES
- SKIRTS
- SHORTS
- SLACKS
- LINGERIE
- COATS
- SHORTIES



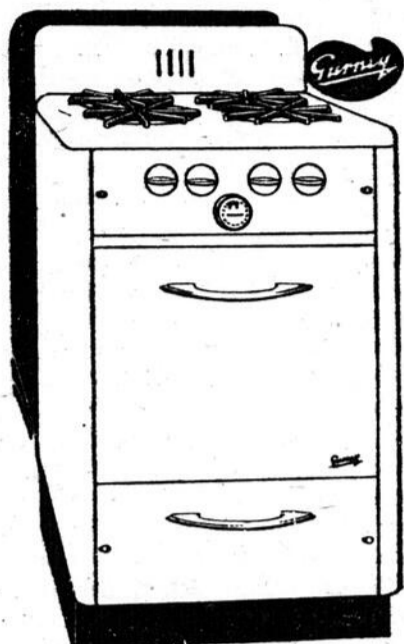
PERFECT FIT Reg'd

404, RUE VICTORIA

SAINT-LAMBERT

Tél.: OR. 1-7555

FAITES LA CUISINE AVEC PLAISIR



MODELE 14-G-72

\$174.50

MODELE 14-G-48

\$129.50

Généreuse allocation d'échange

De conception spéciale en vue d'économie, rendement culinaire éprouvé. Fini en porcelaine titane émaillée blanche et inusable — facile à nettoyer. Attrayants accessoires en chrome. Les brûleurs économiques ultra-rapides sont commandés par allumage automatique; le fourneau possède le dispositif de contrôle automatique de la chaleur ainsi que les grilles à glissières; la rôtissoire comprend une lèche-frite et un grilloir.

A L'AIDE D'UN

Gurney



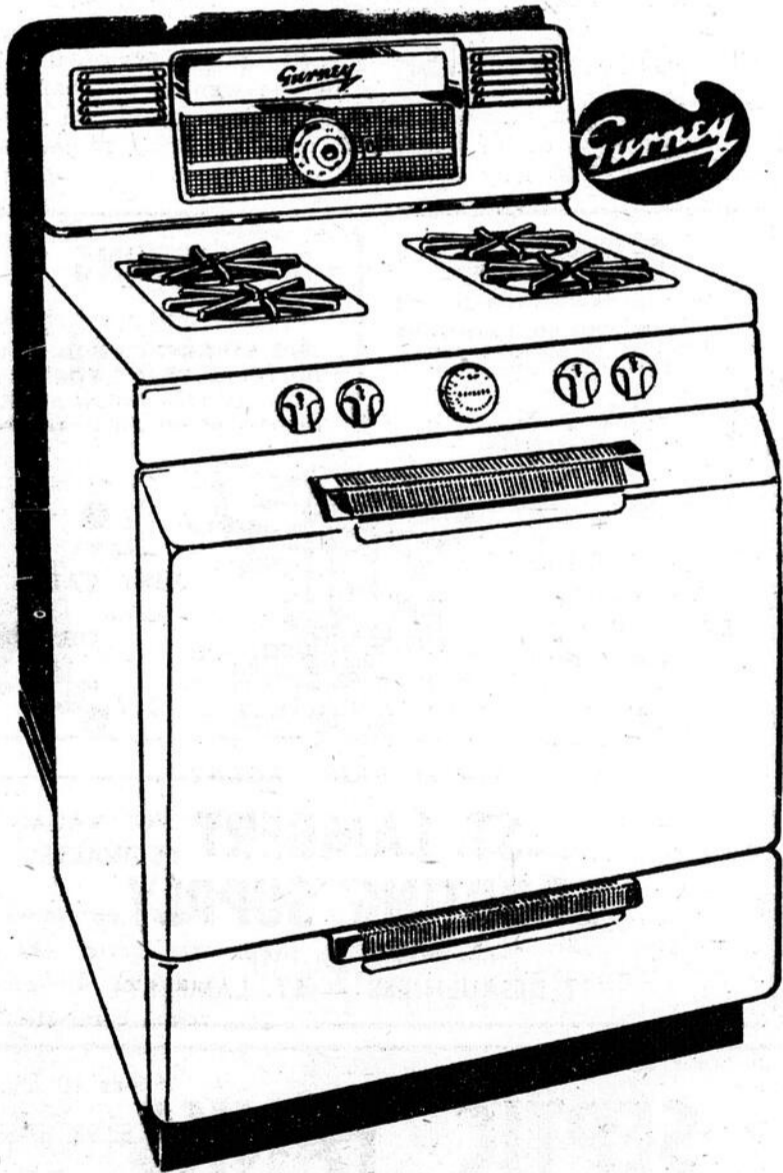
MODELE 07-G-82

MODELE G-8

\$339.95

Généreuse allocation d'échange

Bois ou charbon - Gaz — La circulation d'air s'effectuant par les aspirails du fourneau permet à la chaleur de se répandre plus rapidement. Les quatre brûleurs Préserve-Chaleur fonctionnent par allumage automatique. Autres caractéristiques... Un brûleur Géant pour cuisson plus rapide, un tiroir-rôtissoire émaillé, dessus d'une seule pièce sans interstices plus facile à tenir propre, aspirail du four sur le panneau arrière, poignées chromées toujours froides au toucher. Fini extérieur en porcelaine titane émaillée blanche inusable.



MODELE 28-G-2 **\$229.00**

Généreuse allocation d'échange

Vous retrouverez dans ce modèle spécial, un grand nombre des caractéristiques des modèles Super-De-Luxe, soit le spacieux fourneau 8-gâteaux, la grande rôtissoire sans fumée, les brûleurs "préserve-chaleur", ainsi que la lumière "tru-Vu". Spécifications: hauteur à la surface de cuisson 36". Hauteur avec panneau arrière 46 5/8". Largeur 28". Profondeur 26 3/4" Dimensions du fourneau: 22" largeur, 20" profondeur, 15 1/4" hauteur.

meublements
G. Leroux



2548, rue BELANGER Montréal Tél.: RA. 2-3551-2

1257 est, rue LAURIER Montréal Tél.: AM. 8093

"CLUB 1,000"

Messieurs,

Veillez s.v.p. me poster ma carte de MEMBRE de votre "CLUB 1,000" gratuitement et sans obligation de ma part, laquelle me donne le droit d'acheter au prix du GROS plus 12% pour frais d'administration et transports.

Nom

Adresse

Ville Téléphone

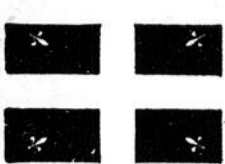
A Longueuil notre magasin est situé à: 34 rue LEMOYNE — OR. 4-8133

10

10

10

NOS INSTITUTIONS, NOTRE LANGUE, NOS DROITS



**LA SOCIÉTÉ
SAINT-JEAN-BAPTISTE**
Fondée le 24 juin 1834



450 SECTIONS ET 100,000 MEMBRES EN CANADA

**BATISSONS L'AVENIR DES JEUNES
GRACE AU PRET D'HONNEUR**

Nous aussi, nous pouvons contribuer à bâtir l'avenir de notre jeunesse en aidant, par nos dons bénévoles, à instituer les bourses d'études genre "Prêt d'Honneur" dans le diocèse de St-Jean, afin d'aider nos jeunes étudiants doués mais pauvres à

compléter leurs études universitaires, de préférence dans les professions les moins encombrées et où ils pourront être le plus utiles aux leurs.

C'est la décision qu'ont prise nos SOCIÉTÉS ST-JEAN-BAPTISTE par tout le diocèse de St-Jean et c'est la campagne qu'elles poursuivent en collaboration présentement, afin d'atteindre le but poursuivi, et elles estiment que ce faisant, c'est-à-dire, en consolidant nos bourses d'études du genre Prêt d'Honneur, elles contribuent à étendre les cadres de cette institution nationale, dont le but est la "COMPÉTENCE", à un autre vaste territoire de notre province, le diocèse de St-Jean.

L'on sait ce que la Société St-Jean-Baptiste de Montréal a fait dans ce domaine déjà, il n'y a donc rien qui puisse nous empêcher de faire de même dans le diocèse de St-Jean, ou il y a certainement aussi beaucoup de nos jeunes étudiants qui souhaiteraient vivement poursuivre des études universitaires mais ne le peuvent faute de ressources pécuniaires suffisantes.

Tous les pays du monde, Etats-Unis, Italie, France, Japon, Angleterre, Allemagne, Suède, Israël et autres possèdent leurs propres institutions pour faciliter à leurs jeunes l'accès à la COMPÉTENCE par des études spécialisées car ils ont compris que la COMPÉTENCE est indispensable à l'actif national... et cela est encore plus vrai pour nous canadiens-français qui constituons une minorité dans le grand tout anglo-saxon et américain de l'Amérique du Nord.

Les Sociétés St-Jean-Baptiste du diocèse de St-Jean, comptent donc sur vous pour leur aider à faire un succès de cette campagne du "Prêt d'Honneur qui est déjà commencé. L'on sait que les noms des généreux donateurs seront publiés par la voix des journaux locaux et régionaux et qu'un reçu officiel, déductible de l'impôt sur le revenu, sera émis pour tout don de un dollar ou plus.

Dès maintenant nous vous demandons d'être généreux lors de la collecte à la porte des églises du diocèse, le dimanche 13 juin prochain et lorsque vous recevrez des lettres de sollicitations ou la visite d'un auxiliaire pour vous demander votre généreuse coopération.

Les chèques devront être libellés à l'ordre du "Comité des Bourses d'Etudes du Diocèse de St-Jean" et pourront être envoyés au Secrétariat Général diocésain a/s M. J. R. Robert, 315, Jacques-Cartier, St-Jean ou encore au trésorier diocésain de ce

comité, M. J. A. Desrochers. Banque Canadienne Nationale St-Rémi.

Les membres suivants font également partie de ce Comité des Bourses d'Etudes diocésain; MM. J. R. St-Arnaud, St-Luc, M. Jean Brunelle, Lacadie, M. A. Gerry, Montréal-Sud, M. Paul Gagnon, Sec.-Trés., Cité de Longueuil, M. Gilles Jutras, St-Hubert, Mme B. E. Landry, 242, St-Michel, St-Jean, M. l'abbé Armand Abel, aumônier diocésain des SSJB et conseiller moral auprès du Comité où il représente Mgr G.-M. Coderre, et M. Jean Marsan.

C'est d'ailleurs sous le patronage d'honneur de Son Excellence G.-M. Coderre, Evêque Coadjuteur de St-Jean, qu'a été placé cette campagne du Prêt d'honneur, que celui-ci estime essentielle à notre survie et très importante pour l'avenir de notre jeunesse étudiante si nous voulons former de plus en plus de "compétences" et ne pas laisser se perdre inutilement de nombreux talents dans notre beau coin de pays.

N'oubliez pas que les SSJB comptent sur "Vous" d'abord pour atteindre le but poursuivi et merci d'avance à tous les généreux donateurs.

(Communiqué du Secrétariat Diocésain)

**Installation of
Lioness Club
Officers May 31st**

The installation of officers of the lioness Club of St. Lambert took place on Monday evening,

May 31st at the La Barre Hotel. Seated at the head table were Deputy District Governor Ed. McLean, Mrs. McLean, President Don Fickett of the St. Lambert Lions Club, Mrs. Redmond Roche, retiring President Simonne La Barre. President elect Win Ross, past President Ann Taylor and Lioness May Cross.

Reports submitted to the meeting showed a year of considerable activity and community service.

Lioness Lilyan Nyveen, chairman of welfare, in her final report, stated that 64 children and parents had been comfortably clothed during the winter months. Several families had been supplied to needy families.

The Lioness Club contributed sums of money to all the St. Lambert Brownies, Cub Packs, Girl Guides and Scout Troops.

A scholarship for one year's tuition at the Chambly County High School will be awarded at the Graduation Exercises of next fall.

Prior to the installation of the officers President Simonne, on behalf of the Lioness Club, presented a cheque to President Don Fickett of the Lions Club of St. Lambert, to be used for community welfare activities. The donation was gratefully accepted and resident Don expressed his sincere thanks to the Lioness Club for their splendid assistance and co-operation throughout the past year.

Deputy District Governor installed the officers of the Club for the coming year and counselled them wisely in the performance of their respective duties.

**Course de 100 milles à la piste
NOEL RACEWAY DIMANCHE 6 JUN**

2 HRES P.M.

35 CHARS — 7 GRANDES COURSES
— **ATTRACTIONS SPECIALES** —
CHAUFFEURS DE TAXI ENTREE GRATIS

ESTRADES NEUVES — STATIONNEMENT GRATUIT
LE PROGRAMME EST PRESENTE PAR LA

Canada Stock Car Auto Racing

OR. 3-3484

ROGER NOEL, Prés.



(Pas responsables des accidents)

Information Roger Noël à la piste NOEL RACEWAY

700 BLVD TASCHEREAU PAROISSE LAPRAIRIE
ADMISSION \$1.00 — Chemin Lapinière

**LE STUC
Absorbe
L'EAU?**

Obtenez la Beauté plus la Protection Eprouvée de la
PEINTURE-CIMENT

BONDEX

Il s'en vend plus d'année en année
que toutes les autres
peintures-ciment combinées



Embellit, scelle contre l'humidité, protège et conserve le stuc et tous genres de murs en maçonnerie. Facile à mélanger — facile à employer. Votre choix de 8 superbes couleurs et blanc.

1 pqt. de 5 livres fait environ 1 gallon de peinture prête à employer. PRIX **\$1.50**

Ryan Paint Co. Ltd.

19 GREEN

ST-LAMBERT

OR. 1-7295

OUVERTURE

d'un magasin d'articles de sport
LE PLUS GRAND CHOIX DE
BICYCLES QUE VOUS PUIS-
SIEZ TROUVER SUR LA RIVE-
SUD.

Réparation de bicycles de
tous genres

NOUS ALLONS
CHERCHER
APPELEZ
OR. 1-0087



OPENING

of a Sporting Goods Store
THE LARGEST CHOICE OF
BICYCLES THAT YOU CAN
FIND ON THE SOUTH SHORE.
Bicycles of all kinds repaired

JUST CALL
OR. 0087

CANADA PAINT AGENT

**ST. LAMBERT
SPORTING SUPPLY**

A. MENARD, prop.
17 DESAULNIERS — ST. LAMBERT

"KINGHAM"

SEPTIC TANKS

(RESERVOIRS SEPTIC)

CIMENT MOULE

(PRE-CAST CONCRETE)

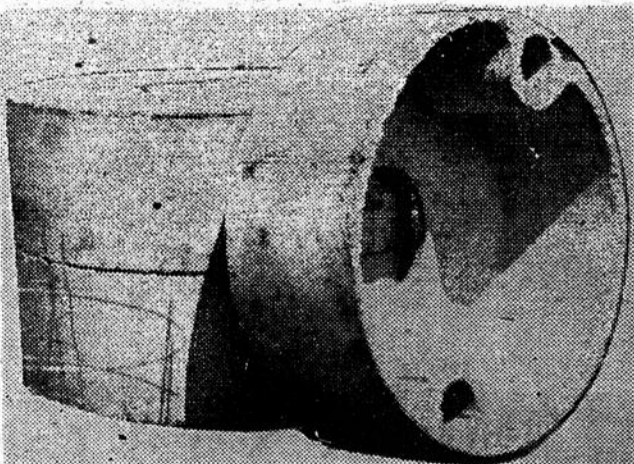
PRIX LIVRE:

200 GALLONS

\$35.00

300 GALLONS

\$50.00



A. ST-GERMAIN Enr.

2525, rue MACKAY

OR. 3-2552

(PATENT PENDING)

MACKAYVILLE

ORIENT* NYLONS

REDUCED FOR TEN DAYS ONLY
JUNE 9th to JUNE 19th

FIRST TIME EVER OFFERED
AT THESE PRICES



20% OFF

Orient HOSIERY
SALE

NEVER BEFORE AT THESE PRICES!

100 PAIR REG. 1.25	108 PAIR REG. 1.35	120 PAIR REG. 1.50	140 PAIR REG. 1.75
---------------------------------	---------------------------------	---------------------------------	---------------------------------

FOR THE FIRST TIME IN HISTORY AS A GOODWILL PROMOTION
FOR OLD FRIENDS AND NEW WE ARE OFFERING THESE WORLD-FAMOUS NATIONAL
BRANDED STOCKINGS AT 20% OFF THE REGULAR PRICE

LATEST STYLES! LATEST COLORS!

SHEERS INDIVIDUALLY WRAPPED IN SPECIAL GOLDEN PLIOFILM CASE
WITH LIFETIME GUARANTEE AGAINST RUNS FROM MANUFACTURING DEFECTS
BUSINESS AND DAYTIME SHEERS PARTY SHEERS FORMAL SHEERS

"Springtime in Paris" Colors

ASHES OF ROSES
PEACHES 'N CREAM
FRENCH NUDE

Sizes: 8½ - 11 inc.
PROPORTIONED LENGTHS

BUY THEM
BY THE DOZEN

J.L. Taylor & Sons Ltd

556, Victoria

St. Lambert

OR. 1-7216

★ HEURES D'AFFAIRES ★

● CLOSED ALL DAY ON MONDAY ● OPEN FRIDAY NIGHTS TILL 9.00 ● TUESDAY TO SATURDAY FROM 9 to 6

BAND CONCERT AT LONGUEUIL

On Monday, June 14th, 1954, at 8:30 o'clock, in front of the Longueuil City Hall, will be given a band concert, by the "South Shore Band", under the musical direction of mayor Paul Pratt, of Longueuil.

The following program will be played:

1. March: "The Standard Bearer" — Bartholme.
2. Dance Caprice: "Fairy Flirtations" — Boehnlein.
3. Overture: "Lyric" — O. Taylor.
4. Song: "Home On the Range" — Briegel.
5. March: "Happy Anniversary" — Walters.
- Intermission
6. March: "Americans We" — Fillmore.
7. Intermezzo: "Tea for Two" — Youmans.
8. Waltz: "Winter Scenes" — Conrad.
9. Medly: "Superba" — Dalbey.
10. March: "Spirit of America" — Sordillo.

In case of bad weather this concert will be played on Monday, June 21 st, at 8:30 p. m.

Assemblée gén. des C. de Colomb de Mackayville

Jeudi le 10 juin à 8 heures précises, aura lieu l'assemblée mensuelle générale du Conseil (3809) Mackayville, la dernière pour le présent terme qui se termine le 30 juin 1954.

Tous les membres en règle sont priés d'y assister, car plusieurs sujets très importants seront discutés et une grande surprise vous est réservée à la fin de cette soirée. Surprise qui vous est préparée par MM. Lamarre et Bonin de la Canadian Breweries. Ne décevez pas vos officiers et surtout MM. Bonin et Lamarre qui se dépenseront sans compter pour vous offrir une superbe et magnifique réception. Invitez tous vos frères en règle que vous connaissez, particulièrement ceux des conseils environnants.

Le roi préféra Esier à toutes les femmes. Elle trouva grâce et les adolescents. (Esther 2, 17) faveur devant lui plus que toutes (On peut appliquer c etex'e à la T.S.V.) (Texte choisi par la Société catholique de la Bible).

SPECIAL DE LA SEMAINE



Bicyclette de fabrication anglaise - 3 vitesses et frein à mains.

- QUINCAILLERIE
- PEINTURE
- ARTICLES DE SPORT
- TELEVISEUR
- LESSIVEUSE
- PLOMBERIE

Nous coupons les clefs

FERRONNERIE

Brien

HARDWARE

275 Boul. Poirier - OR. 5-6372
Cité de Jacques-Cartier

10

10

10



FRANK SENEZ
VICE-PRESIDENT
GERANT GENERAL

Paul Poirier

AUTOMOBILES LTÉE

CHAMBLY, QUE.



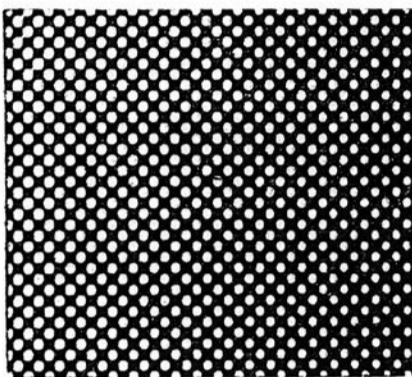
PAUL POIRIER
PRESIDENT

AUTOS USAGEES — TERMES FACILES — USED CARS — EASY TERMS
429, BOURGOGNE — CHAMBLY — TEL.: 425
Résidence : ST-LAMBERT — OR. 1-7592

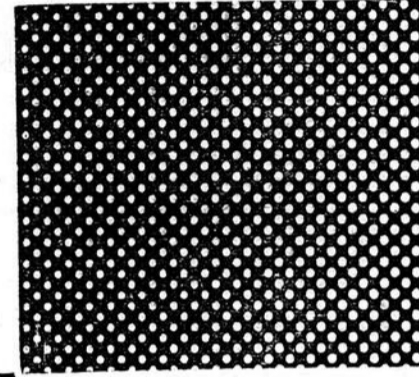
OUVERT TOUS LES SOIRS DE LA SEMAINE



1947
DODGE
Sedan 7 passagers
Condition excellente
\$395.00



1948
MERCURY
2 tonnes
Avec plate-forme
\$695.00



1947
CHEVROLET
Coupé — Equipé
\$695.00

1950
FORD
Sedan — Equipé
On very good shape
\$995.00



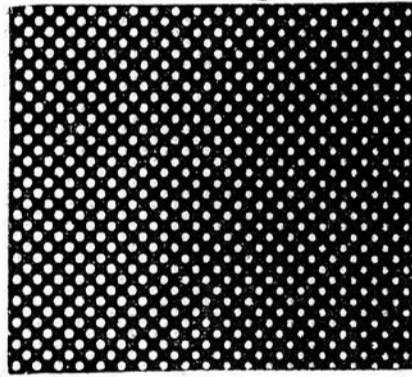
1950
PREFECT
Sedan
Excellent shape
\$595.00



Camion
FORD
Pick-up 1 tonne
Très propre
\$895.00



1946
MERCURY
Sedan
\$495.00

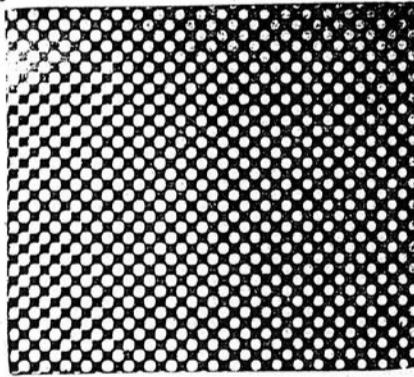


1950
CHEVROLET
Equipé
\$995.00

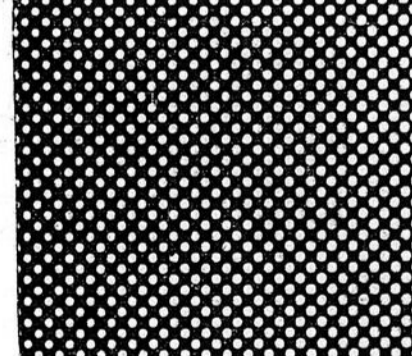


1949
DODGE
Sedan — Très propre
\$895.00

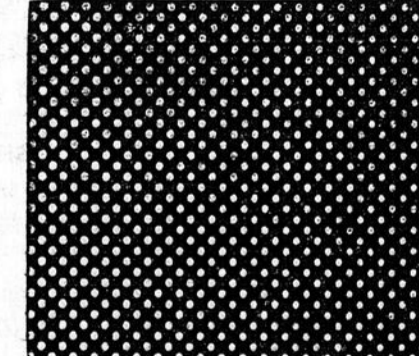
1942
PLYMOUTH
Sedan — Equipé
\$395.00



1936
BUICK
Sedan
\$95.00



1950
SKODA
Station Wagon
Très propre
\$395.00



Il nous reste encore quelques démonstrateurs Pontiac-Buick 1953 vendus avec une garantie de char neuf.

**TERMES
DE
PAIEMENT
FACILE**

Paul Poirier

AUTOMOBILES LTÉE

CHAMBLY, QUE.

AUTOS USAGEES — TERMES FACILES — USED CARS — EASY TERMS
429, BOURGOGNE — CHAMBLY — TEL.: 425
Résidence : ST-LAMBERT — OR. 1-7592

Toutes ces
voitures
sont vendues
avec une
garantie

Paul Comeau And "CEC" Findlay Head Combines Football Set-Up

Pete Burnet, Herky Stensrud, Jeb Ward, Gordie Orr, Jim McLean and Chuck Kobelt Also Aboard. — Gordie Campbell Lost To Local Grid Club.

Newly elected Lombines football prexy Paul Comeau announces that "Cec" Findlay, branny McGill and Alouette backfielder and a former Combines "great" as both player and coach, will take over where coach "Herky" Stensrud left off last season in the renaissance of Combines into a power in provincial gridiron circles.

It will be recalled that the dynamic young Stensrud, himself a former Combines star, started off last fall with a light and inexperienced squad from which little was expected, and results of early games bore out the impression that the return to Q.R.F.U. competition was premature. By season's end, Stensrud had the hootest club in the juve-

nile loop, and looked to be headed, for a provincial title via the play-offs for which they had qualified on the gridiron, when a committee-room ruling affecting an ineligible player on another club, upset the, final standing and knocked Combines into limbo for another year.

The fact that most of last year's young squad will be back, plus the announcement that "Cec" Findlay will coach, are sufficient to send local football fans' hopes sky-rocketing for a provincial juvenile title this fall, and possibly a junior title in 1955 when the team moves up in a body.

"Herky" Stensrud, whose matrimonial and business commitments now make greater demands on his time, will nevertheless be back in an executive capacity, and his presence will be a great asset to the new coach, who rates with the best in the country. Others aboard the strong executive board are past-president Pete Burnet, Jeb Ward, Gordie Orr, Jim McLean, and

"Chuck" Kobelt.

Gordie Campbell, popular trainer these many years has now moved to St. Bruno creating a void in Combines ranks that

will be hard to fill. The call is now out for a number of volunteers of to assist with the training, equipment and for various other important duties with the gridsters.

A l'Oratoire St-Joseph

Grand ralliement en l'honneur du Sacré-Coeur le 25 juin

S. Exc. Mgr Albert Cousineau dira la messe en plein air.

La fête du Sacré-Coeur, qui a lieu le 25 juin, sera célébrée avec éclat à l'Oratoire Saint-Joseph du Mont-Royal. Les pèlerins sont priés de se rendre pour 8 h. 15 du soir, alors qu'aura lieu le grand ralliement qui précédera la procession aux flambeaux.

C'est Son Excellence Mgr Albert Cousineau, C.S.C., évêque de Cap-Haïtien, qui présidera cette fête et donnera le sermon. Une messe sera aussi célébrée par Son Excellence en plein air à 9 h. 30 du soir. Tous les fidèles pourront communier à cette occasion, pourvu qu'ils soient à jeun trois heures avant le moment de la communion, qui sera

distribuée vers 9 h. 45.

Selon le désir de Notre-Seigneur, tous les catholiques sont invités à communier le jour même de la fête du Sacré-Coeur vendredi le 25 juin, en esprit de réparation et d'expiation. Plusieurs communieront le matin dans leurs paroisses. Tous les autres, que le travail empêche de se rendre à l'église le matin, auront l'avantage de communier le soir au cours de la messe qui sera dite à 9 h. 30 du soir à l'Oratoire Saint-Joseph.

Plusieurs confesseurs seront à la disposition des pénitents au cours de la soirée.

Programme de la fête du Sacré-Coeur à l'Oratoire

Vendredi soir, le 25 juin
8 h. 15 du soir: — ralliement général dans la crypte procession du Saint-Sacrement dans les avenues du Sanctuaire. Son Exc. Mgr Albert Cousineau portera le Saint-Sacrement.

9 h. du soir: — sermon au reposoir par S. E. Mgr Albert Cousineau.

9.30 du soir: — messe en plein air célébrée aussi par S. Exc. Mgr l'Evêque de Cap-Haïtien.

Communion et confession.
Que tous les catholiques de Montréal et des environs rendent un hommage public au Sacré-Coeur en participant à la grandiose manifestation qui aura lieu sur les terrains de l'Oratoire le vendredi soir, 25 juin, en assistant à la messe du soir et en faisant la communion réparatrice demandée par Notre-Seigneur lui-même!

Blessé à mort par un billot de 400 livres

Le marchand de bois Téléphore Duchesne a succombé dans un hôpital de Québec où il avait été transporté après avoir été blessé par un billot de 400 livres qui s'est détaché au cours d'un chargement à St-Tite-des-Caves, à une trentaine de milles de Québec.

Les témoins rapportent que la victime, un marchand de bois, regardait le chargement des billots, quand soudain l'une des lourdes pièces de bois se détacha de la grue, se mettant à voltiger dans les airs et frappant M. Duchesne en plein corps.

Les personnes maigres gagnent de 5, 10, 15 lbs.

Recouvrez entraînement, énergie, vigueur. Résultats épatants—ou rien à payer. Quelle joie! Plus de jambes et bras décharnés; les vilains creux se remplissent; la maigreur du cou disparaît; le corps perd cet aspect maussade et affamé. Des milliers, qui ne pouvaient jamais reprendre du poids, sont maintenant fiers de leur corps bien fait et rayonnant de santé, grâce à OSTREX, un reconstituant spécial. Ses toniques, stimulants, fortifiants—fer, vitamine B₁, calcium—enrichissent le sang, améliorent l'appétit et la digestion, de sorte que les aliments vous donnent plus de force et de nourriture, et les os se recouvrent de chair. Mme L. Savard, Mattagami Heights, Ont., écrit: "J'ai gagné 16 lbs. La fatigue et la nervosité sont disparues." Autre témoignage. Mme Marc Gagnon, Cap-Chat, P.Q., écrit: "J'ai gagné 13 lbs. Santé parfaite. Mon mari épuisé a repris 15 lbs. Regain de vigueur." N'ayez pas peur d'engraisser. Cessez, lorsque vous avez gagné les 5, 10, 15 ou 20 lbs. désirés. Argent remis, si non satisfait. Coûte peu. Nouveau format d'introduction, seulement 60¢. Refusez tout substitut. OSTREX a donné des résultats là où d'autres toniques ont échoué. Essayez aujourd'hui les fameuses Tablettes toniques OSTREX pour accroître vigueur et poids. Toutes pharmacies.

MANUFACTURIER DE
Portes - Châssis - Armoires
Nous nous rendons prendre les mesures sur commande

Spécialité: PLATE GLASS
SUR DEMANDE, NOUS IRONS CHERCHER LES CHASSIS POUR VITRER, SANS CHARGE SUPPLÉMENTAIRE.

Vendeur autorisé de peinture
S C A R F E
Toute livraison est à nos frais

A. Déry & Fils Portes - Châssis - Armoires
1405 ST-ALEXANDRE Ville Jacques-Cartier OR. 5-7258



CHINESE FOOD

with *ATMOSPHERE*

★

DES JEUDI, VOUS
POURREZ DEGUSTER
VOS METS CHINOIS
FAVORIS, DANS
L'ATMOSPHERE QUE
VOUS CONNAISSEZ.

★

★

STARTING THURSDAY
WE WILL SERVE YOUR
FAVOURITE CHINESE
DISHES TASTEFULLY
PREPARED IN OUR NEW
CHINESE KITCHEN.

★

★

CUISINE FRANÇAISE

LE BOCAGE

CUISINE CHINOISE

★

BLVD TASCHEREAU

10

10

10

SINCERES REMERCIEMENTS...

Nous sommes heureux de remercier tous et chacun des électeurs de Jacques-Cartier qui nous ont accordé un si chaleureux appui.



M. Hector DESMARCHAIS
Maire de Jacques-Cartier

Nous remercions particulièrement tous nos supporteurs et organisateurs qui se sont dépensés sans compter pour nous permettre de remporter une éclatante victoire.



M. Fernand BOUFFARD
Echevin
QUARTIER No 3



M. Marcel WHITE
Echevin
QUARTIER No 5



M. Lorenzo DEFOY
Echevin
QUARTIER No 6

En retour nous promettons de travailler sans relâche à la bonne administration de Jacques-Cartier et à rester dignes de la confiance que vous avez bien voulu nous témoigner.

2 garçons de 15 ans trouvés pendus dans leurs chambres à Los Angeles

Deux garçons de 15 ans ont été trouvés pendus dans leur chambre.

Ils ne se connaissaient pas et habitaient dans deux quartiers différents. Leur mort porte à 5 le nombre des suicides commis depuis 10 jours par des adolescents de la région de Los Angeles.

Faites durer vos dollars de peinture

PEINTURES C-I-L

offrent beauté et protection durables

Les PEINTURES C-I-L ont depuis longtemps prouvé leur RESISTANCE à l'usure et aux intempéries et leur beauté durable, véritables facteurs d'économie de peinture. Elles couvrent, durent et paraissent mieux que les peintures meilleur marché. Choix de 22 couleurs, plus blanc et noir.

FERRONNERIE
JOS. LEBEAULT
HARDWARE ENRG.

A. Lebeault et L. Legault, props
Matériaux de construction — Builders Supplies

TRUTONE WHITE
PEINTURES C-I-L PAINTS

OR. 5-9423

36, ST-CHARLES O.

LONGUEUIL

Année couronnée de succès au Richelieu St-Lambert

Don de \$600 au camp Jean Jeune.

Au cours du souper hebdomadaire régulier du club Richelieu St-Lambert mercredi dernier, auquel assistaient de nombreux dignitaires ecclésiastiques de la Rive-Sud, la jolie somme de \$600.00 dollars fut remise par le Richelieu J. Bolduc à l'abbé J.-L. Bourdon, aumônier en chef du Camp d'été Jean Jeune pour les enfants de la rive Sud.

En effet, par une cérémonie simple mais bien touchante, les membres présents à ce souper ont eu la joie d'apprendre avec un sentiment d'affection paternelle qu'au delà de 40 jeunes enfants dans le besoin sur la rive Sud, iront au cours de l'été passer une période de temps dans un camp spécialement dédié à l'enfance. Ces petits, dont les parents ne peuvent se permettre les dépenses nécessaires, pourront grâce à la générosité du club Richelieu St-Lambert, prendre leurs ébats et vivre au grand air tout en développant leur physique ainsi que leurs qualités morales. Ils furent choisis dans les différentes paroisses de la rive Sud par un comité sous la présidence dévouée du Richelieu L. P. Dupuy et sous les recommandations de MM. les Curés.

Parmi les dignitaires de l'Église on remarquait M. le Chanoine Deslauriers de St-Lambert, Rév. Père Goison de Notre-Dame du Sacré-Coeur, Rév. Curé J. Côté, de Notre-Dame des Sept Douleurs, M. le curé Gauthier de St-Jean-Eudes et M. le curé Ménard de Notre-Dame de l'Assomption.

L'abbé J. L. Bourdon, en acceptant la somme d'argent a remercié tous les membres du Club et les a cordialement invités à rendre visite à ces petits le premier août, en nous assurant qu'ils seraient tous bien suivis. M. le Chanoine Deslauriers dans une brève allocution a remercié et loué les efforts du Club Richelieu St-Lambert pour le grand service rendu à l'enfance malheureuse de la rive Sud.

Le président J. H. Arsenaux mentionna aussi qu'une somme de \$100.00 avait été donnée à l'Université de Montréal pour supporter l'étude des problèmes de la délinquance juvénile. Le conférencier invité était M. Damorasky qui parla de l'immigration slave au pays et sa

Longueuil Catholic News

On Sunday, June 13th, the Mass for English-speaking parishioners will be at 7:30 a.m. in the Sacred Heart Chapel. The children of the parish will make their First Communion at this Mass so it is expected that many of our parishioners, who normally attend later Mass, will gladly sacrifice the extra sleep for the privilege of witnessing this great event.

conférence fut très intéressante. Il fut présenté par L. P. Dupuy et remercié par le Docteur D. Marion. Le tour de chant fut exécuté par L. P. Dupuy accompagné du Richelieu Janin au piano. Tous les membres s'empres- seront d'apporter leur concours habituel.



Fleurs fraîches
pour toutes occasions

Oeillets	doz \$3.00
Jonquilles	doz 1.25
Tulipes	doz 1.50
Glacis	doz 3.50

Fresh Flowers
for all occasions

Carnations	doz \$3.00
Daff	doz 1.25
Tulip	doz 1.50
Gladiola	doz 3.50

G. XHIGNESSE

Delivery everywhere on the South Shore and Montreal
Livraison partout sur la Rive-Sud et Montréal
1748, Chambly Road — Ville Jac.-Cartier — OR. 4-4460

OR. 1-0102

ROYAL ELECTRIC ENR'G

ENTREPRENEUR ELECTRICIEN

1422 Boul. TASCHEREAU — Ville Lemoyne

présente

LES PRODUITS DE
HAUTE QUALITE

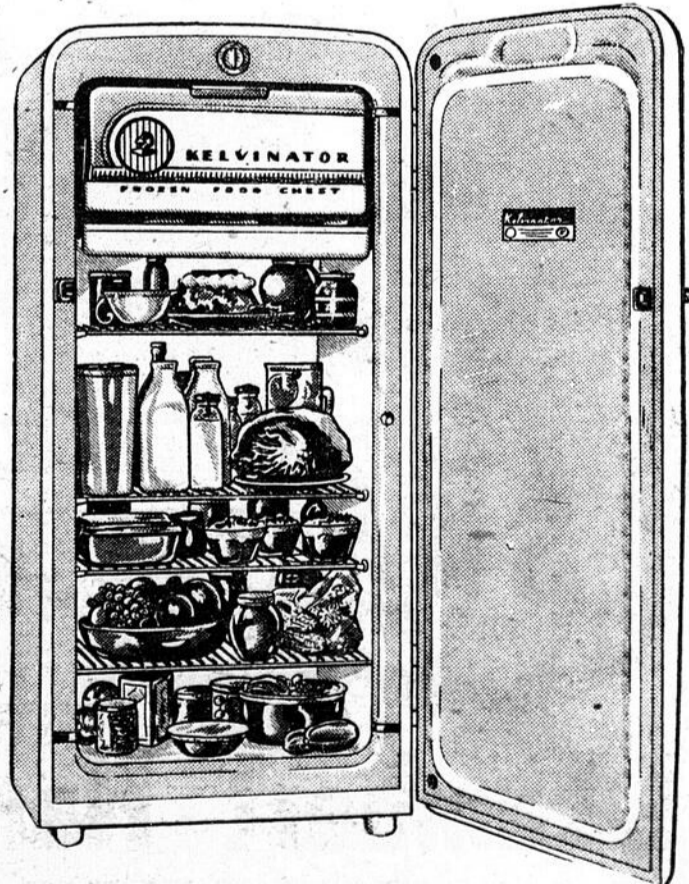
KELVINATOR

PRODUITS DE
REPUTATION ETABLIE
AU CANADA

PRIX A COMPTER DE

\$259.95

TERMES FACILES
SI DESIRE



Ouvert tous les soirs jusqu'à 9 heures

PRES DU CLOCHER PAROISSIAL

Par GERARD BOURDEAU

270, St-Jacques Longueuil Tél.: OR. 5-9306

SEMAINE EUCHARISTIQUE A ST-JEAN

De grandes fêtes se dérouleront à St-Jean, du 17 au 25 juin prochain pour fêter le 20e anniversaire du diocèse et rendre un hommage particulier à l'évêque fondateur Son Exc. Mgr Anastase Forget, retenu à sa chambre par la maladie. Ce sera en même temps la clôture de la Grande Mission 1953-1954, organisée à l'occasion de l'Année Mari-

Chaque paroisse du diocèse a une journée réservée pour participer aux diverses manifestations religieuses. Il y aura jour et nuit, de 9 heures d'adoration du 17 au 25 juin. Tous les soirs, messe à 9 heures et le 25 juin, messe à 10 heures célébrée par Son Eminence le cardinal Léger.

LES QUATRE TEMPS

Mercredi et samedi prochains seront jours de jeûne et d'abstinence partielle. Vendredi, jeûne et abstinence complète.

ST-ANTOINE DE LONGUEUIL

A l'occasion de la Semaine Eucharistique qui sera inaugurée à St-Jean le 17 juin, par Son Exc. Mgr. Panico et clôturée par Son Eminence le cardinal Léger, les fidèles de Longueuil sont invités à participer aux heures d'adoration qui auront lieu le 22, de 2 heures à 4 heures P.M. et le 24 juin de 2 heures à 4 heures, ainsi qu'à la messe le soir du 18 juin. Mercredi soir à 8 heures, dans l'église réunion des Dames de Ste-Anne.

Dimanche prochain, récollection mensuelle dans la Chapelle du Sacré-Coeur. Il y aura conférence très intéressante suivie d'un goûter.

ST-PIERRE APOTRE LONGUEUIL

Tous les paroissiens sont priés de prendre note que la journée réservée à cette paroisse pour prendre part aux fêtes diocésaines de St-Jean, sera le 18 juin prochain pour la messe à 9 heures du soir, et le 24 juin, de 2 h.

à 4 h. P.M., il y aura adoration, et le 25 juin de minuit à 2 heures A.M.

ST-LAMBERT

Jeudi prochain à 8 heures, au sous-sol de l'église, se tiendra une réunion de toutes les organisations paroissiales, pour décider des mesures à prendre pour la participation de notre paroisse aux grandes fêtes qui se dérouleront à St-Jean.

ORDINATIONS SACERDOTALES

Dimanche prochain à la messe de 11 heures aura lieu l'ordination sacerdotale de Marcel Ste-Marie, c.s.v. et du Rév. Père Bissillon, o.f.m.

La cérémonie sera présidée par Mgr Trudel, père blanc.

EXPOSITION D'ART DOMESTIQUE

Les 11, 12 et 13 juin prochain le public est invité à assister à l'exposition d'art domestique qui se tiendra à l'Institut La Familiale, 375 Riverside Road.

ST-GEORGES DE MTL-SUD

Tous les dimanches, messes à l'école des filles à 7, 8, 9, 10 et 11 heures. A l'école des garçons: à 8, 9, 10 et 11 heures.

Jeudi soir, à 8 heures, les représentants de toutes nos organisations paroissiales sont invités à assister à une réunion à l'école Jean-Lequin pour se prépa-

rer pour les fêtes de la Semaine Eucharistique qui se dérouleront à Saint-Jean.

La journée réservée à Montréal-Sud, sera le 22 juin, de 6 h. à 8 h. P.M. et le 24 juin, de 10 heures à minuit.

MARIAGES

ST-ANTOINE DE LONGUEUIL
Le 29 mai dernier, M. J. Richard Rameza) et Mlle Magdeleine Benoit, de St-Anoine. Témoins: MM. Arthur Ramezay et Arthur Benoit.

Le 29 mai dernier, M. Yvon Hamelin et Mlle Françoise Cote, de St-Antoine. Témoins: MM. Gustave Hamelin et Emile Coté.

ST-JEAN VIANNEY

Le 15 mai dernier, M. Jean Clément, de St-Jean Vianney et Mlle Aurore Labonté, de Saint-Jean Vianney. Témoins: MM. Raphaël San-Sandria et Donat Labonté.

Le 5 juin dernier, M. Guy Destrempe, de St-Georges Mtl-Sud et Mlle Jeannette Mongeau, de St-Jean Vianney. Témoins: MM. Henri Destrempe et Armand Mongeau.

SACRE-COEUR V.J.C.

Le 29 mai dernier, M. Omer Despatie, de Mlle Cécile Mercier, de Sacré-Coeur. Témoins: MM. les pères.

DECES

ST-JEAN VIANNEY V.J.C.

Le 23 mai dernier est décédée, à l'âge de 76 ans, M. Joseph Le-grange, époux de Corinne Venne.

ST-ANTOINE DE LONGUEUIL
Le 24 mai dernier est décédée, à l'âge de 66 ans, Mme Léontine Matte épouse de feu Narcisse Lavoie.

NAISSANCES

SACRE-COEUR V.J.C.

Le 22 mai dernier, à M. et Mme Léo Gauthier, un fils baptisé Joseph, Roméo, Michel. Parrain: M. Roméo Paré. Marraine: Florence Gauthier.

Le 22 mai dernier, à M. et Mme Hermann Mondoux, un fils baptisé Joseph, Germain, Robert. Parrain: M. Germain Fleury. Marraine: Laetitia Martimbeault.

ST-CHARLES BORROMEE V.J.C.

Le 9 mai dernier, à M. et Mme Claude Paquet, une fille baptisée Marie, Rolande, Carmen, Diane. Parrain: M. Marcel Lefebvre. Marraine: Carmen Leroux.

Le 16 mai dernier, à M. et Mme Gaëtan Pilon, une fille baptisée Marie, Colombe, Suzanne, Christine. Parrain: M. Claude Pilon. Marraine: Colombé Pilon.

N.-D. DE GRACES V.J.C.

Le 9 mai dernier, à M. et Mme Maurice Laramée, un fils baptisé Joseph, Fernand, Richard. Parrain: Fernand Laramée. Marraine: Jeanne Laramée.



M. C. H. Laberge domicilié à 355 rue Logan à St-Lambert, a été élu président du "Foreman's Club" de Montréal pour la saison 1954-55. Fondée en 1942, cette organisation a progressé d'année en année et compte maintenant 550 membres, pour la plupart directeurs de 70 compagnies importantes de Montréal.

M. Laberge, un gradué de l'Université de Montréal et de l'Université de New-York, est gérant des "Relations Industrielles" à la Sherwin-Williams Co. of Canada.

ne Jeannine Laramée.

Le 9 mai dernier, à M. et Mme Gaston Benoit, une fille baptisée Maria, Jacqueline, Francine. Parrain: M. René Tessier. Marraine: Jacqueline Dubois.

Le 9 mai dernier, à M. et Mme Léon Coté, un fils baptisé Joseph, Armand, Léon, Laurent, Pierre. Parrain: M. Armand Coté. Marraine: Fernande Dupuis.

Le 9 mai dernier, à M. et Mme Robert Laurier, une fille baptisée Marie, Agathe, Yolande, Lisette. Parrain: M. Henri Charette. Marraine: Yolande Landry.

Le 9 mai dernier, à M. et Mme Omer Laliberté, un fils baptisé Joseph, Omer, Roland, Pierre. Parrain: M. Roland Laliberté. Marraine: Adrienne Laliberté.

ST-JEAN VIANNEY V.J.C.

Le 8 mai dernier, à M. et Mme René Paquette, une fille baptisée Marie, Rita, Darleen. Parrain: M. René Paquette. Marraine: Rita Duplantis.

Le 9 mai dernier, à M. et Mme Alfred Bloomer, un fils baptisé Joseph, Marcel, Jacques. Parrain: M. Marcel Cyr. Marraine: M. Jacqueline Thibeault.

Le 25 mai dernier, à M. et Mme Cyrille Bélanger, une fille baptisée Marie, Christiane, Julienne, Edna. Parrain: M. Georges Vaillant. Marraine: Julienne Bélanger.

SHERWIN-WILLIAMS PAINTS

"Your Sherwin-William paint dealer will help you through all your paint problem."

DON'T BE FOOLED when you buy house paint



SHERWIN-WILLIAMS SWP HOUSE PAINT IS WEATHERATED*
for your protection AGAINST:

- Excessive Loss of Gloss
- High Dirt Collection
- Uncontrolled Chalking
- Rapid Erosion
- Color Fading
- Checking and Cracking

*Every drop of SWP is tested for its ability to resist each of these 6 points before it is permitted to bear the Sherwin-Williams label.

Brighten Furniture, Woodwork etc. with Sherwin-Williams HIGH GLOSS ENAMELOID



St. Lambert Hardware

CLEMENT GIROUARD, NEW OWNER

WE SHARPEN LAWN-MOWERS

434, VICTORIA

ST-LAMBERT

OR- 1-7269



SHERWIN-WILLIAMS PAINT HEADQUARTERS

RAYMOND SOUCIE

ASSURANCES GENERALES

Feu
Vol
Accident
Maladie
Automobile
Bris de glace
Etc. — Etc.

296 Elm — St-Lambert

L'assurance est PEU COUTEUSE, mais combien AVANTAGEUSE

Tel.: OR. 1-7461

Au service de la Rive Sud depuis 1940

OR. 5-6363

EPICIER - BOUCHER

2
MAGASINS
STORES

OR. 5-9565

BIERE - PORTER

MAGASIN **MAISONNEUVE** STORE

Service Livraison **W.**
Gratis

BEER - PORTER

150 MONTENACH (coin Gailbault)

M. GUERTIN

AT YOUR

A VOTRE

SERVICE

Delivery Free
Service

GROCER - BUTCHER

35 ST-LAURENT (coin Grant)

EPARGNEZ

20c sur une lb. de café

Save 20c on one pound of coffee

in buying those two packages Robin Hood Golden Mix and White cake mix.

EN ACHETANT
CES 2 PAQUETS

Robin Hood Mélangé Doré Robin Hood Mélangé Blanc

2 pour 53c

Demandez toujours vos coupons qui vous donne droit à de jolie prime GRATIS au Magasin Maisonneuve

Don't forget to ask for your free coupon They are exchangeable for valuable premium at your Maisonneuve Stores

Fèves au lard

LIBBY'S 20-OZ. 2 btes **39c**

Pork and Beans

Jus Tomates

Tomato Juice 48-oz. **25c**

Soupe tomates

AYLMER 10-OZ. BTE— 2 pour **23c**

Tomato Soup

ATTENTION

?

ATTENTION

Thé noir Lipton

ETIQUETTE ROUGE — RED STICKER 1/2 lb. **53c**

Soupe Pois

HABITANT 28-OZ. 2 pour **27c**

Pea Soup

Nourriture - chiens et chats

DR. BALLARD 15-OZ. 2 btes **23c**

Dog and Cat Food

SAUMON

CLOVER LEAF

Rouge Sockeye Surchoix

1/2 lb.

39c

SALMON

CLOVER LEAF

Red Sockeye

CHAMOIS Fromage Gruyere

Gruyere Cheese 12 port. **39c**



Fromage Kraft

Kraft Cheese 1/2 lb. **31c**

CHEEZ-WHIZ Fromage crémeux Kraft

Kraft Cream Cheese POT 8-OZ. **35c**

SODAS RITZ

CHRISTIE

1/2 lb. **19c**

1 lb. **37c**

RITZ

CHRISTIE



FRUITS & VEGETABLES

Patates - Nouveau Brunswick No 1 POTATOES - N.-B. 50 lbs **79c**

Tomates fraîches Fresh Tomatoes 2 cello **35c**

Salade frisée du Québec Fresh Quebec's Lettuce 2 pieds **15c**

Radis frais du Québec Fresh Radish of Quebec 6 pqts. **19c**

Our Choice

Meats are delicious

at these very **LOW PRICES**

Poulet - frais 5 à 6 lbs Fresh Chicken - 5 to 6 pds lb. **59c**

Midgett Rolls - 3 à 4 lbs Midgett Rolls - 3 to 4 lbs. lb. **79c**

Poitrine de Boeuf Brisket of beef lb. **15c**

Fois de Porc Pork lever lb. **39c**

10

10

10

MARCHE

DEMETELIN

2020 Est ONTARIO

PRES DELORIMIER

HO. 4320 - HO. 3004

3 MARCHES OFFERTS A PRIX D'ECONOMIE

Marché No 1

- 5 lbs Boeuf ou 1 Poulet nettoyé
- 1 lb. Steak délicatise
- 1 lb De rognon
- 3 Pâtés à viande
- 1/2 lb. Bacon Windsor

Le tout \$3.59

Marché No 2

- 4 lbs Veau roulé
- 1 lb Pork haché
- 1 lb Boeuf haché
- 1 Midget Balogna 2 lbs
- 1/2 lb Jambon pressé
- 3 lbs Poitrine

Le tout \$3.79

Marché No 3

- 7 lbs de boeuf ou 7 lbs de veau ou 7 lbs jambon
- 2 lbs tranches de porc frais ou
- 2 lbs steak délicatise
- 1 lb Bacon 1 lb Saucisses
- 1 lb Hot Dog 1 lb Boudin
- 1 lb Tête en fromage

REALISEZ UNE ECONOMIE DE 49c en achetant ces marché pour seulement

\$6.99

Livraison gratuite sur la Rive-Sud tous les jours
4 camions à votre service BIERE & PORTER sur glace

SPECIAL

4 TASSES 4 SOUCOUPES

8 MORCEAUX

EN IVOIRE — FIRE KING

Seulement **79c**
avec chaque achat de
\$7.00

Valeur régulière de \$1.49

Prix sujet à changement

FRAIS

OEUFs "A" POULETTE 39c

**POISSONS FRAIS
DE TOUTES SORTES**

VENTE A \$1.00

Blé d'Inde doré 10 pr. \$1.00
20 OZ — CAISSE 24 \$2.39 DEVON

Macédoine 2-27c - 8-\$1.00
LACORBEILLE

Soupe Lipton 15 pr \$1.00
TOMATES ET LEGUMES

Tomates de choix 7 pr \$1.00
20 OZ — EPARGNEZ .05

Soupe Lipton 9 pr \$1.00
ASSORTIE — EPARGNEZ .13

Jus de Tomates 10 pr \$1.00
CHOIX 20 OZ

Fèves jaunes 7 pr 89c
LA SALLE 20 OZ — EPARGNEZ .05 2 pr 27c

Papier de toilette 13 - \$1.00
EPARGNEZ 25c 3 pour 29c

FRUITS et LEGUMES

Jus de Tomates 7 pr 95c
RAYMOND 28 OZ.

Radis frais 6 pqts 19c

Tomates -cello- 2 pr 29c

SPECIAL!

PATATES 50 lbs 59c

No 1 — Nouveau-Brunswick
AVEC COMMANDE

EPICERIE DE CHOIX

BEURRE No. 1
lb. 55 1/2

Pain au lait lb 11c

Belmont Spread lb. 35c

SPECIAL

Graisse pure 2lbs 49c

Confiture aux fraises 37c
24 OZ

SPECIAL

Thé Lipton bte 60 sacs 59c

Olives Plain Gattuso 29c
NOUVEAU JARRE 16 OZ. PENNY BANK

Lait Evaporé Crino 2 pr 25c

VOLAILLES

Poules 5 à 6 lbs lb. 39c
GRADE "A"

Poules 4 à 5 lbs lb. 35c
GRADE "A"

Poulets 3 lbs et plus 53c
TOUT NETTOYE - GRADE "A"

Poulet 5 lbs et plus lb. 59c
GRADE "A"

Boeuf haché 3 lbs \$1.00
TRES MAIGRE
Saucisse Commercial 3 lbs \$1.00
1 PAIN GRATIS

BOEUF de L'OUEST

DE MARQUE BLEUE

Steak de ronde - Surlonge 69c
LB

Roti d'épaule - Shoulder Roast 32c
COMPLET LB

Roti de croupe - Rum roast 59c
COMPLET LB

Roti de boeuf - Roast of beef 49c
DESOSSE TENDRE — BONED AND TENDER LB

Roti de haut côté - Chuck Roast 35c
10 A 12 LBS — PALETTE — BLADE LB

Steak délicatise 65c
LB

Steak Tendre lb. 42c

Poitrine lb. 17c

Balogna Midget 2 lbs 45c

VEAU DE LAIT FRAIS

Devant lb. 22c

Roulé de Veau lb. 43c

Chops de Veau lb. 59c

Tranche de Veau lb. 89c

Bologna complet lb. 19c

Derrière de Veau lb. 42c

Foie - Coeur - Cerveille - FRAICHE

3 Councils Protest Against Rail Fares Rise

South Shore municipalities served by the Montreal and Southern Counties Railway have lodged a protest against that CNR subsidiary for increasing passenger tariffs 33 per cent.

Mayors of the municipalities said they deplore the "arbitrary fashion" in which the CNR announced the new tariff scale leaving them no opportunity to make representations.

The town councils of Greenfield Park, Mackayville and Montreal South have passed resolutions making their protest formal.

These three municipalities, with St. Lambert, have sent let-

ters to the railway about the fare increase but have received no reply.

A CNR spokesman said the railway does not think the new rates are exorbitant because they are still below the ceiling set by the Federal Board of Transport Commissioners in 1920.

The new rates, imposed by the railway about a month ago, affect many citizens of these municipalities who commute daily to Montreal. The district has a combined population of 25,000.

For the average South Shore commuter these rates mean an additional transportation expense of about \$25.20 a year above the

former annual cost of \$72. Forty-five trip tickets, good for 15 days, were increased from \$3 to \$4.05.

Despite the protest of the municipal councils there is no indication that they will make an appeal to the Board of Transport Commissioners for a hearing.

Mayor Lawrence Galletti, of Greenfield Park, said he feels the "protest of individual citizens, '50 per cent of whom have stopped using the railway', is enough.

A spokesman for the CNR said there was a considerable drop

in travel immediately after the new rates were imposed, but that passenger volume is back to normal.

A LETTER

We received, a month ago, the following letter concerning an article we published about the South Shore Rail Fares Increase. We said then: "Fares on the Montreal and Southern Counties Railway have been increased 33 per cent..."

Here is the letter: Editor, Longueuil.

DEAR SIR

I enclosed clipping as published in your paper of April 24,

should, I feel, be corrected and the correct rate of increase published which is 50%, with the exception of the 45 trip ticket. Any further information you could publish, as to authorization, charter, conditions, etc. would be very interesting to the traveling public, as well as prospective citizens.

Yours truly,
A. J. McKay

Les Communes ont approuvé en deuxième lecture — approbation de principe — le projet de loi ministériel en vertu duquel les Canadiens qui souffrent d'invalidité toucheront une pension mensuelle de \$40.

la vraie
bonne bière



à MAINTENANT une
VRAIE BELLE
ÉTIQUETTE!

Seule
la bière DOW
est "CLIMATISÉE"



AU CONGRES DES PROFESSEURS LAIQUES. — On voit ici les principaux invités d'honneur qui ont assisté au grand banquet clôturant le congrès des professeurs laïques du diocèse de Saint-Jean. Cette journée fut marquée par la présence du chanoine Armand Racicot, curé de St-Pierre-Apôtre, de Longueuil, et de M. Gérard Pelletier, de la CTCC, qui ont prononcé chacun une conférence, le premier sur "Le rôle social de l'éducateur chrétien", et le second sur "La

profession d'instituteur et la société". Apparaissent sur la photo, de gauche à droite, l'abbé Mercille, Mme Georges Lorrain, M. l'abbé Pierre Lancôt, M. Marien, inspecteur d'écoles, le maire Paul Pratt de Longueuil, la présidente et le président de l'association, et plus loin, M. Georges Lorrain, président diocésain de l'Association des Commissions Scolaires et M. l'abbé Lucien Labelle, aumônier.
(Photo "Le Courrier du Sud", par Studio JO-LAND)

Amende de \$400
pour avoir tué
un orignal

St-JEROME (PC) — M. Rosario Sigouin s'est vu infliger une amende de \$400 pour avoir tué un orignal en septembre dernier, la nuit et pendant la ferme ure de la chasse. Une amende de \$50 a été infligée à M. Fernand Ouellette pour avoir pêché avec un verveux dans le lac des Deux-Montagnes. Ses engins, évalués à \$700, ont été confisqués par le ministère de la chasse et de la pêche.

Its so
easy
with a



C'est si
facile de
tondre le
gazon avec un

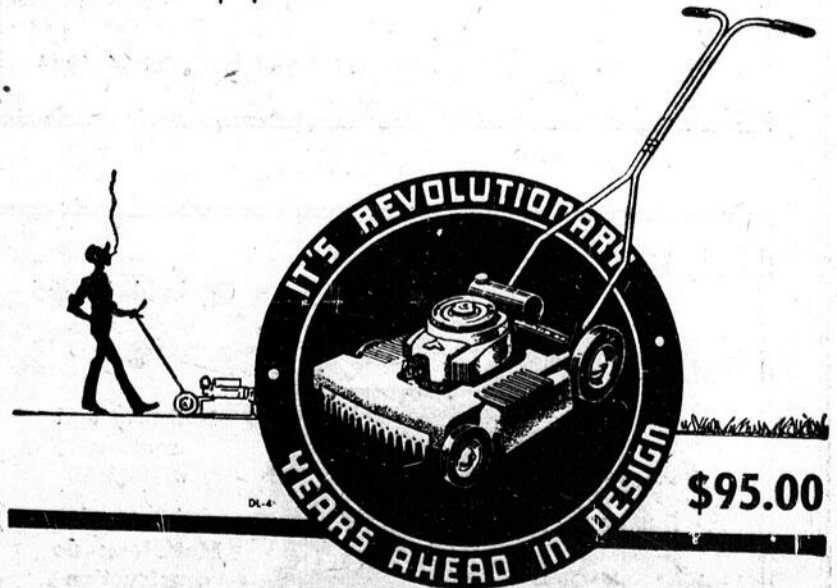
•LAWN-BOY•

The whole family will beg to mow the lawn with the easy-as-breathing, new Lawn-Boy. It rolls like a ball on rubber tired wheels... no gears, no clutch... cuts forward or backward. Rotary action means fast, efficient operation, eliminates hand trimming, raking. Powered by world famous Iron-Horse.

Son mouvement rotatif vous donne une coupe parfaite et supprime la coupe manuelle des bordures. La coupe peut s'effectuer tout aussi bien de l'avant comme de l'arrière. La force motrice est donnée par le meilleur moteur du genre, le Iron-Horse.

GET YOURS
AT LONGUEUIL
HARDWARE

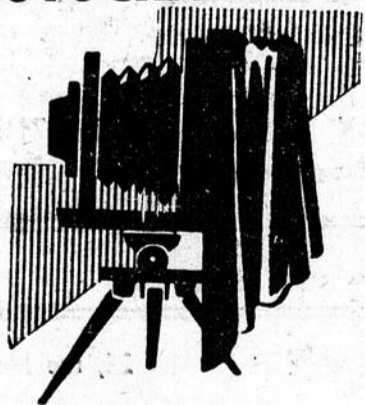
PROCUREZ-VOUS
LE VOTRE
chez...



\$95.00

POUR VOS PHOTOGRAPHIES

- mariages
- portraits d'enfants
- portraits d'adultes
- événements sociaux
- photo commerciale



Consultez **ROLAND DEMERS,**

propriétaire du Studio-JO-LAND,
diplômé du NEW YORK INSTITUTE OF PHOTOGRAPHY,
remarquablement bien équipé pour servir sa clientèle.

NOUS INVITONS LE PUBLIC DE LA RIVE-SUD A VENIR
VISITER NOTRE SUPERBE INSTALLATION.

STUDIO JO-LAND

74, rue Saint-Charles — Longueuil

OR. 4-8224

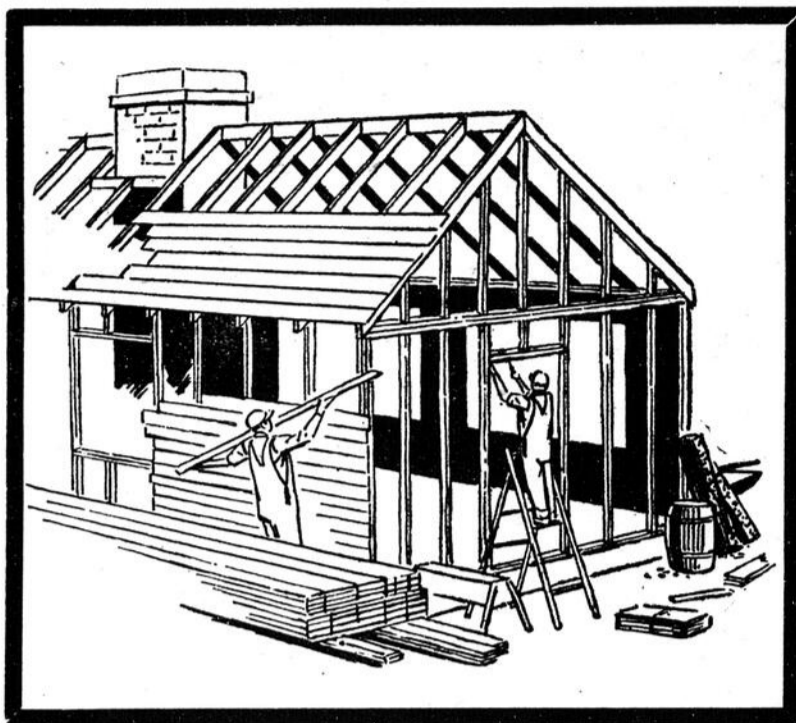
(Au-dessus de la Ferronnerie Millette)

QUINCAILLERIE LONGUEUIL HARDWARE
67 ouest, St-Charles • Longueuil • Tél.: OR. 4-4924

10

10

10



MATERIAUX de CONSTRUCTION

Construisez sagement en employant de bons matériaux.

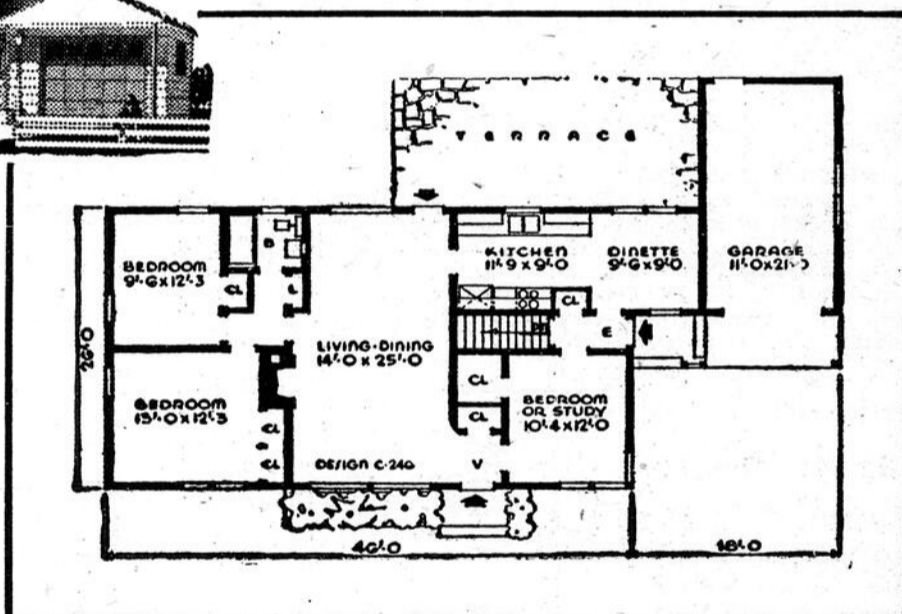
Voici que cette semaine vous commencez à choisir les matériaux qui entreront dans la construction de votre maison. C'est un des items les plus importants des travaux en cours: le choix des matériaux. Choisissez des produits reconnus, portant la garantie du manufacturier et recommandés par votre vendeur. Vous donnerez ainsi à votre foyer, une valeur cachée, une valeur qui ne se verra pas à la surface, ni de l'extérieur ni de l'intérieur. Assurez vous d'avoir une maison qui restera fraîche et confortable en été; et qui sera facile à chauffer en hiver; que les pièces seront suffisamment grandes pour votre famille actuelle tout en prévoyant l'avenir que le toit sera bien fait, afin que l'eau ne s'y infiltrera pas, que les murs ne seront pas humides, bref une maison saine, un bon placement.

Vous aurez toujours avantage à acheter des produits reconnus, et n'oubliez jamais que le prix s'oublie mais que la qualité reste.

(la semaine prochaine: Le bois de construction)



Cette jolie habitation possède trois chambres dont une d'entre elles peut servir de bureau à monsieur, ce qui offre une commodité que l'on rencontre peu souvent dans les dessins d'habitations. L'extérieur de la maison est fini en bois et en asphalte (asbestos). Une terrasse de pierre termine le tout.



Tout pour la construction

Quincaillerie et Matériaux de Construction
MONTREAL-SUD LTEE

1095, Washington Montréal-Sud OR. 4-4934

QUINCAILLERIE ST-CHARLES
E. Briggs prop.

Matériaux de construction
Vitres — Outils de toutes sortes

1246, CHEMIN CHAMBLY OR. 5-7415
Cité de Jacques-Cartier

POUR TOUS VOS MATÉRIELUX V

E. PREFONTAINE &

224, RUE GRANT

ORchard 1-7255

Building and roofing materials
Matériaux de construction

315, rue ST-LOUIS VILLE LEMOYNE

Tél.: OR. 5-6468 24, rue Monk

LETOURNEAU INC. LUMBER
W. Létourneau, prés.

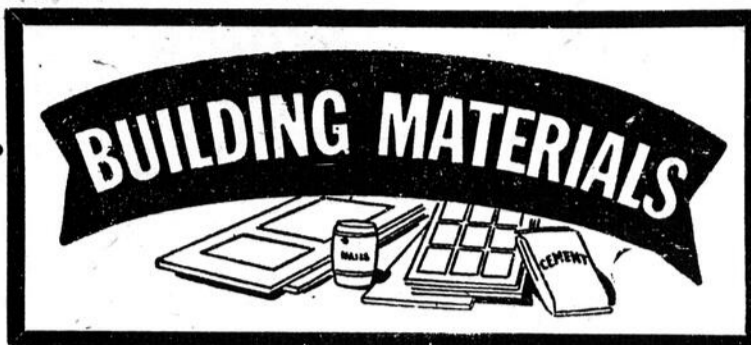
Bois et matériaux de construction
Lumber and builders' supply

C. LETOURNEAU, gérant LONGUEUIL
Tél: TU. 7443

C & L Builders

255, ST. DENIS

BUILDING MATERIALS



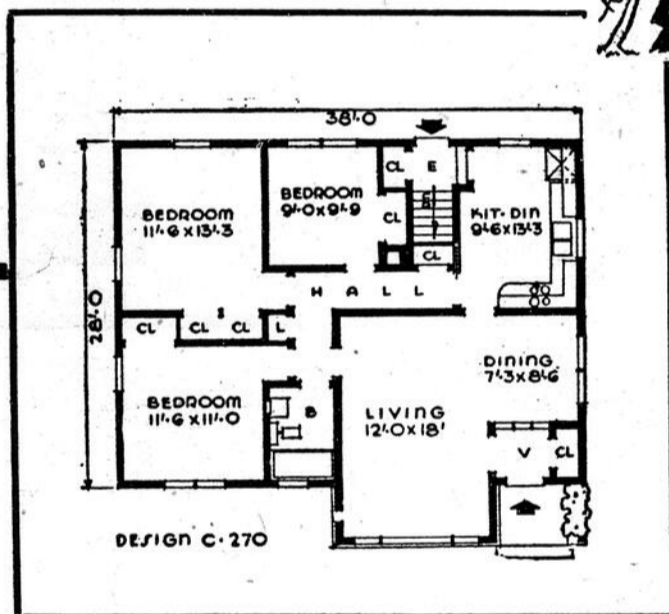
Build wisely by using first-class materials.

We have now reached the important stage of having to select the materials to go into the structure proper. Of prime importance is the selection of materials of proven quality, and carrying the solid backing of reliable suppliers. Chief among the requisites are well insulated walls, floors and ceilings, to guard against humidity, to be cool in summer, and to retain heat in winter, thus keeping down fuel bills and a permanent type of quality roofing to cut down maintenance bills for many years to come. A house built this way is a substantial investment, not an expense.

Make sure your layout and the size of your rooms are adequate for your future needs.

In your choice of building materials, price should be secondary to quality.

Next week's article deals with the ordering and selecting of lumber.

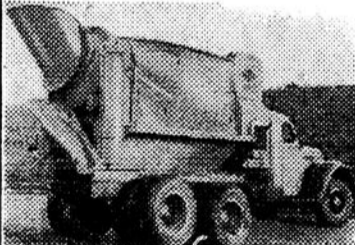


DESIGN C-270 — This pleasing design offers a full basement, three comfortable bedrooms, combination living-dining room and kitchen dinette. Privacy is assured by the hall leading to all rooms including the kitchen. Ample light and cross ventilation are provided in the L-shaped living-dinning room as well as the kitchen.

Coat closets are located in the front vestibule and rear entry, wardrobes in the bedrooms, linen cabinet and closet in the hall. Exterior finish includes wide siding, asphalt shingles, covered front entrance, a touch of face brick and vertical red-wood siding in front and entrance.

VOS MAUX VOYEZ
ONTA & FILS LTEE
 RUE DE LA SALLE
 LONGUEUIL OR. 5-6704

TEL. OR. 1-7468
DUPUY & FRERE
 BOIS DE CONSTRUCTION — LUMBER
 Spécialité: Pin sec et moulures
 301, ST-DENIS AVE. ST-LAMBERT, P.Q.

CIMENT
READY-MIXED
 CONCRETE

 ● PAVAGE D'ASPHALTE
 ● ASPHALT PAVING
P. BAILLARGEON Ltée
 40 BRIDGE St-Lambert OR. 3-2848

Telephone: ORchard 1-7278
Build Materials Co. Ltd
 ST. LAMBERT
 Gaston, président

CONSTRUISEZ EN BLOCS DE CIMENT
HY-GRADE CONCRETE BLOCKS Reg'd
 GROS ET DETAIL
 10, rue Monk LONGUEUIL OR. 5-6832

Pour une réparation ou une construction nouvelle
 ACHETEZ VOS MATERIAUX de
MID-LUMBER Inc.
 BOIS DE CONSTRUCTION
 1480 LOGAN CITE DE JACQUES-QUARTIER OR. 4-8234

10

10

10



**WEEKLY
WIND-UP**
• • •
by *Diamond Jim*

New Hurler For Royals On Way From Grand Falls, N. B. — Former Team-Mate Of Shortstop Lee Burgess. — No Game Here This Sunday

With rain washing out last Sunday's "natural" in which Longueuil Royals were to have hooked up with Montreal East in a fixture of the Montreal Senior Baseball League which would in all probability have seen former Longueuil hurler Claude Blair on the mound for the visitors, there is still a sunny aspect to the news.

As we bat out, Leo Gagnon, a 21 year old right-hand pitcher from Grand Falls, N.B. is on the train on his way to play for Royals and to take up employment in Longueuil or vicinity. Gagnon is a former teammate of flashy shortstop Lee Burgess, both having played on a number of Maritimes senior championship clubs. Gagnon has been pitching regularly this season, and is reportedly in tip-top shape. Besides being a first-rat hurler, the bi-lingual Gagnon is said to be a dangerous man at the plate, so much so that he has been playing the outfield regularly between hurling stints.

Gagnon's decision to join his former mate with the local club could not have come at a more opportune time, since young Gilbert Ouellette, the great little left-hander of junior no-it fame (he picked two of them), recently obtained his release from

Royals in order to take advantage of an offer which he could not afford to turn down in the light of the financial inducements proffered to him.

Unfortunately South Shore fans will not get a chance to lamp Gagnon in action for another week, since there will be no game at the local ball-yard this Sunday, which is one of just two Sundays of the entire schedule on which Royals will play away from home. Apart from just these two dates, there will be a league game at the local Paul Pratt Park every Sunday at 2:00 p.m.

Cercle d'économie domestique Saint-Iosaphat

Le 17 mai dernier, nous tenions notre assemblée régulière à notre local. Après l'horaire habituel suivi, nous passons à la partie morale et technique du programme.

L'assemblée se déroule assez rapidement, étant donné que nous attendions des visiteurs de St-Jean qui doivent venir présider nos élections annuelles.

Le prix de présence est gagné par Mme Lucille Dumoulin et le tirage du mois est remporté par Mlle Gertrude Caron.

Nous venons au moment où la présentation d'une layette est faite à une future maman du cercle. Mme Jacqueline Lefebvre débale les jolies choses offertes par chacune. Félicitations à toutes de leur générosité.

Le dollar de prime du concours du mois est gagné par Mme Juliette Poissant.

Monsieur l'abbé Labelle, aumônier diocésain, Mlle Colette Demers, présidente diocésaine, Mlle Isabelle Ledoux, secrétaire diocésaine nous arrivent tel qu'attendus. Nous procédons aux élections et voici les résultats obtenus:

Présidente: Mme Béatrice Lefebvre; 1ère vice-présidente: Mme Berthe Poissant; 2ème vice-présidente: Mlle Renée Dumoulin; secrétaire: Mme Estelle Mouton; trésorière: Mlle Aline Caron.

Notre déléguée au congrès diocésain sera Mme Jeanne-d'Arc Boulet.

Mme la secrétaire offre au nom des membres du cercle un bouquet de corsage à notre dévouée présidente réélue.

M. le curé nous honore de sa présence et nous adresse quelques mots à la suite des bonnes paroles que nous adressaient M. l'aumônier.

Pour le concours du mois nous demandons une bourse de voyage, petite pharmacie portative, au choix de chacune.

Il a été décidé que nous prêterons les métiers à des groupes jusqu'en septembre.

N'oublions pas notre dernière assemblée avant les vacances, lundi le 14 juin prochain.

**LES PEINTURES
RAMSAY**

FONT D'UNE MAISON - UN FOYER

Vous serez étonné de constater jusqu'à quel point une nouvelle couche de peinture peut transformer votre maison en un foyer frais et attrayant. Choisissez les Peintures Ramsay pour l'intérieur et l'extérieur. Une protection assurée, une beauté riche, pratique et durable.

Venez au plus tôt examiner notre bel assortiment de cartes de couleurs Ramsay pour les finis Mats, Semi-lustrés et Lustrés. Permettez-nous de vous aider dans tous vos projets de peinture.

**FERRONNERIE
Marcel Prévost.**

1300 Chemin Chambly Jac.-Cartier OR. 4-4092

**A. RAMSAY & SON
COMPANY**
FABRICANTS DE PEINTURES DE QUALITÉ SUPÉRIEURE
DEPUIS PLUS DE 100 ANS.

Remerciements
à tous nos
SUPPORTEURS
et
ORGANISATEURS

Nous remercions bien sincèrement tous les électeurs, supporteurs et organisateurs qui nous ont appuyés lors de la récente élection municipale.

Nous continuerons comme par le passé à travailler au progrès et à l'avancement de la cité de Jacques-Cartier.

**René Prévost,
Charles Rochon,
Lucien Bourdon,
C. E. Forest,
Thomas Dubuc, échevin, quartier no 1,
Jos. Nobert, échevin, quartier no 4.**

Un cycliste mortellement heurté par une automobile à Longueuil

Mort quasi instantanée de M. Herman Martel dimanche soir dernier.

M. Herman Martel, 50 ans, demeurant au No 216, St-Thomas, Longueuil, a été violemment heurté par une automobile conduite par M. Roland Lafontaine, 30 ans, résidant au No 587, Rougemont, Jacques-Cartier, quand il a voulu changé subitement de direction sans avertir suffisamment le conducteur de la voiture. Le cycliste et l'automobiliste

roulaient du nord au sud sur le Chemin Chambly. A l'intersection de la rue Lemoyne, M. Herman Martel se proposa de faire un virage. Le conducteur de la voiture qui le suivait, aveuglé peut-être par la pluie torrentielle, n'aperçut aucun signe avertisseur pouvant lui indiquer de ralentir. Continuant donc il s'aperçut soudain qu'il allait frapper le cy-

cliste qui le précédait. Il fit alors tout son possible pour l'éviter, tournant sa roue avec vigueur. Il frappa quand même M. Martel, le projetant violemment sur la chaussée. La voiture elle-même frappa la chaîne du trottoir et revint sur la route.

L'automobiliste et quelques passants se précipitèrent immédiatement auprès de l'accidenté pour constater qu'il gisait sans connaissance, le crâne fracturé. Le lieutenant Charron et les constables Lamarre et Lorrain de la police de Longueuil, appelés sur les lieux à 6 h. 50, firent les premières constatations. Le lieutenant Charron, voyant l'état critique du blessé, fit immédiatement mandé un prêtre pour l'administrer.

Le sergent A. Gagnon, de l'escouade des homicides de la Sûreté Provinciale arrivèrent peu après sur les lieux pour faire enquête. Vinrent ensuite le Dr Letellier, de Longueuil, qui constata la mort, et enfin la voiture de la morgue pour le transport de la victime.



LE PUNCH DE LA SEMAINE

DONNE-MOI TON SOURIRE

Plus ton visage est long, plus ta peine est longue. Rétrécis ta face en une belle petite boule rouge comme une pomme! Fais-moi un sourire. Je te le rendrai. Et nous partirons à la conquête du monde.

Les gens sont tristes aujourd'hui. Ils ne connaissent plus la joie et le bonheur. Ils ne connaissent que les plaisirs — et les plaisirs ne durent pas. Les gens ne savent pas sourire. Dans leurs rires, il y a quelque chose qui trahit l'intérieur. C'est une fausse joie... joie des blasés!

Je veux apprendre à être heureux et à semer ton bonheur. SOURIS! ça ne coûte rien... c'est déjà une économie! ça rapporte beaucoup... c'est déjà un capital bien placé!

Un sourire crée le bonheur au foyer. Papa, souris à ta petite femme, ça renforcera votre amour. C'est tellement simple, c'est presque banal. La simplicité, c'est le reflet de la vérité.

Un sourire amène l'amitié. Qui n'a pas soif d'être aimé? Tu changeras peut-être la vie d'un grand ennemi.

Un sourire, c'est un soleil dans un coeur attristé. Sois la cause de ce soleil dans ton milieu de travail. Suis la grande théorie: il y a plus de joie à donner qu'à recevoir. Toi, au moins, sois pra-

tique avec tes principes. Un sourire, ça ne peut s'acheter, ni s'emprunter, ni se voler. C'est quelque chose qui n'a aucune valeur avant d'être donné. Alors, tu n'a rien à perdre. Tu as tout à gagner.

Il y a des gens qui sont trop fatigués pour t'adresser un sourire. Accordes-leur un des tiens. Car personne n'en a autant besoin que celui qui ne sait plus sourire. Ainsi, tu changeras la face du monde... au sens propre et au sens figuré.

Diogène

Je guérirai leur infidélité. Je les aimerai de bon coeur: car ma colère s'est retirée d'eux (Osée, 14, 5) (Texte choisi par la Société catholique de la Bible).

BLANC TRUTONE

La peinture auto-nettoyante

C-I-L Opacité améliorée de 29%
Couvre plus grand - dure plus longtemps

Une opacité améliorée de 29% fait du BLANC TRUTONE un meilleur achat qu'avant. Coûte moins cher parce qu'il couvre plus... donc moins de peinture, moins de travail. Son blanc intense reste blanc par auto-nettoyage. Pour un peinturage plus économique et plus élégant, employez le BLANC TRUTONE.

Ryan Paint Co. Ltd.

19 GREEN ST-LAMBERT OR. 1-7295

Bridal Shower At Castle Gardens

Last Wednesday, June 2nd, the ladies of Castle Gardens gave a wonderful bridal shower for Miss Doris Smith, who is to be married to Floyd Gore, June 19th. The shower was held at the home of the bridegroom's mother, Mrs. A. Gore Castle Gardens. She received many beautiful gifts, and everyone had a most enjoyable evening. We wish to thank the ladies who so kindly officiated: Mrs. B. Gordon, Mrs. P. Bruce, Mrs. G. Wells, Mrs. J. Docherty and Mrs. D. Williams, all of Castle Gardens.

SERVICE DE PRETS

48 heures

Vous pouvez le plus facilement obtenir un prêt de quelque nature que ce soit.

- Courtoisie
- Honnêteté
- Discrétion

Confiez-nous votre argent pour prêt; il sera en sécurité.

PAUL DUFALT

876 Ste-Hélène — Mt-Lud
Tél.: OR. 5-6469

BIERE - PORTER

AGENT SWP PAINTS

Magasins *Stores*

TEL.: OR. 1-1110

BIERE — PORTER

Mme R. Hotte & FILS SON

3104 Grande Allée MACKAYVILLE

<p>Maple Leaf butter 1 LB 59c <small>BEURRE "MAPLE LEAF"</small></p> <hr/> <p>Tender Leaf pure lard 1 LB 26c <small>GRAISSE "TENDER LEAF" PURE</small></p> <hr/> <div style="text-align: center; background-color: black; color: white; padding: 5px; font-weight: bold;">TOP GRADE MEATS</div> <p>Chuck roast 1 LB 35c <small>ROTI DE HAUT COTE</small></p> <hr/> <p>Filet de boeuf 1 LB 99c <small>BEEF FILETS</small></p> <hr/> <p>Shoulder pork 1 LB 58c <small>EPAULE DE PORC FRAIS</small></p> <hr/> <p>Calve's liver 1 LB 89c <small>FRESSURE DE VEAU</small></p> <hr/> <p>Maple Leaf sausages 1 LB 56c <small>SAUCISSES "MAPLE LEAF"</small></p>	<p>Aylmer baby foods 3-25c <small>NOURRITURE DE BEBES AYLMER</small></p> <hr/> <p>Lait Carnation Milk 14c</p> <hr/> <p>5 Clark's vegetable soups 1 Clark's mushroom soup 6 POUR 59c <small>6 TINS FOR THE PRICE OF 5</small></p> <hr/> <p>Vigoro plant food 5 LBS 55c 10 LBS 95c</p> <hr/> <p>Peas - Pois CHOIX - NO 2 20 OZ. 27c</p> <hr/> <p>Smith's ketchup 23c</p> <hr/> <p>Purée de tomates 10c <small>TOMATO PASTE</small></p> <hr/> <p>Seed potatoes 100 LBS 2.25 03c <small>PATATES DE SEMENCES, CERTIFIEES</small></p>	<p>Sugar 5 LBS 41c</p> <hr/> <p>Sucre 10 LBS 79c</p> <hr/> <p>CRISCO LBS 37c LBS 1 07</p> <hr/> <div style="text-align: center; background-color: black; color: white; padding: 5px; font-weight: bold;">FRUITS & VEGETABLES</div> <p>Tomates - Tomatoes 2-35c</p> <hr/> <p>Sunkist oranges 2 DOZ. 55c <small>ORANGES SUNKIST — SIZE: 288</small></p> <hr/> <p>Chop suey 2 LBS 31c</p> <hr/> <p>Mushrooms 8 OZ. BOX 35c <small>CHAMPIGNONS</small></p> <hr/> <p>Green peppers 3 POUR 25c <small>PIMENTS VERTS</small></p>
---	--	---

10

10

10



**L'ETOILE...
de la
semaine**



par PAUL LACOMBE

MADELEINE FERLAND ET LES HOLIDAYS ON ICE

Plusieurs citoyens de la Rive-Sud ont sans doute remarqué une étoile filante à la roue d'une décapotable bleu royal, sillonnant les rues de Longueuil.

De retour de Floride, Madeleine Ferland, patineuse de fantaisie, revenait à sa ville natale pour y passer une vacance déjà terminée.

La belle châtaine de vingt ans, charmante avant tout, a su créer sur son passage une foule d'admirateurs, spécialement du côté masculin. Hélas! trop tard, célibataires, les cloches ont sonné la marche nuptiale, et notre idole locale devenait l'adoptive d'un cousin outre-frontière.

A ses débuts dans le patinage de fantaisie, la petite "Mady" se signalait comme soliste avec la fameuse troupe de l'infatigable optimiste, Jules H. David, "Le Longueuil Figure Skating Club".

Dans la métropole et sa banlieue, les amateurs du patin acclamaient la pétillante Canadienne, artiste à la lame d'argent. Puis le jour vint où notre hirondelle au plumage soigné, rassurée sur ses talents, risqua le vol vers la "reine du Nord", Saint-Jérôme, où l'attendaient les trappeurs de l'oncle Sam. De sa plume fragile, l'oiseau bleu traça la signature tant rêvée, au contrat de la troupe Holidays on Ice, puis survolant tour à tour les principaux centres américains de l'est à l'ouest, elle devint vite la coqueluche des Yankees.

Deux ans s'écoulèrent rapidement, lorsqu'au troisième acte, sous une nuée blanche, un prince charmant s'avancait vers la destinée de la belle au bois dormant. Récemment, en l'église Saint-Pierre-Apôtre, deux coeurs, dont seul le hasard providentiel est le véritable responsable, s'unissaient devant Dieu.

Le jour même, les Monsieur et Madame reprenaient la route vers Georgia, Atlanta, vers leur foyer conjugal. Tous les admirateurs de la petite "Barbara" de la Rive-Sud s'unissent pour lui souhaiter les meilleurs vœux de bonheur et de prospérité.

**LISEZ ET FAITES LIRE
"LE COURRIER DU SUD"**

C'est réellement un plaisir d'employer la peinture **Ryan**

Les Maîtres-Peintres s'accordent à dire que: la "Beauté du fini, la durabilité et la facilité d'application font de la peinture RYAN le produit de première qualité le plus en demande. Lorsque vous achetez la peinture RYAN, vous êtes assurés d'une protection plus durable à un prix économique."

Ryan Paint Co. Ltd.
19 GREEN • OR. 1-7295 • ST-LAMBERT



Madeleine FERLAND

La canalisation du Richelieu serait avantageuse

On a récemment fait connaître publiquement l'intention du gouvernement américain de reconsidérer l'opportunité de faire une étude approfondie sur les bienfaits de la canalisation du Richelieu. Dès 1947 un premier relevé avait été fait par la Commission

Internationale des eaux limitrophes

Ces données étant maintenant désuètes, le sénateur George D. Aiken, républicain du Vermont, a déclaré que les Etats-Unis et le Canada présenteraient une requête à la Commission afin qu'un nouveau relevé du canal Champlain soit entrepris. Il faudrait auparavant que le ministère canadien des Affaires extérieures y consente.

Les fonctionnaires de l'ambassade, américaine à Ottawa devaient récemment s'entretenir du projet avec les autorités canadiennes, ainsi que le révélait M. Thurston B. Morton, secrétaire d'Etat adjoint à Washington.

Il y serait question de la construction d'un canal intérieur qui relierait celui du St-Laurent à la ville de New-York en passant par le Richelieu, le lac Champlain et le fleuve Hudson.

M. Aiken a ajouté qu'il permettrait le transport à bon marché sur le fleuve Hudson et à travers les vallées de Champlain entre les Grands-Lacs et la côte est de l'Atlantique, et que dans le cas d'une guerre, le Canada jouirait ainsi d'une voie intérieure sûre pour communiquer avec New-York.

L'île Ste-Hélène fort achalandée

M. Claude Robillard, directeur du Service des Parcs de la cité de Montréal prononçait une causerie à CKAC le 31 mai dernier. Il y mentionnait l'ouverture prochaine d'une "auberge" à l'île Ste-Hélène. Voici ce qu'il disait à ce propos: "Le grand événement de l'année 1954 sera l'ouverture de notre "auberge" de l'île Ste-Hélène. E n temps opportun nous divulguons les secrets de ce palais gastronomique où tout-Montréal aimera venir se délasser.

Il n'y a pas de doute que le nombreux public de la Rive-Sud qui fréquente assiduellement cette île pour ainsi dire enchantée sera très heureux de pouvoir prochainement se délecter à l'auberge.

On sait les nombreux travaux en cours sur cette île. Toute notre population peut bénéficier de parc magnifique et de ses moyens de récréation très variés.

"L'Esprit Saint vous enseignera et vous remettra dans l'esprit tout ce que je vous ai dit." Evangile de la messe de la Pentecôte (Jn 14, 26). (Texte choisi par la Société catholique de la Bible).

surplus **We must move our stock of USED CARS**

sale **NOW!**

AUTOMOBILES et CAMIONS

OFFERTS

A PRIX SPECIAUX

Aucune offre raisonnable refusée

1—Chevrolet Sédan 1953	7—Ford Tudor 1947
2—Plymouth Sédan 1952	8—Buick Sedan 1946
3—Willys Station Wagon 1951	9—Plymouth Sedan '41
4—Dodge Sedan 1950	10—Pontiac Sedan 1940
5—Austin Sedan 1949	11—Plymouth Sedan '39
6—Ford Coach 1948	12—Buick Limousine '37

GARANTIE DE 30 JOURS 50-50

OR. 5-6203

OUVERT TOUS LES SOIRS JUSQU'A 9 HRES DURANT LA VENTE.

Longueuil AUTOMOBILE
LIMITED
268, rue St-Charles ouest
Longueuil



LA
LAITUE
fait

LA SALADE !

Laitue EN FEUILLES DU QUEBEC **2** PIEDS POUR **15^c**
CURLY LEAF LETTUCE

Tomates Rouges Fermes 14-oz. ou plus tube cello **19^c**
RED RIPE TOMATOES

Radis Croustillants du Québec FRESH CRISP RADISHES **3** ppts pour **10^c**
Cantaloupe ch. **17^c**
SALMON FLESH CANTALOUPS

Apprêt à Salade

"IGA"

Salad Dressing



16-OZ. JAR

41^c **Melon d'eau** lb. **07^c**
RED CUTTING WATERMELONS

PECHES

IGA RIFE'N — RAGGED

PEACHES BTE 20 OZ TIN **24^c**

Soupe aux Pois HABITANT

Pea Soup 2 BTES 28-OZ. TINS **27^c**

POIS GIANT GREEN

DE FANTAISIE

FANCY GREEN PEAS BTE 15-OZ. TIN **19^c**

POULET

Tendergrown Premium de Swift CHICKEN

Catégorie A 2 à 3 lbs Eviscéré lb. **49^c**

Cigarettes

Toutes marques populaires All Popular Brands

PQT. 20 **33^c**

CEREALES GERBER POUR BEBES

Baby Cereals Pqt. 8-oz. Avec coupon De 10c valable Sur l'achat de **22^c**

Steak ou Rôti STEAKS OR ROASTS Porterhouse T-Bone ou Aloyau lb. **69^c**

Boeuf haché LEAN GROUND BEEF Frais maigre Fraichement haché lb. **33^c**

Dr Ballard's Nourriture

pour Chiens ou Chats Régulier - Poulet - Foie - Poisson Champion DOG or CAT FOOD

2 BTES 15-OZ. TINS **23^c**

VIANDES TAMISEES GERBER

STRAINED MEATS AVEC COUPON 2 BTES 3 1/2-OZ. **37^c**

OFFRE SPECIALE IGA !

AVEC UNE COMMANDE MINIMUM DE \$7.00 VOUS POUVEZ OBTENIR UNE JOLIE TAIE D'OREILLER "Tex-Made" BLANCHE POUR SEULEMENT \$0.59 OU UNE COLOREE POUR \$0.69

VOYEZ NOTRE ANNONCE DANS LA PRESSE DE DEMAIN POUR DE PLUS AMPLES VALEURS — JEUDI LE 10 JUIN



LONGUEUIL

Marché **LABRECHE IGA** Market 65 RUE STE-CATHERINE ST.

VILLE JACQUES-CARTIER

Marché **LABELLE IGA** Market 1000 COTEAU-ROUGE

Marché **LABELLE IGA** Market 1280 COTEAU-ROUGE

10

10

10

Longueuil sera bientôt munie d'un système d'alarme automatique des plus modernes

Le veto du maire Pratt retarde la nomination d'un vérificateur. — La question des travaux d'aqueduc et d'égouts mal exécutés revient encore sur le tapis.

A sa dernière réunion, qui eut lieu vendredi dernier, le conseil municipal de Longueuil a entendu la lecture d'un rapport du comité qui avait été chargé d'étudier l'opportunité de doter d'un nouveau système d'alarme. Ce rapport, rédigé par M. Paul Gouin, fut présenté par l'échevin Spickler. Il recommande, en conclusions, l'installation d'un système d'alarme de classe "B", type automatique et la construction d'une centrale d'énergie sur l'emplacement actuel de la balance publique. Il recommande également que les soumissions demandées pour un tel projet soient soumises au comité pour étude, et qu'un comité de surveillance soit nommé pour voir à la bonne exécution des travaux d'installation du futur système. Ces conclusions sont complétées par la suggestion de mettre en vente le système d'alarme actuel et d'intéresser les marchands locaux à l'achat de la balance publique.

M. Ulysse Mailloux fut ensuite nommé pro-maire pour les prochains trois mois.

VERIFICATEUR

L'échevin Ouellet, secondé par l'échevin Mailloux, proposa que la maison Larue, Gourdeau et

Angers, de Québec, soit nommée vérificateur de la cité pour l'exercice financier 1954, au montant de \$1,200.

Une contre-proposition vint immédiatement sur le tapis. L'échevin Spickler, secondé par l'échevin Dussault, proposa de choisir comme vérificateur la maison Brosseau et Clément, de Montréal, au prix de \$1,000. L'échevin Mailloux se leva ensuite pour déclarer cette proposition irrégulière et non valable.

Devant une telle situation, le maire Pratt déclara: "Je mets mon veto sur cette question jusqu'à la prochaine séance". Le maire profitera probablement de cette période pour étudier les deux propositions qui seront ramenées sans doute en séance de comité, vendredi prochain.

LA QUESTION DES EGOUTS

L'échevin Mailloux qui avait soulevé, il y a deux semaines, le problème des travaux d'aqueduc et d'égouts qui, selon lui, n'auraient pas été exécutés conformément aux plans et devis. Une chose que le public n'avait pas su jusqu'à présent, c'est que cette question épineuse est survenue à la suite d'une lettre que M. Wilfrid Galarneau, de Longueuil, avait fait envoyer à la cité, par

son avocat, pour demander la suspension des dits travaux exécutés sur les rues Montarville, Bienville, Montenach et Ste-Catherine.

Sur demande de M. Mailloux, le secrétaire fit connaître publiquement la teneur de cette lettre. Elle affirme que les travaux ne sont pas conformes aux plans et devis et réclame leur suspension de même que l'arrêt de tout paiement au contracteur, tant que les travaux n'auront pas été repris.

L'ingénieur Mailhot se vif ensuite demandé par M. Mailloux de préparer des plans de trois coupes de tranchées à des profondeurs de 5, 6 et 7 pieds, telles que les devis l'exigent.

LE PARC HURTEAU

Les échevins Ouellet et Mailloux nous ont également révélé qu'ils ont amené la question des travaux dans le parc Hurteau. Ils se sont dits surpris de voir que les travaux d'amélioration avaient été exécutés sans soumission.

Les autres échevins leur ont répondu que des travaux avaient été prévus sur le budget annuel et qu'un montant avait par le fait même été accepté pour leur exécution.

MM. Ouellet et Mailloux auraient exigé de M. Mailhot des précisions concernant les spécifications techniques. Pour \$1.05 la verge, tel que le contrat a été accordé à la compagnie de pavage Dubuc, quelles sont les proportions de pierre, de sable, etc.? Devant le manque de données exactes, les travaux auraient été suspendus et les soumissions renvoyées.

La Bible vous parle...

Sion disait: "Yahvé m'a abandonnée; le Seigneur m'a oubliée!" Une femme oubliera-t-elle son nourrisson, n'aura-t-elle pas pitié du fruit de ses entrailles? Quand même les mères oublieraient, moi je ne t'oublierai point! (Isaïe, XLIX, 14-15). — Texte choisi par la Société catholique de la Bible.

ciel et de la terre, par les communiant de ce matin. Que le Seigneur entende favorablement leurs promesses et leur accorde la grâce d'y être toujours fidèles!

Les élèves suivantes ont obtenu la plus haute moyenne pour le catéchisme: 9e année: Marie-Andrée Longpré; 8e année: Suzanne Martel; 7e année: Nicole Forest; 6e année: Jarqueline Charland; 4e année A: Monique Fouquereau; 4e année B: Ginette Lauzé; 5e année A: Lucie Thibodeau; 5e année B: Jocelyne Lord; 3e année A: Michèle Dubuc; 3e année B: Ginette Béland; 2e année A: Monique Boulais; 2e année B: Louiselle Laquerre; 1re année: Denise Bégin.

NOUVELLES PAROISSIALES DE MONTREAL-SUD

La communion solennelle qui, habituellement, est fixée au jour de l'Ascension, a été devancée de quelques jours de sorte qu'elle coïncide avec la grande journée mondiale de prière des enfants pour la paix. Heureuse décision vraiment!

Ce matin à la messe de 8 h., dans la vaste salle de l'école St-Jean-Baptiste — notre église paroissiale étant en réparation — garçons et filles de 6e année ac-

complissaient, mais d'une façon plus solennelle et plus réfléchie, le geste sublime qu'ils ont maintes fois posé par le passé, celui de s'approcher de leur Dieu, de s'unir à lui dans une communion, la plus étroite, la plus intime qui soit.

Notre vénéré pasteur, M. l'abbé Jean Lequin, qui trouve toujours, pour s'exprimer, les termes appropriés à la circonstance, a eu à leur adresse, des paroles remplies d'onction, de paternelle sollicitude.

Cet après-midi, autre cérémonie qui revêt un caractère spécial de gravité puisqu'il s'agit de la rénovation des promesses du baptême, d'une profession de foi solennelle, prononcée en face du

Hector Desmarchais...

(Suite de la page 1)

fournissant les renseignements suivants. M. Hector Desmarchais, qui a préparé sa lutte depuis longtemps déjà, a vaincu l'ancien maire, M. René Prévost, par une majorité de 262 voix. M. Desmarchais a recueilli 2,088 votes en sa faveur, tandis que MM. René Prévost et Gustave Xhignesse ont reçu chacun 1,826 et 272 votes. C'est là le résultat de 39 polls sur 41. Il est peu probable que les deux rapports à venir changeront notablement les résultats.

Le groupe de M. Desmarchais a réussi également à faire élire trois de ses candidats. M. Fernand Bouffard a vaincu son adversaire M. Lucien Bourdon, au siège no 3, par la majorité de 159 voix. M. Bouffard a obtenu 725 votes et M. Bourdon 566, un poll manquant encore.

M. Marcel White fut également élu au siège no 5, avec 40 voix de majorité, sur M. C. E. Forest, le vote étant de 201 voix pour le premier et de 161 pour le second.

M. Lorenzo Defoy remporta la victoire sur ses deux adversaires, M. P. Gagné et Charlès Rochon avec 72 voix de majorité. Ils ont obtenu respectivement 394, 314 et 322 voix.

M. Oliva Bédard, indépendant, fut élu avec 47 voix de majorité, au siège no 2, obtenant 89 votes. Ses adversaires, MM. Ludger Côté et Robert Robert récoltèrent respectivement 42 et 35 votes.

M. Thomas Dubuc fut réélu au siège no 1 avec 256 voix de majorité contre Maurice Blanchet (70 voix).

M. Jos. Nibert fut également réélu au siège no 4, les électeurs se prononçant encore en sa faveur. Il obtint 217 voix de majorité sur son adversaire M. Jos. Alb. Mainville, le vote étant de 584 et de 367 voix pour chacun. Un poll manque encore.

On peut donc constater que la population de Jacques-Cartier a considérablement modifié son conseil municipal. La lutte a été chaudement disputée. Et il se pourrait bien que cette élection

C'EST CE QU'ILS FONT TOUS...
PARCE QUE LE BEAU **BONDEX** GARDE LES MURS SECS!
PEINTURE A CIMENT

Epatant pour la BRIQUE, BLOCS DE CIMENT, REVÊTEMENT D'ASBESTE. Garde les murs de sous-sol étonnamment secs!

Nota: Bouches les fentes et joints de mortier au CIMENT HYDRAULIQUE BONDEX.

Le paq. 5 lbs, blanc, fait env. 1 gallon **\$1.30**
Le seau 25 lbs, blanc, fait env. 5 gallons **\$6.00**
(Couleurs, un peu plus cher)

GRATIS! Obtenez votre CARTE DES COULEURS BONDEX DE

St. Lambert Hardware Co.

CLEMENT GIRCUARD, new owner

"YOUR SHERWIN-WILLIAM DEALER"

434, VICTORIA ST. LAMBERT OR. 1-7269



Renseignez-vous sur le Fini d'Intérieur DRAMEX!
THE REARDON COMPANY LTD., MONTREAL



VENDEUR — DEALER

● FORD
● MONARCH

● CAMIONS "FORD" TRUCKS
● CONSUL ● ZEPHYR SIX
CHARS USAGES — USED CARS

BREARD AUTOMOBILE

864 Victoria — MONTREAL-SUD — Tél.: OR. 5-6288

VIANDE CHEVALINE

Steak tendre lb 39c	
Filet lb 69c	
Steak haché lb 25c	
Haut côté lb 25c	

LIVRAISON: Longueuil, Montréal-Sud, Ville Jacques-Cartier.
2 livraisons: 10 a.m. et 4 p.m. Partout ailleurs samedi seulement.

VIANDES INSPECTÉES PAR GOUV. FÉDÉRAL

Veronneau & Frères

165 St-Jean - LONGUEUIL -- 423 Ste-Hélène - MTL - SUD
Tél.: OR. 5-6131 Tél.: OR. 5-6433

SUIVEZ LA FOULE!

LA GRANDE VENTE D'OUVERTURE de notre NOUVEAU MAGASIN
1152 rue COTEAU-ROUGE (près de Ste-Hélène)

SE CONTINUE AVEC LES MEMES PRIX INCROYABLEMENT BAS. NOUS VOUS DONNONS CI-DESSOUS QUELQUES
 EXEMPLES DE NOS VALEURS EXTRAORDINAIRES OFFERTES POUR
VENDREDI, SAMEDI ET TOUTE LA SEMAINE PROCHAINE

ADOPTÉZ
 LE MAGASIN...

J.B. Lefebvre
 PROP.
 MARCHÉ DE CHAUSSURES LEFEBVRE

POUR CHAUSSER
 TOUTE VOTRE FAMILLE

Une véritable aubaine!

Souliers en cuir brun pour hommes, style tel qu'illustré, semelles épaisses en cuir, à trepointe Goodyear. Une valeur de \$11.00

Prix spécial d'ouverture



\$7.99

Une occasion spéciale!

Souliers en cuir brun pour hommes, style en vogue, solides et élégants, confortables et de bonne durée. Pointures 6 à 11. Prix rég.: \$7.00.

POUR LA VENTE D'OUVERTURE

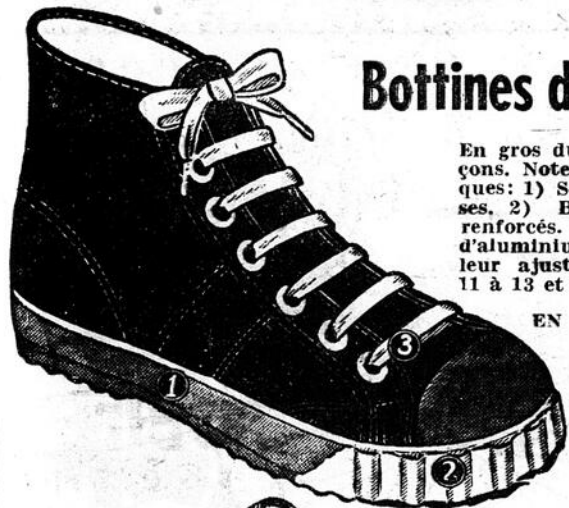


\$3.99

Bottines de course

En gros duck noir pour garçons. Notez ces caractéristiques: 1) Semelles très épaisses. 2) Bouts protecteurs renforcés. 3) Gros oeillets d'aluminium pour un meilleur ajustement. Pointures 11 à 13 et 1 à 5. Rég.: \$2.25.

EN VENTE A

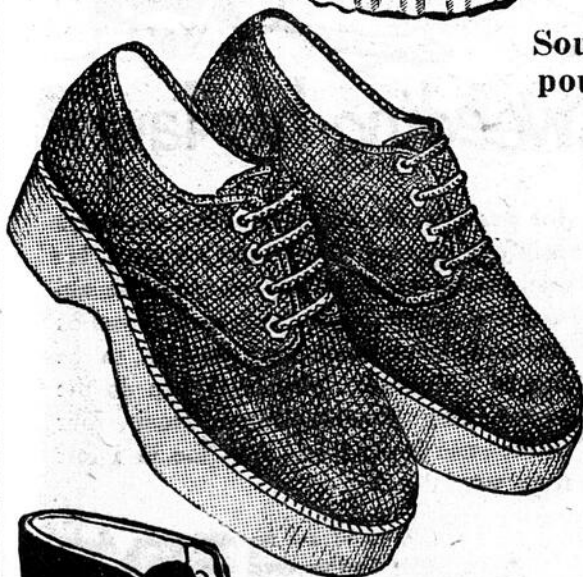


\$1.69

Souliers d'été pour hommes

Souliers en grosse toile, avec semelles crépées, couleur bleue ou brune. Fausse semelle antiseptique, traitée de Chlorophylle, une aide importante pour l'hygiène des pieds. Pointures: 6 à 11. Rég.: \$4.00.

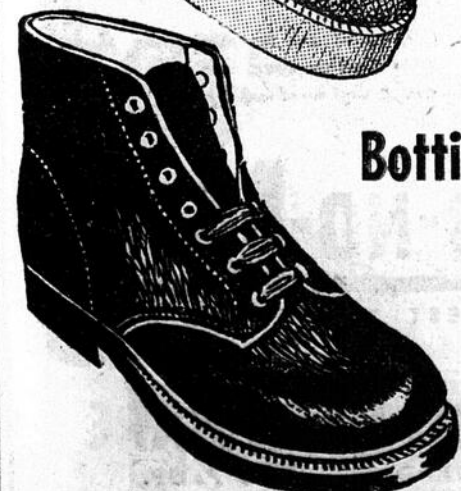
Spécial J.-B. Lefebvre



\$2.99

Bottines de travail

Bottines de travail en cuir noir, semelles épaisses. Pointures 6 à 11. Rég.: \$4.00 - SEULEMENT



\$2.99

La vente commence VENDREDI pour se continuer SAMEDI et toute la semaine prochaine.

POUR FILLETTES ET GARÇONS
 Souliers lacés noirs ou bruns, pratiques pour la classe. Pointures: 11 à 5. Rég.: \$2.75 - Spécial J.-B. Lefebvre:



\$1.99

PANTOUFLES

POUR DAMES

Pantoufles en cuirette, telles qu'illustrées, rouge vin ou bleu, semelles plate-forme. Pointures 3 à 8. Bouts ouverts ou fermés. REG.: \$2.50 - SEULEMENT



\$1.79

Souliers de course POUR ENFANTS

en toile bleue et blanche. Pointures 8 à 10. Rég.: \$1.25. Spécial J.-B. Lefebvre



83c

Aussi pour fillettes: 11 à 2 — 89c

Nous avons un GRAND CHOIX de VALISES à d'autres prix

\$8.45, \$12.95, \$14.95, \$15.95 jusqu'à \$25.00 grandeurs variant de 28 pouces à 40 pouces.



Pour enfants!

Bottines en cuir brun, forme large, bonnes semelles durables. Pointures 4 à 7 1/2. Rég.: \$2.50.

SEULEMENT

\$1.79

SUCCESSION

J.B. Lefebvre
 PROP.
 MARCHÉ DE CHAUSSURES LEFEBVRE

Souliers blancs, bruns, noirs

Avec semelles plate-forme, très confortables pour les personnes qui marchent beaucoup. Pointures 3 1/2 à 9. Rég.: \$4.50 -

SPECIAL: **\$2.79**

Pour coiffeuses, gardes-malades pour filles de restaurant.



UNE VERITABLE AUBAINE

Sandalettes multicolores ou blanches pour dames. Semelles plate-forme, jolis modèles. Pointures 4 à 9. Rég.: \$2.25. - SEULEMENT

\$1.79



UNE VALEUR SANS PAREILLE

SOULIERS POUR HOMMES. Souliers en cuir noir ou brun pour hommes, semelles épaisses. Pointures 6 à 11. Rég.: \$5.50 - Spécial J.-B. Lefebvre:

\$3.49

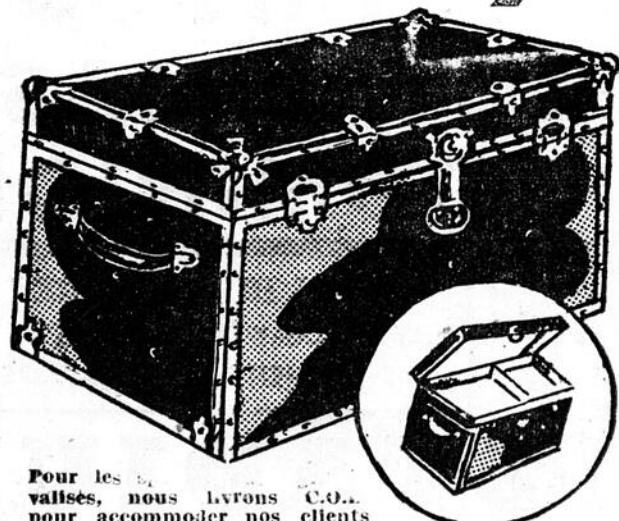


MALLES de fabrication solide

Construction de bois recouvert de fibre, compartiment pour petits articles. Longueur: 36 pouces; hauteur: 19 1/2 pouces; largeur: 18 pouces. Rég.: \$12.00

SPECIAL J.-B. LEFEBVRE

\$9.95



Pour les valises, nous livrons C.O. pour accommoder nos clients qui ne peuvent venir au magasin, vous n'avez qu'à écrire à 872 Ste-Catherine est ou appeler MA. 4254.

PAS DE
 COMMANDES
 POSTALES.

10

10

10

CONCERT A LONGUEUIL

Lundi le 14 juin, à 8 heures et 30, dans le parc situé en face de l'hôtel de ville de Longueuil, aura lieu un concert de fanfare, donné par l'Harmonie de la Rive-Sud, composé de musiciens de Longueuil, Montréal-Sud, St-Lambert et Ville Jacques-Cartier, sous la direction musicale du maire: Paul Pratt de Longueuil.

Voici le programme qui sera exécuté:

1. Marche: "Le Porte Etendard" — Bartholmé.
 2. Danse Caprice: "Fairy Flirtations" — Boehnlein.
 3. Ouverture: "Lyric" — O. Taylor.
 4. Chanson: "Home On the Range" — Briegel.
 5. Marche: "Happy Anniversary" — Walters.
- Intermission**
6. Marche: "Americans We" — Fillmore.
 7. Intermezzo: "Tea for Two" — Youmans.
 8. Valse: "Scènes d'Hiver" — Conrad.
 9. Potpourri: "Superba" — Dalbey.

10. Marche: "Spirit of America" — Sordillo.
 Au cas de mauvaise température, ce concert sera remis au lundi, 21 juin à 8 h. 30 p. m.

Mrs. Sheila Hicks Directs Musical Recital, June 16

Music lovers of Montreal South and district have a treat in store for them when the St. Oswald's Church Ladies' Guild presents a recital by the St. Lambert Junior Group under the direction of the eminent Mrs. Sheila Hicks, long prominent in South Shore operatic circles.

The recital will be given Wednesday evening, June 16 at 8.00 P.M. in the St. Oswald's Church hall on LaSalle Avenue, Montreal South.

Tickets may be obtained in advance from any ladies of the Guild, or may be purchased at the door the night of the recital.

Randonnée sportive...

(Suite de la page 30)

le tournoi, invitation de Sherbrooke, Trois-Rivières, Montréal (Maisonneuve), Rive-Sud (St-Lambert) et peut-être Québec. Présentement, il s'aligne avec le club de baseball Maisonneuve Jr. où il frappe .300 de moyenne... Le Royal Midget est installé en 1ère position dans la ligue Lafontaine à la suite de ses deux éclatantes victoires remportées cette semaine aux dépens du St-Ambroise 10-1 et Ste-Catherine 9-1. Les lanceurs Don Aleander, Guy Gadbois et Jean Dupuis, continuent de se faire valoir, pendant que Paul-Emile Roy a commencé à faire résonner son coup de bâton, ce qui a lieu de déplaire à son gérant, le rusé Henri Deniger. Jean-Guy Dubuc frappe encore .470... Chez les Seniors, on attend avec impatience la venue d'un lanceur d'Halifax; ce joueur dont on dit beaucoup de bien fait sensation dans la ligue Senior des Maritimes... Roger "Casey" Drouin s'acquitte bien de sa tâche comme gérant, surtout avec le matériel qu'il a en mains. Drouin attend toujours du renfort en provenance... de Brooklyn, à moins que les Royaux de Montréal décident de leur envoyer Joe Black... Hector "Pops" Dubuc a été nommé en charge du département du transport par le comité de baseball; Pops dispose non seulement de son temps mais d'un camion gracieusement offert par la Laiterie St-Alexandre... Il est toujours populaire auprès de ses voyageurs... Pierre Taillon fait bonne figure chez les Seniors mais il demeure toujours la propriété du Juvénile... Les petits Royaux Bantam du gérant Claudes Evans ont remporté leur 1ère victoire de la saison lundi dernier, alors qu'ils ont défit le Sacré-Coeur 9-4. Phil Watson le bouillant instructeur du Frontenac de Québec était de passage à Longueuil pour faire une brève visite à M. Paul-Emile Bellemarre; il a grandement confiance en Jacques Gagnery, son gardien de buts substitut de l'an dernier. Phil Watson, un ancien résidant de la Rive-Sud, reviendra vers la fin de juillet, pour une entrevue avec Yves Demeule... Nous aurons l'occasion de le rencontrer

Un jeune homme de 16 ans tué à un passage à niveau

— Un jeune homme de 16 ans a été tué par un train en traversant la voie de chemin de fer du Canadien National, non loin de la 25e Avenue, à Lachine, dans la banlieue mont-réalaie.

La victime, qui est originaire de St-Charles de Drummondville, se nommait Arthur Hébert, et travaillait à Lachine où elle habitait, au numéro 70 de la rue Bélanger, à Ville LaSalle.

On précise que le jeune homme a été renversé par un train qui se dirigeait vers Coteau-Station. De plus, le passage à niveau où le jeune homme a été tué avait été condamné il y a quelques temps.

Le cadavre a été transporté à la morgue où une enquête aura lieu.

Beton "READY MIXED"



**LIVRAISON
PARTOUT
SUR LA
RIVE-SUD**



• **EXCAVATION** •

OR. 1-7239



3350 Laurier

Jacques-Cartier

Tire Service Ltée STADIUM

vous conseille:

"Assurez
à votre famille
la protection du
ROYAL MASTER"



"Assurez-vous
60% plus
de millage, en
toute sécurité"

avec les

**PNEUS
DOMINION
ROYAL**

PNEUS ROYAL MASTER DOMINION

PLAN BUDGETAIRE
LEGER COMPTANT REQUIS —
BAS PAIEMENT HEBDOMADAIRE

STADIUM Tire Service Ltée

Eugène Turcotte, gérant

1081 VICTORIA — MONTREAL-SUD

Alignement de roues sur machines
"JOHN BEAM" visuliner

Ouvert tous les jours de 8 h. à 6 h.
Vendredi: de 8 h. à 9 h.
Samedi: de 8 h. à 2 h.

1871 Delorimier Montréal FA. 1177

"A VOTRE SERVICE DEPUIS 25 ANS"

de

KUYPER

BLENDED

GIN

FONDÉE EN 1695
DISTILLÉ AU CANADA

La vraie saveur de Hollande

Joe



...weeding his lawn

Joe was wise. No longer does he spend days painfully digging weeds from his lawn. He just sprayed it once with Weed-No-More and within three weeks all dandelions, plantains and many other weeds were dead... to the tips of their roots. Why don't you do the same? Get Weed-No-More from your dealer—use it soon and join Joe in a rest from weed digging.



(Be careful not to spray garden plants. Weed-No-More won't hurt lawn grass but will damage broad leaved plants.)

WEED-NO-MORE

CANADA'S GREATEST 2,4-D WEED KILLER

ST. LAMBERT HARDWARE

CLÉMENT GIROUARD, NOUVEAU PROP.

Nous aiguisons les tondeuses à gazon

434, VICTORIA ST-LAMBERT OR. 1-7269

TAPIS • LINOLEUM • TUILES

SONGEZ-VOUS A RECOUVRIR VOTRE CHALET D'ETE!

COUPONS JUSQU'A 10 verges 39c vgs. c.
 CARPETTES PRELART 6 x 9 3.75 — 9 x 10½ 6.75
 7½ x 9 4.75 — 9 x 12 7.50

CHOIX D'OREILLERS DE PLUME

depuis \$2.59. la paire

ECONOMISEZ

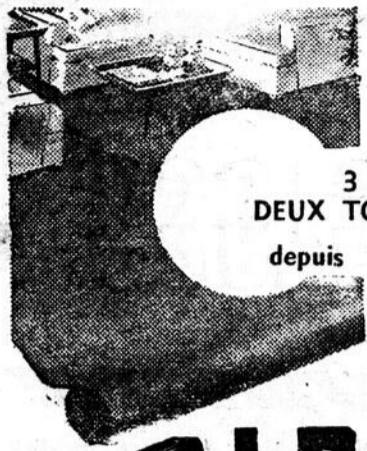
en achetant chez FONTAINE un véritable tapis Axminster tout laine.

3 VERGES DE LARGEUR. DEUX TONS DE GRIS, ROUGE, VERT.

depuis **\$7.50** v. carrée

Magnifique dessin exclusif Feuille d'érable, couleur BISCUIT: \$8.50 v. carrée.

Installation experte et exclusive de tuiles de Linoleum ou de caoutchouc, Prix modiques.



L. FONTAINE

4 FRERE
 1963 Ontario Est
 AM. 8810

723, rue Mont-Royal Est
 FA. 1717

Les médecins de la Rive-Sud organisent un corps de garde pour les fins de semaine

Les Drs Dubois, Ferron et Letellier en service durant la fin de semaine du 12 et 13 juin.

Comme par les deux années précédentes, la Société Médicale du comté de Chambly, présidée par le Dr Letellier, de Longueuil, décidait, à son assemblée du 2 juin dernier, d'organiser un corps de garde durant la période des vacances.

Il y a plus encore. Le secrétaire de la Société, le Dr Roger Beauvilliers, de l'Unité Sanitaire de Longueuil, nous annonçait en fin de semaine que ce service serait maintenu durant toute l'année procurant ainsi aux concitoyens de la Rive-Sud une protection très efficace.

Conscients de leur rôle essentiel au sein d'une population aussi dense que celle de la Rive-Sud, les médecins ont pensé mieux protéger la vie de leurs semblables en mettant sur pied un corps de garde qui serait en service toute l'année durant, dans la période des fins de semaines.

Les premiers médecins à être inscrits sur la liste de garde sont :

- Dr Georges H. Dubois, Saint-Lambert et Greenfield Park. OR. 1-6417.
- Dr Jacques Ferron, Cité de Jacques-Cartier. OR-4-8111.
- Dr E. Letellier, Longueuil et Montréal-Sud. OR-5-6755.

Old-Time "Country-Fair" At St. Oswald's

This Friday evening, Saturday afternoon and evening, the St. Oswald Church Ladies' Guild will stage a good old-time "Country Fair" with all the trimmings, on the Church grounds, LaSalle Avenue in Montreal South. There is no charge for admission, and everybody cordially welcome to join in the fun.

Included in the arrangements are the traditional Fish-Pond, sale of home cooking, candy, aprons, children's apparel, ice cream and hot-dog booths and many other attractions for the whole family. And don't forget to bring along your friends.

eap ! V-M z mabham

A NEW VENTURE

The Comitte in charge of Rummage Sales for the benefit of the St. Lambert Memorial Library Association has received many inquiries regarding the establishment of a Nearly-New Dept., where children's and adults' clean discarded clothing in good condition could be procured by the citizens.

The Association is willing to sponsor such an undertaking if the necessary support and cooperation is forthcoming from the public and is, therefore, appealing now for donations of second best wearing apparel of any description, interesting bric-a-brac, knick knacks and ornaments.

Anyone interested in this venture receive further information by telephoning Orchard 1-8732 and Orchard 1-7659.

— Soixante des parcs publics de Montréal seront grandement améliorés cette année. Le parc Lafontaine recevra un théâtre en plein air et un commencement de jardin zoologique. Aux autres parcs, les améliorations visent surtout les jeux d'enfants.

FEU — VOL

Automobile - Bris de glace
 Responsabilité - Vie, etc.

Rosaire Pilon

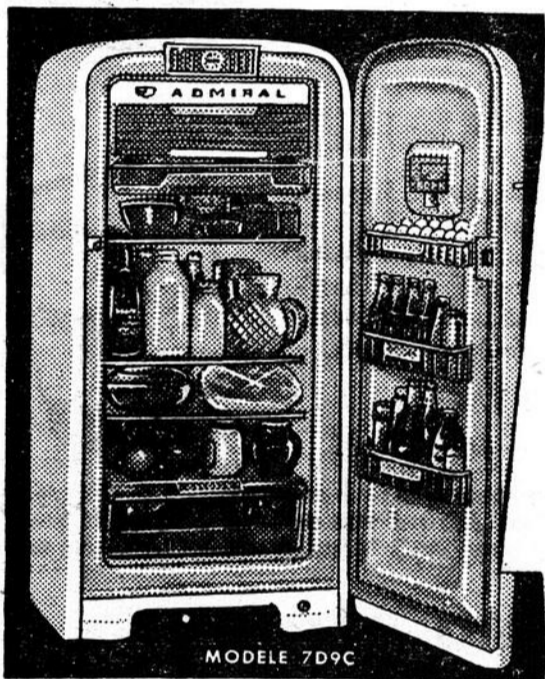
ASSURANCES GENERALES

15 Blvd Desaulniers
 St-Lambert
 ORchard 1-1478



GIRARD

&
 FRERE
 PLOMBIERS
 COUVREURS
 OR. 1-8962
 ST-JOSAPHAT

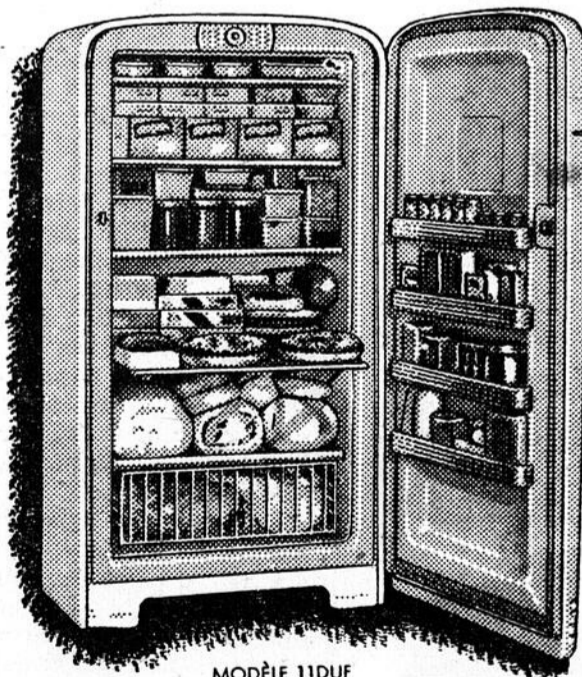


sur l'achat d'un

REFRIGERATEUR Admiral

PRIX A PARTIR DE

\$279.95



FACILITE DE PAIEMENT SI DESIRE

PARK

ELECTRIC REG'D

CHARLES LAFOND, prop. ENTREPRENEUR ELECTRICIEN — SERVICE
 174 CHURCHILL Greenfield Park TEL.: OR. 1-9275

10

10

10

RANDONNEE SPORTIVE

avec Pierre Lacombe



GUY DUCHARME VERITABLE PRESIDENT DU BASEBALL LOCAL.

Malgré la pluie qui continue de tomber plus que jamais, et qui donne l'apparence d'une saison d'automne, le baseball ne continue pas moins de poursuivre sa vaste campagne de réorganisation, même si à ce temps-ci plusieurs rencontres ont été contremandées, toujours pour la même raison: la mauvaise température. Le comité de baseball, sous la direction du fougueux Guy Ducharme, demeure le sujet de conversation le plus en vogue dans les milieux sportifs de la Rive-Sud. Il est maintenant clair et juste de constater que le président actuel Guy Ducharme fait du travail considérable pour la cause de nos jeunes; nous avons remarqué que cet actif personnage n'est pas seulement sur le terrain, mais aussi dans les livres où il tient compte de l'état financier de sa grande organisation. Présentement, le baseball opère en déficit, cela est fort compréhensible, surtout s'il faut se baser sur le fait que seulement le tiers des rencontres a été disputé à cette date, et les estrades que la cité de Longueuil a promis de faire ériger au parc Paul-Pratt ne semblent pas en voie de construction. Dans certains milieux, l'on est porté à croire qu'ils ont été mis sur le budget de la ville pour l'an deux mille. M. Ducharme a déclaré modestement que les succès actuels du baseball ne sont pas dus à son propre travail, car, a-t-il ajouté, cela dépend de tous les membres du comité et spécialement du travail inlassable de Marcel "Bucko" Picard, Paul-Emile Bellemare, Roger Drouin, Henri Deniger, Gilles Trottier et Claude Evans. M. Ducharme se dit heureux de la nomination de Paul-Emile Bellemare et du journaliste Syd Gross en tête de la petite ligue majeure de baseball; on sait que ce circuit opère au parc Saint-Charles. Les dirigeants de l'O.T.J. Saint-Pierre-Apôtre et le comité de baseball doivent se rencontrer cette semaine pour décider de la possibilité d'installer du baseball au parc de la rue Saint-Jean. D'une façon générale, les Royaux figurent avantageusement dans tous les circuits de la métropole en partant du Senior jusqu'au petit Bantam.

AN TENNIS... Le club Bellevue sera peut-être la plus forte attraction de la ligue Mascoutaine, s'il faut se fier à l'alignement actuel du populaire club de la rue St-Alexandre. Le sympathique capitaine, Roland Labelle,

leau représentent l'élément masculin; le groupe de demoiselles qui viendront leur prêter main forte, se compose de Milles Louise Coupal, Colette Toupin et Nicole Birs. Ces deux dernières sont considérées comme des recrues, spécialement Mlle Toupin sur qui nous avons fait éloges la semaine dernière. Les amateurs de tennis de la Rive-Sud sont assurés d'assister à du jeu de calibre intermédiaire de première force et tout laisse prévoir que les vedettes actuelles rappelleront les beaux jours de ce club il y a quelques années alors que l'on pouvait voir les Lucien Picard, Gaétan et Denis Baillargeon, Jules Racine, Damasse Brissette, Jean-Jacques Labelle. Nous vous donnerons chaque semaine dans cette rubrique moyennant la collaboration des dirigeants de ce club, les résultats et potins sur les rencontres disputées tant ici qu'à l'étranger.

L'ARENA S'EN VIENT A GRANDS PAS... Nous avons eu l'honneur de voir dans tous les angles possibles, les plans d'un amphithéâtre projeté par les architectes Larose & Larose. Nous avons remarqué avec une certaine surprise que la façade c'est-à-dire l'entrée principale de cette patinoire couverte est située au centre même de l'édifice dans le prolongement. Nous ne pouvons pas vous dévoiler l'endroit où elle sera érigée, bien que certaines gens soient déjà mises au courant. La capacité de cet édifice est de 2,500 sièges et est munie de chambres de joueurs avec système de chauffage, restaurant, et fumoirs. Le tout a été aménagé de façon à ce que le spectateur tout comme le joueur, soit parfaitement à son aise. Les directeurs de ce projet doivent rencontrer le député Me Redmond Roche au club Social. D'autres nouvelles vous parviendront dans un avenir rapproché.

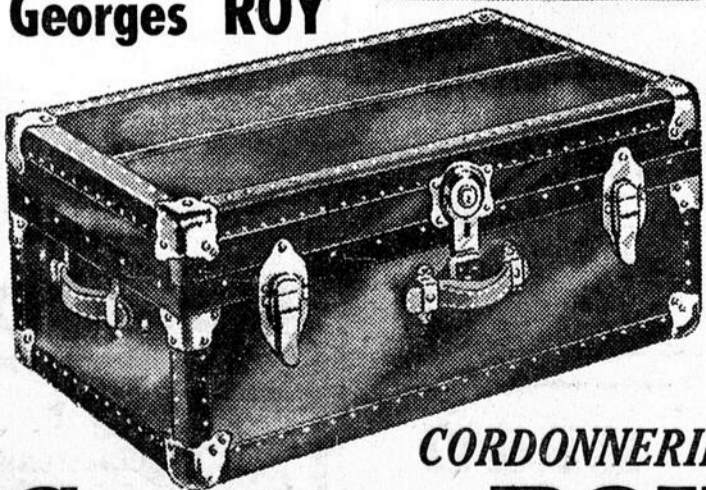
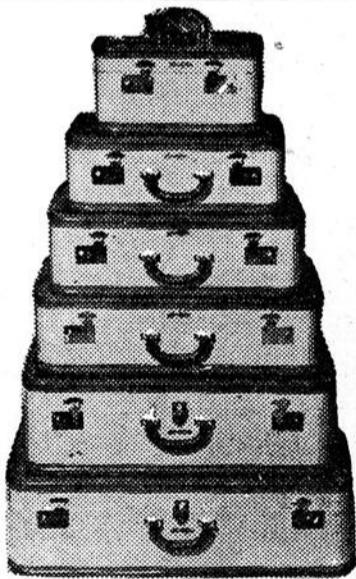
ICI ET LA... Une ligue de balle-molle industrielle a été formée à Longueuil; avons-nous appris de source autorisée cette semaine. Ce circuit comprendrait quatre équipes: deux de la compagnie Bond Clothes, Héroux Machine Parts et les Chevaliers de Colomb du conseil 2754 Longueuil. M. Claude Valade a été nommé capitaine de l'équipe colombienne; Guy Potvin serait le lanceur de cette dernière équipe... Claude Evans qui vient tout juste de signer son contrat pour les Castors de Ste-Thérèse de la ligue Laurentienne où évoluent également les Roger Ste-Marie, Denis Brodeur, qui doit quitter le célibat samedi prochain le 19 juin. Claude liera sa destinée à une gentille demoiselle de Longueuil également. Mlle Marguerite Brisebois. La cérémonie nuptiale aura lieu à l'église St-Pierre Apôtre de Longueuil... Dans la ligue Chambly Senior, tout come le baseball, toutes les rencontres ont été remises, le président, M. Maurice Derbyson, nous informe qu'il a l'intention de former une ligue Junior sur la Rive-Sud... René Boyer n'abandonnera pas le tennis comme il l'aurait laissé entendre dernièrement; René participera à plusieurs tournois seniors et intermédiaires sanctionnés par la L.P.Q.T.A. René s'inscrita dans (Suite à la page 28)

Vous avez besoin de

VALISES ?

VOUS POUVEZ VOUS PROCURER TOUS GENRES DE VALISES A MEILLEUR PRIX QUE N'IMPORTE OU AILLEURS A LA CORDONNERIE

Georges ROY



CORDONNERIE

Georges ROY

La plus grande cordonnerie sur la Rive-Sud
185 Chemin Chambly LONGUEUIL OR. 5-6854

de **KUYPER** BLENDED GIN
La vraie saveur de Hollande
FONDÉE EN 1495
DISTILLÉ AU CANADA



HIGH GLOSS

OR **LOW LUSTRE**

Choose your finish from these two highest quality modern enamels - both made with 100% alkyd vehicles.

IMPERVO ENAMEL

High Gloss - Tough and hard-wearing - Ideal for kitchens and bathroom walls and cupboards because it is so durable and easily washed. Use it also on garden furniture, front doors and shutters. The white is non-yellowing.



GALLON 9.85 - QUART 2.95

SATIN IMPERVO

Decorators Low Lustre Enamel. A beautiful glareless finish - just "off the flat" yet durable on cupboards, woodwork and furniture as well as walls. A lovely finish in lovely modern colors.



TOP VALUE
GALLON 9.85 - QUART 2.95

Both of these enamels are easily applied with either brush or roller. No primers needed on recoat work - simply apply one or two coats as needed to cover.

BEYOND DOUBT - AN AMAZING PAINT

Alkyd Sani-Flat - "Looks like velvet - scrubs like enamel" - For the very best in living room and bedroom wall decoration. Simple and easy to apply - lovely colors.



TOP VALUE
GALLON 6.95 - QUART 2.15

FOREMOST RUBBER PAINT

In all round performance - hiding, ease of application, appearance and washability - you'll find Benjamin Moore's Wall Satin leads the parade. You'll be surprised how easily and quickly a beautiful decorating job can be done with Wall Satin.



GALLON 7.25 - QUART 2.20

C & L Building Materials Co. Ltd

GASTON LACROIX, PRES.
255, St-Denis St-Lambert Tél.: OR. 1-7278

JEAN-PAUL GRENIER

5, St-Louis Ville Lemoyne Tél.: OR. 1-7233

SHANAHAM

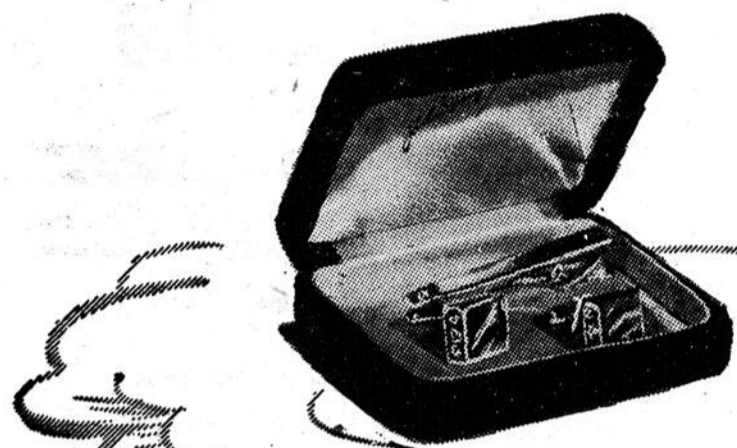
HARDWARE
542, Victoria St-Lambert Tél.: OR. 1-1557

• FOR FREE COLOR ADVICE •
Write Betty Moore care of Benjamin Moore
9393 ST. MICHEL BLVD. - MONTREAL

Chez **dupuis** Frères

vous trouverez un vaste choix de cadeaux pour la

Fête des Pères



dimanche
20 juin



bijouterie masculine

Fabrication Forsyth.
Boutons de manchettes 2.50 - 3.50 - 4.50 - 6.00

Epingles à cravate 1.50 - 2.00 - 3.50

Ensembles
Boutons et épingles 4.50 - 6.50 - 8.50 - 10.00

Dupuis—rez-de-chaussée

montres cyma

Mouvement 17 pierres à l'épreuve de l'eau et des chocs portant la Garantie de Dupuis et de la Compagnie Cyma. Boîtier rond en métal plaqué or, fond acier inoxydable. Bracelet cuir alligator. Dupuis—rez-de-chaussée

75⁰⁰

ouverts
le
vendredi
soir
jusqu'à
9^{h30}



souliers florsheim

Modèle COASTER à semelle moyenne, couture blanche, talons caoutchouc, en brun seulement. Fabrication haute qualité en cuir de premier choix

Pointures 6 à 11

Dupuis—rez-de-chaussée

28⁵⁰



chemises blanches

Marque Country Club de Forsyth. Beau broadcloth blanc... Petit collet rigide "Pal"... poignets simples... Assortiment de modèles. Encolures 13 1/2 à 17

4⁹⁵

Dupuis—rez-de-chaussée



ACHETE BIEN
QUI ACHETE
CHEZ



Dupuis Frères

RAYMOND DUPUIS, président



10

10

10

Coopération et assurance-vie

A l'occasion de la grande semaine de la COOPERATION, pourrait-on passer sous silence les grands bienfaits de nos ins-

titutions d'assurance-vie à caractère coopératif. Dès 1817 il se fondait à Québec une Société fraternelle d'assurance-vie. L'Union St-Joseph de Montréal était fondé en 1851, par Louis Leclair, tailleur de pierre. La Société des Artisans était fondé en 1876 par Louis Archambault, menuisier. Cette

dernière a évolué à un point que cette année elle publiait un rapport financier montrant un actif de \$23,000,000 et comptait 136,224 sociétaires. Fondée depuis soixante-quinze ans, elle poursuit sa marche ascendante. Et combien d'autres sociétés fraternelles peuvent être fières de leurs belles réalisations.

Ces institutions ont un caractère coopératif, elles vivent selon les principes de la coopération, elles ont un contrôle démocratique, elles sont des institutions sans but lucratif. Il existe une certaine communauté d'intérêts entre leurs membres. Cette communauté d'intérêts peut-être sur le plan religieux, national, professionnel ou autres. On dit d'elles qu'elles ont une âme et un coeur. On entend par là qu'elles s'inspirent de motifs plus élevés que la seule recherche de

l'intérêt personnel. Elles s'intéressent à la sécurité du foyer. Le sociétaire sait que tout homme a droit au bonheur et il le recherche pour lui et sa famille. Il protège cette famille en assurant sa vie dans une institution d'assurance à caractère coopératif. En appartenant à une de ces institutions il pourra jouir des avantages et pourra aussi être un collaborateur apprécié. Par les primes d'assurances déposées par lui, garantissant la sécurité de sa famille, si lui-même décédait trop tôt, il assurera une aide substantielle aux coopératives d'habitation; aide accordée sous forme de prêts hypothécaires. Dans le cas de La Société des Artisans, les prêts s'élevaient à la somme de un million l'an dernier et ce montant n'a pu rencontrer les demandes, lesquelles étaient de cinq millions. Donc à chacun la responsabilité d'assurer sa vie dans une institution de chez-nous. Si le nombre de sociétaires était quintuplé, le montant de la réserve destiné aux prêts serait augmenté et par le fait même plus de prêts pourraient être accordés.

grouper et même d'étudier ensemble. Le bagage de nos connaissances n'est jamais trop considérable. Dans certaines localités ces groupements paroissiaux sont pleins de vitalité et réalisent des oeuvres magnifiques. Ces réalisations sont dues à l'esprit que les coopératives d'assurance-vie ont su donner à leur membre, à l'esprit d'union qui existe entre eux.

Publiciste Régionale de LA SOCIÉTÉ DES ARTISANS



V-Garden Restaurant

THE IDEAL PLACE TO EAT
"The best quality foods"
for Chinese and Canadian dishes

Our specialty meals to take out — Special dinners for parties
SMOKED MEAT SANDWICH — FISH & CHIPS
SPAGHETTI

Open weekdays from 8 a.m. to 2 a.m.
Fridays & Saturdays from 8 a.m. to 4 a.m.
Tel.: OP. 5-0150 — Montreal-South — 1120 Victoria St.

ORCHID LINGERIE

UPLIFTING LOVELINESS with



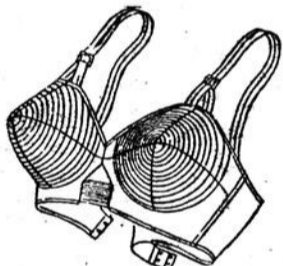
Style 395 — Circl-O-Form with floating action, circle stitched cup and action straps. White satin. Sizes: A cup 30 to 36; B cup, 32 to 40; C cup, 32 to 42. **\$2.50**

A STYLE FOR EVERYONE

Exquisite Form

Circl-O-Form

with or without
FLOATING ACTION



Style 475 — Circl-O-Form features circles stitched cup and o-breathing comfort. Sizes: A cup, 30 to 36; B cup, 32 to 40; C cup, 32 to 42. **\$2.00**



Style 355 — Semi-padded wired strapless with plunging Neckline **\$3.50**

Style 195 — White satin with circular stitched cup. Sizes: A cup, 30 to 36; B cup, 32 to 38. With invisible padding. **\$3.00**



EQUALIZER

ORCHID LINGERIE

SPORTWEAR SHOPPE INC.

1684 Ontario

AM. 9894

Montreal

GENEREUX MOTORS CO.

JACQUES BISAILLON, représentant

VOITURES NEUVES ET USAGEES

STOCK DE 300 VOITURES RECONDITIONNEES VENDUES A DES PRIX EXCEPTIONNELS AVEC GARANTIE DE 30 JOURS.

- 347A MONARCH 1952
Transmission automatique, radio, air conditionné, signaux de direction **\$1595.**
- 586A FORD sedan 1953
Tout équipé **\$1595.**
- 931A METEOR 1952
Tout équipé **\$1375.**
- 1206A WILLYS 1948
Tout équipé **\$395.**
- 1987B KAYSER 1947
heater - air conditionné **\$175.**

\$370. CASH ou VOTRE AUTO

POUR VOITURES NEUVES 1954
Ford - Monarch - Zephir - Consul - Anglia
LIVRAISON IMMEDIATE

CR. 6070

7450 boul. LAJEUNESSE

Près Jean-Talon



J. E. NADEAU

CONTRACTEUR GENERAL

Ouvrage garanti
2410 PREFONTAINE
OR. 5-7429
Ville Jacques-Cartier

Vitres - Miroirs DOMINIQUE

GLASS MIRRORS

1326 St-Alexandre
OR. 5-7057
V. Jacques-Cartier

for all Purposes

Wanderers Swallow First Defeat of Season

DUFFERIN LAURELS 6, LOCALS 3.
 "Mac" Morrison Heads Batting Averages With Lofty .629.

Last Monday at Logan Lawns and allowing but a single fre in St. Lambert, the local Wan- trip. But his mates showed li- derers went down to their first tie support with the stick, an defeat of the season, dropping a conribu ed no less than seven 6-3 duke to Dufferin Laurels in erros to the mediocre perfo a very so-so display. Outside of

"Mac" Morrison's home-run, the only round-tripper of the game, Wanderers showed little for coach Alex Rennie or the couple of hundred assembled fans to enthuse over — either afield or at the plate.

Don Burnet in his second mound stint of the season pitched six-hit ball while striking out six

13-3 pounding. Jack Reid pitched 2-hit shut-out ball for six innings, before giving way to rookie hurler Fern Gaudreault who gave up 4 hits and all three runs as the locals coasted home for the last three innings.

Leading the locals at bat were "Blimp" McCallum 2 for 2, Don Williams 3 for 4, and "Mac" (what, again?) Morrison 3 for 5 including another circuit clout.

BATTING AVERAGES RELEASED

As might be expected, husky shortstop "Mac" Morrison leads the pack with a spectacular .625 average in the figures recently released. Complete figures to date are as follows.

"Mac" Morrison	.629
Don Williams	.500
Jack Reid	.423
Bernie Sauvé	.400
Dick Williams	.375
"Blimp" McCallum	.375
Ken McGowan	.291
Johnny Armstrong	.273
Mickey Maguire	.263
Stu Cummings	.261
"Cec" Findlay	.231
John Benoit	.167
Jean-Guy Gagné	.167
Don Burnet	.143
Fern Gaudreault	.125

PITCHING RECORD Won Lost E.R.A

Le conseil municipal...

(Suite de la page 1)
 tre aux recommandations du conseil et d'utiliser des blocs de ciment au lieu de béton solide. A quelques reprises l'entrepreneur fut averti de cesser de tels travaux non conformes aux règlements de construction. N'étant pas écouté, le conseil municipal dut, à sa dernière réunion, condamner ces bâtiments et autoriser son avocat à prendre des procédures légales nécessaires pour faire respecter les dits règlements de construction. Les travaux devaient donc être suspendus sous peu pour être repris plus tard selon les exigences de la loi.

La séance se termina par l'adoption de clauses amendant le règlement des taxis, et la présentation d'un règlement concernant la construction des trottoirs et chaînes de trottoirs sur la rue Delorimier. On sait que les citoyens de cette rue avaient refusé ces travaux lors d'un référendum. Voyant maintenant l'utilité et la beauté de telles améliorations, ils semblent les désirer à leur tour. Une assemblée publique aura donc lieu le 10 juin pour que les intéressés se prononcent à ce sujet.

Le constable Larose a, de plus, été nommé lieutenant en charge du département de la police, en l'absence de chef.

Jack Reid	2	0	5.40
Fern Gaudreault	2	0	3.15
Don Burnet	1	1	4.00

Exposition des travaux manuels à l'Ext. Class.

C'est dimanche dernier, le 6 juin dans la soirée, qu'avait lieu l'ouverture de l'exposition des travaux manuels des élèves, à l'Externat Classique de Longueuil. L'ouverture de cette exposition coïncidait avec un concours d'élocution et une démonstration de gymnastique.

A la demande de plusieurs intéressés, le public pourra visiter cette exposition, dimanche prochain, le 13 juin, de 7 heures p.m. à 10 heures p.m. Les principaux items des différents kiosques sont: la sérigraphie en couleurs, la peinture, l'imprimerie, le découpage et les différents travaux de menuiserie.

Cordiale bienvenue.

LA DIRECTION



Mettez de l'argent en poche, avec la TOITURE EN ROULEAU MURRAY

Vous réduirez assurément vos dépenses en achetant la Toiture en Rouleau Murray pour recouvrir ou rénover le toit d'un garage, d'une villa, d'une ferme... Il en coûte peu pour le poser, et constitue une protection idéale contre les intempéries. La Toiture en Rouleau Murray est la plus économique que vous puissiez acheter.

Consultez-nous au sujet de la Toiture en Rouleau Alexander Murray, elle est de confiance! On la fabrique unie ou à surface ardoisée très pittoresque.

E. HARVEY

BOIS ET MATERIAUX DE CONSTRUCTION
 BLVD LAURIER — ST-HUBERT
 OR. 3-3067

LOCALS ROAR BACK TO DEFEAT CHARLEVOIX CLUB 13-3

Last Thursday at Butler Park in "the Point", Alex Rennie's St. Lambert Wanderers pulled up their socks, and as though to avenge their feeble effort Monday at home, they lit into the Charlevoix Electric club with a

- PLOMBERIE
- CHAUFFAGE à l'eau chaude
- MATERIAUX de plomberie
- GROS et DETAIL



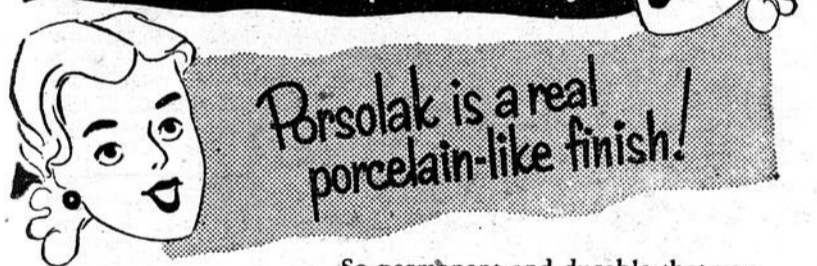
G. SICOTTE

Enr'g.

1071 Laurier - LeMoynes
 TELEPHONE

OR. 1-6030

- PLUMBING
- HOT WATER heating system
- PLUMBING SUPPLIES
- WHOLESALE and RETAIL



So permanent and durable that you won't have to repaint for years!
 Comes in Gloss, Satin Sheen and Dull.



O.P.W. PORSOLAK
 SUPER-ENAMEL WHITE

QUINCAILLERIE LONGUEUIL

67, St-Charles O. LONGUEUIL OR. 4-4924

QUINCAILLERIE RANGER

476, Victoria ST-LAMBERT OR. 1-8145

QUINCAILLERIE ST-CHARLES

1246, Ch. Chambly JACQUES-CARTIER OR. 5-7415

BELIVEAU & FRERE

1079 Côteau Rouge JACQUES-CARTIER OR. 5-0933

SPECIAL SAMEDI SEULEMENT

BLOUSES PAYSANES en soie pour l'été

Chacune \$1.98 + .02: \$2.00 pour 2 blouses

PROFITEZ DE CE SPECIAL

OUVERT LE VENDREDI ET LE SAMEDI SOIR JUSQU'A 9 HEURES

INTERNATIONAL .05¢ to \$1.00

787 STE-HELENE MONTREAL-SUD

2011 Edward Blvd. (corner Grande-Allée) MACKAYVILLE

10

10

10

INTENTIONS DIOCESAINES DE LA SEMAINE EUCHARISTIQUE

Une intention spéciale marquera chaque jour de la grande Semaine Eucharistique. Nous invitons nos lecteurs à découper et à conserver cette liste d'intentions pour y référer lors de la Semaine Eucharistique.

Jeudi, 17 juin : — Fête-Dieu : "L'HOSTIE DANS LA CITE": Foi et Amour envers l'Eucharistie.

Vendredi, 18 juin : — "A NOS FAMILLES, LA RELEVÉ": La mission du foyer.

Samedi, le 19 juin : — Par la T. S. Vierge, la pureté et la tempérance chez les jeunes.

Dimanche, 20 juin : — La restauration de la ferveur chrétiennes dans nos paroisses.

Lundi, 21 juin : — Le recrutement et la sanctification du Sacerdote.

Mardi, 22 juin : — La vie religieuse, nos communautés et institutions.

Mercredi, 23 juin : — Nos missions, et le triomphe de l'Eglise.

Jeudi, 24 juin : — St-Jean-Baptiste : Nos chrétiens militants, la patrie.

Vendredi, 25 juin : — Sacré-Coeur : Règne social de Jésus-Hostie, la Paix Universelle.

Park Bench...

(From page 35)

who is noted for those special meat cuts...

Part of the present store will be partitioned off and rented to another firm, while the corner section will be modernized for the specialized handling of the finer cuts of meat so hard to locate elsewhere, and a number of standard grocery items...

We all hate to see so many traditional old links broken with the past in the march of progress, and it is like a reprieve to hear that the friendly old Lamarre establishment is to remain alive at its present site, even though along more modern lines...

DON'T MISS THE AIR FORCE DAY DISPLAY AT ST. HUBERT THIS SATDEE

Environ 75 délégués des pays du Commonwealth en route pour Montréal pour assister au 18e congrès annuel de la Fédération des Chambres de Commerce du Commonwealth s'arrêteront à Québec du 10 au 12 juin. Le congrès de cinq jours débutera à Montréal le 14 juin. Les délégués visiteront les usines industrielles et des lieux historiques durant leur séjour à Québec.

FLEURS
POUR TOUTES OCCASIONS
de nos serres
LIVRAISON
sur la
Rive Sud et Montréal



FLOWERS
FOR ALL OCCASIONS
from our green houses
DELIVERY
on the
South Shore and Montreal
SMITH BROS FLORIST
OR. 5-6696
139, ST-JEAN, LONGUEUIL



J. E. H. NORMANDIN

Le seul nettoyeur sur la Rive-Sud qui vous donne un
SERVICE DE 1 HEURE
SUR PRESSAGE ET NETTOYAGE AVEC notre nouvelle machinerie moderne et le nouveau procédé "DOW-PER"

The only cleaning plant on the South Shore who gives you a
1 HOUR SERVICE
ON CLEANING AND PRESSING
with our new modern equipment and the new process
"DOW-PER"

OR. 4-4919 • OR. 4-4910

NORMAN TAILOR VALET SERVICE

BUANDERIE - NETTOYEUR - TEINTURIER • LAUNDRY - CLEANER - DYER
124, CHEMIN CHAMBLY—LONGUEUIL—OR. 4-4919 - 4910

LE CALENDRIER DE *chez nous* PRÉSENTÉ PAR

Molson's

LA BIÈRE QUE VOTRE ARRIÈRE-GRAND-PÈRE BUVAIT

JUIN

DIMANCHE	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI
Calendrier présenté par Molson's pour rappeler aux Canadiens d'aujourd'hui les événements sérieux ou joyeux qui ont marqué les années écoulées.						

MAISON FONDÉE EN 1786

JOUR HISTORIQUE
7 juin 1689—
Frontenac redevient gouverneur de la Nouvelle-France.

Park Bench...

(From page 6)

A call to the column last week to the effect that young Jean Lefebvre of Quinn Avenue had found a pair of "specs" was particularly appreciated... the double-windows were our own... If you have magazines of any kind suitable for distribution to hospitals, will you kindly call Charlie or Ron Yeoman at OR 5-6531 any time during day or evening and they will arrange for pick-up and delivery where they will do the most good, as

they have been doing now for a couple of years... Particularly sought are the pocket types, "Readers Digest", etc. in both French and English... There is a critical shortage of the French magazines and these will be especially appreciated... Fiction, mechanics, women's publications, etc. can all be put to good use... Many thanks to that Morgan's driver for the push he gave a stalled motorist the other A.M... said motorist being us in our old "Green Hornet"....

Longueuil Royals' left-fielder Jacques Gosselin finally got him-

self that needed hair-cut, and should be able to steal more bases from now on... There is no truth to the rumour that an offer top lay the fiddle in Mayor Paul Pratt's symphony orchestra had anything to do with Jacques' momentous decision... The Ladies' Guild of St. Oswald's Church in "the South" will stage a good old-time Country Fair Friday and Saturday of this week...

See by last Saturday's Star that LEO LULHAM is expected to lead the paddling renaissance at Excel this summer... Who-dat?

Next time we take Marge and Archie Duffie out for an ice-cream at Robil's on "the Tash" we'll leave Archie at home... The other night, Robill's had only 27 flavours of the 28 they feature, and Duffie had to ask for strawberry, the very one of which they were short...

And when is the St. Lambert City Council going to make good that promise to clean up the rhubarb patch at Logan Field where our softball champion Wanderers provide so much wholesome entertainment for hundreds of citizens, young and old, week after week? huh?

DON'T MISS THE BIG AIR FORCE DISPLAY AT ST. HUBERT THIS SATDEE

A LONGUEUIL LANDMARK TO SURVIVE...

Many old-timers on the Longueuil scene were saddened by the announcement a few weeks back to the effect that the Louis

Lamarre provisions establishment on St. Chazz West, which had served Longueuilers for forty-three years, was to disappear from the scene with the retirement of proprietor Louis Lamarre on attaining his 79th year...

Now comes the good news that sons Bernie and René, both well known in business, sports and social circles will carry on the business along with a faithful old employee in the person of (See page 34)



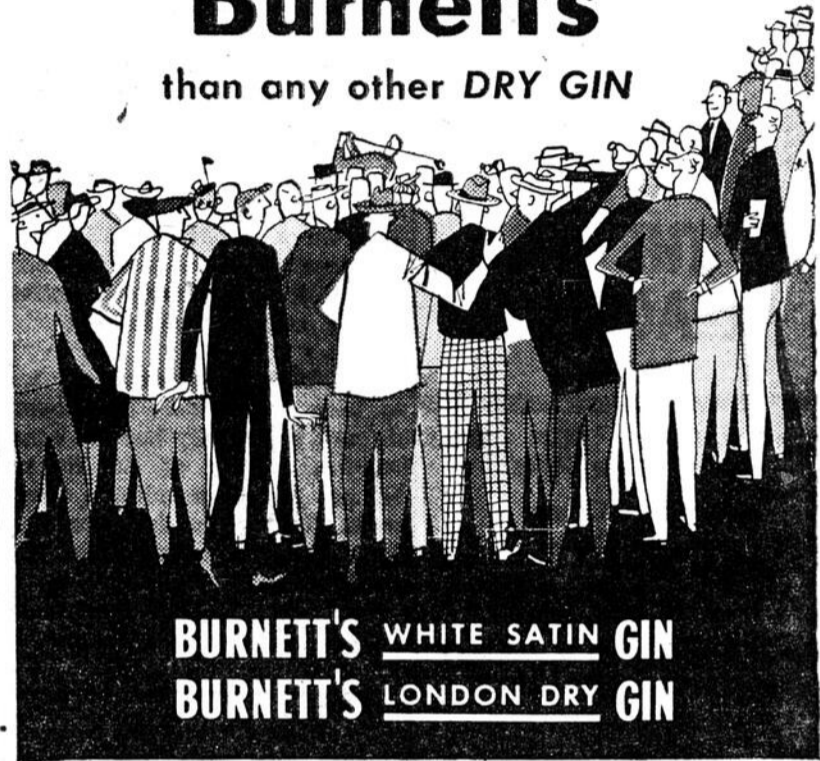
PITTSBURGH SUN-PROOF HOUSE

Pour embellir votre maison, rien de mieux que la fameuse peinture "PITTSBURGH"

ASSORTIMENT COMPLET DE MATERIAUX DE PLOMBERIE
TOUT EN FAIT DE FIXTURES ET ACCESSOIRES ELECTRIQUES

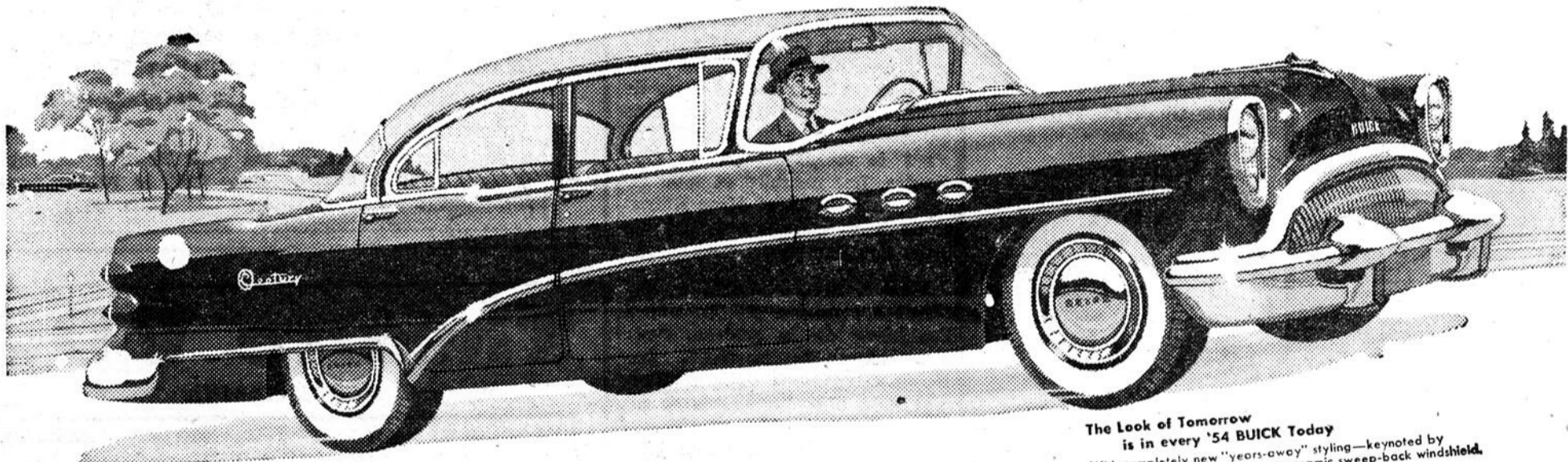
Ferronnerie PREGENT
924 Verchères - Ville Jacques-Cartier - OR. 4-1401

More People DRINK Burnett's than any other DRY GIN



BURNETT'S WHITE SATIN GIN
BURNETT'S LONDON DRY GIN

Distilled in Canada and distributed by The House of Seagram



The Look of Tomorrow is in every '54 BUICK Today
With completely new "years-away" styling—keynoted by the dream-car design of the panoramic sweep-back windshield.

Take it Easy
you don't have to prove a thing!

Let's be sensible about this subject of horsepower. A champion tackle doesn't go around tackling people in everyday life.

A world-record sprinter doesn't have to demonstrate his prowess on city sidewalks.

The better you are, the less you have to prove it.

And that's how it is with a Buick CENTURY.

Of course it's a spectacular performer—a car with instantly responsive action. It has to be, for it combines a high-compression 200-horsepower V8 engine with a nimble weight of only 3866 pounds as it comes off the assembly line.

That's a power-to-weight ratio that chalks up a new record—a ratio that no other Buick has ever reached before.

It can spin your wheels on a dry pavement if you give it the gun, but why waste rubber?

If some show-off wants to get the jump on you at a traffic light, why not let him have fun? He isn't kidding anyone but himself, when the name on your car is CENTURY.

The real pride of owning such a car is simply this: You know so well what it can do that you never have to prove it.

That lets you enjoy the tireless ease of its gait in ordinary driving, when only a fraction of its eager power is working. It gives you a quick reserve for breasting a hill—and the happy knowledge that there's still more to come in a sudden emergency.

Sure, this is more power than most people really have to have. But you can hardly call it extravagant, when you are buying more horsepower per dollar in a CENTURY than you get in any other car in Canada.

WHEN BETTER AUTOMOBILES ARE BUILT BUICK WILL BUILD THEM

BUICK
the beautiful buy

A GENERAL MOTORS VALUE

No other car gives you all this

GREATEST STYLING ADVANCE IN YEARS with completely new bodies across the board.

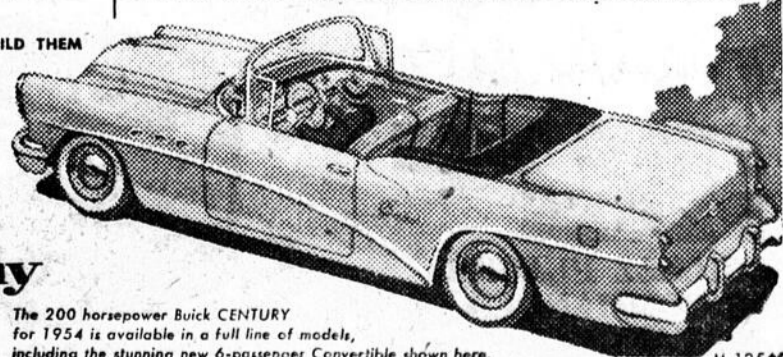
NEWEST VISIBILITY ADVANCE—with backswept windshields that give 19% more visibility.

BIGGEST VENTILATION ADVANCE in Buick interior comfort: new, screened intake just below windshield.

HIGHEST V8 HORSEPOWERS in Buick history—from advanced vertical-valve V8 engines with up to 8.5 to 1 compression and 200 hp.

FINEST MILLION DOLLAR RIDE—from all-coil springing, torque-tube drive, longer wheelbases. —PLUS THE WIDEST SELECTION OF MODERN FEATURES—either as standard equipment or extra-cost options:

TWIN-TURBINE DYNAFLOW • SAFETY POWER STEERING
AUTOMATIC-BOOSTER POWER BRAKES
POWER-POSITIONED 4-WAY FRONT SEAT
POWER OPERATED RADIO ANTENNA • SHADE-LITE TINTED GLASS
ELECTRIC WINDOW LIFTS • WIRE WHEELS • DRAFT-FREE AIRCONDITIONER



The 200-horsepower Buick CENTURY for 1954 is available in a full line of models, including the stunning new 6-passenger Convertible shown here.

Authorized dealer

- ★ BUICK
- ★ PONTIAC
- ★ VAUXHALL

Abias Pepin Limitée

155 West St. Charles St.
LONGUEUIL

10
10
10

Cinéma DIEPPE
MONTREAL-SUD

OUVERTURE:
Du lundi au samedi: 6.30 p.m.
Dimanche: 1.00 p.m.

VEN. - SAM. FRI. - SAT.
JUNE 11-12 JUIN

George Montgomery
Tab Hunter
dans - in

"GUN BELT"
COLOR
Ed. G. Robinson
Vera Ellen
dans - in

"THE BIG LEAGUER"
NEWS

DIM. - LUN. SUN. - MON.
JUNE 13-14 JUIN

Donald O'Connor
Helena Carter

"DAVE LE SANGUINAIRE"
COLOR
plus
Tino Rossi
Les petits chanteurs de la
Croix de bois

"SON DERNIER NOEL"
ACTUALITES

MAR. - MERC. - JEU.
TUES. - WED. - THURS.
JUNE 15-16-17 JUIN

Denise St. Pierre
Roger Garceau

"L'ESPRIT DU MAL"
plus
André Claveau
Dany Robin

"LE DESTIN S'AMUSE"
News

Annual Air Force Day, June 12

ST. HUBERT, P.Q., May 27 — The 8th annual Air Force Day will be celebrated this year on Saturday, June 12. On this day most R.C.A.F. stations across Canada will be hosts to their patron, the Canadian public. In the Montreal area the openhouse will take place at the large R.C.A.F. base at St. Hubert, just south of the city.

Air Force Day is the one day during the year when the Canadian public has a real opportunity to see what the Air Force is producing for the tax-payer. The R.C.A.F., proud of its responsibilities, progress and achievements, is very anxious to show at least some results of these to its patrons. At other times during the year visits to R.C.A.F. establishments are necessarily very restricted by operational activity and security regulations.

Air Force Days previously have been celebrated at Dorval air port, principally because construction activity at St. Hubert did not permit a suitable openhouse. This year, for the first time, although construction still continues and the situation is not yet ideal, R.C.A.F. Station St-Hubert will be most happy to

receive as many guests as possible. All R.C.A.F. organization in the Montreal area, Regular and Reserve, are pooling their resources to ensure an Air Force Day which will be well remembered by all their guests.

The gates will open at 1.30 p.m. and, until about 4.30 p.m. guests will have an opportunity to witness an air show as well as to inspect numerous displays on the ground. Some of the ground displays planned include various R.C.A.F. equipments, an R.C.A.F. fire-fighting display, an airwomen's fashion show, a precision drill performance and continuous movies.

There will be ample facilities and conveniences for all. Included among these are refreshment stands, rest rooms, a nursery for babies, and ample automobile parking space.

All transportation problems are being considered and it will be possible to get to St. Hubert on Air Force Day without difficulty. Bus and C.N.R. train service from Montreal will be available. For those who will be motoring privately there are two routes from Montreal. One route

crosses Jacques Cartier bridge to Montreal south, runs along Taschereau Boulevard to Highway 9 (St. Hyacinthe), and along that dual highway to St. Hubert. Another route crosses Victoria bridge, turns right onto Highway 9 and to St. Hubert. The distance from the centre of Montreal is approximately ten milles.

5,000 maisons sont inondées au Japon

— Des pluies diluviennes, qui ont duré deux jours, ont inondé 5,000 maisons et des milliers d'acres de terre, entraîné la mort d'au moins trois personnes et provoqué un effondrement de mine, dans diverses régions du Japon.

Lait - Crème - Beurre - Oeufs • Milk - Cream - Butter - Eggs

Laiterie VICTORIA Dairy

ARM. BOURGAULT, prop.
Essayez notre lait Jersey
Ask for our Jersey Milk

Tél.: OR. 1-8751
433 BUTE - St-Lambert



GRANDE OUVERTURE DU STADE



LE PETIT BOUFFON

CHEMIN COTEAU ROUGE A JACQUES-CARTIER
OR. 4-4882

VARIETES TOUS LES DIMANCHES SOIRS.
GRANDE COMEDIE, "TIT COUN" ET "KING CO"
AUX PRISES AVEC LES SAUVAGES

Au parc Elmer, la troupe du petit Bouffon présente
"Ti Coun", "Le Ploune", "King Co", le 17 juin rue
Ste-Catherine est coin Dorion CH. 0064

THEATRE ROYAL
Jacques-Cartier

VEN.-SAM. FRI.-SAT.
JUNE 11-12 JUIN

Gene Barry
et Ann Robinson dans
"WAR OF THE WORLDS"
- Color -
Betty Grable
et Dale Roberson dans
"THE FARMER TAKES A WIFE"
- Color -

DIM.-LUN. SUN.-MON.
JUNE 13-14 JUIN

John Wayne - Patricia Neal dans
"OPERATION DANS LE PACIFIQUE"
Tyrone Power
et Suzan Hayward dans
"L'ATTAQUE DE LA MALLE-POSTE"
Cartoon

MAR.-MERC.-JEU.
TUES.-WED.-THURS.
JUNE 15-16-17 JUIN

George O'Brien
et Rosalind Keith dans
"LES PILLARDS DU TEXAS"
(Français)
— PLUS —
Kirk Douglas - Pier Angeli dans
"STORY OF THREE LOVES"
- Color -

Famille de J.-C....

(Suite de la page 5)

papier goudronné. Elle n'avait qu'un seul étage et comprenait sept pièces et un hangar attenant. Les flammes l'ont complètement détruite, ne laissant que des murs calcinés debout.

Mme Robert, qui se trouvait à son domicile avec ses enfants. Yvon, 14 ans, Claude, 13 ans, Lise 12 ans, André, 10 ans, et Marcel, 6 ans, n'a eu que le temps de conduire à l'extérieur les enfants qui étaient dans la maison. Elle n'eut le temps de sauver rien d'autre. Les meubles et tous les vêtements de M. et Mme Robert et de leurs enfants ont été la proie des flammes.

Mme Robert, dès qu'elle eut réussi à conduire ses enfants à l'extérieur de la maison, tenta d'y pénétrer de nouveau. Les flammes s'étaient déjà communiquées à tout l'immeuble et un voisin n'eut que le temps de la retenir avant qu'elle ne se jette dans le brasier.

A un moment donné, les flammes, qui s'élevaient à plusieurs pieds au-dessus de la maison, ont failli se communiquer à la maison voisine, propriété du beau-frère de M. Robert, M. Roland Paquette, 2233, rue Ste-Hélène.

Le 31 mai, la Croix-Rouge et l'assistance publique de ville Jacques-Cartier ont offert des vêtements et de la nourriture aux membres de la famille Robert.

Théâtre VOX
JACQUES-CARTIER

VENDREDI-SAMEDI FRIDAY - SATURDAY
JUNE 11-12 JUIN

Alec GUINNESS — Beatrice CAMPBELL
"VACANCES SUR ORDONNANCE"
John PAYNE — Coleen GRAY
"THE VANQUISHED"
(Technicolor)

DIMANCHE - LUNDI SUNDAY - MONDAY
JUNE 15-16-17 JUIN

John WAYNE — Janis CARTER
"LES DIABLES DE GUADALCANAL"
(Technicolor)
Red SKELTON — Gloria GRAHAME
"L'AS DU CINEMA"

MAR. - MERC. - JEU. TUES. - WED. - THURS.
JUNE 13-14 JUIN

Leslie CARON — Mel FERRER
"LILI"
(Technicolor)
Erroll FLYNN — Maureen O'HARA
"AGAINST ALL FLAGS"
(Technicolor)

VAISSELLE "RIDGWOOD" 10c
pour dames et demoiselles
tous les soirs, excepté le dimanche

NOUS JOUONS TOUTES NOS VUES SUR ECRAN GEANT.

MAINVILLE
BOULANGER — PATISSIER

• N'OUBLIEZ PAS LA
FETE DES PERES
VEUILLEZ PLACER
VOS COMMANDES
A L'AVANCE



OR. 4-4796
181, GRANT AVE. LONGUEUIL

CINEMA "RIO"

(Longueuil)

JEU. - VEN. - SAM.
JUNE 10-11-12 JUIN
THURS. - FRI. - SAT.

Ronald COLEMAN,
Francis DEE,
Basil RAPHBONE

in
"LE ROI DES GUEUX"

Dgs FAIRBANKS Jr.,
Valerie HOBSON

in
"LES DEUX AVENTURIERS"

Dimanche seul. - Sunday only
JUNE 13 JUIN

Robert MITCHUM,
Lizabeh SCOTT, Robert RYAN

in
"THE RACKET"
(Gangsters)

Mitzi GAYNOR,
Scott BRADY

in
"BLOODHOUNDS OF
BROADWAY"

(Musical-Technicolor)

LUN. - MAR. - MERC.
JUNE 14-15-16 JUIN
MON. - TUES. - WED.

Gilbert ROLAND,
Millard MITCHELL

in
"MY SIX CONVICTS"

Pat O'BRIEN, Jane WYATT

in
"CRIMINAL LAWYER"

A propos des plaques unilingues

La lettre qui suit nous a été adressée par son auteur pour publication. Elle est une copie de l'original envoyé à l'hôtel de ville de St-Lambert.

Conseil de Ville,
St-Lambert,
Cté. Chambly, Qué.
Messieurs:

Le 28 janvier dernier, la Chambre de Commerce de St-Lambert a protesté par la lettre auprès du Conseil de Ville de St-Lambert contre la pose de plaques unilingues aux intersections des rues de St-Lambert.

Le 2 février, le secrétaire trésorier, monsieur C. F. Potter répond à monsieur Claude Camerlin, secrétaire de la Chambre de Commerce des Jeunes de St-Lambert que "Le Conseil n'a en aucun temps décidé d'avoir des plaques unilingues, et instructions ont été données au géant de voir à remédier à cette situation".

La lettre de la Chambre au Conseil a été publiée dans le Courrier Sud du 4 février, et la réponse de monsieur Potter a été également publiée dans l'exemplaire du 11 février.

Nous sommes au 3 juin, et sachant que cette réponse de monsieur Potter ne peut tout de même pas être une lettre morte, j'apprécierais savoir à titre de

propriétaire et de contribuable de St-Lambert, exactement ce qui a été fait à date pour corriger cet état de chose que monsieur Potter lui-même désapprouve.

Bien à vous,
STEPHEN POISSON
221, rue River,
St-Lambert

An Appeal For More French Books

An enjoyable affair was staged last Thursday evening under the chairmanship of Mad. Gaston Cousineau and her committee for the benefit of the new Memorial Library. Over 80 English and French ladies were present who played cards and then bingo in a happy atmosphere of bonne entente.

Mrs. L. A. Cormier, the President of the St. Lambert Memorial Library Association, spoke briefly regarding the library and made an earnest appeal for contributions of French books. Mad. Cousineau then spoke in French.

The Association extends its grateful thanks and sincere appreciation to all the merchants who contributed towards the success of the evening by donating many valuable gifts which were presented as table and door prizes.

Billet de la semaine...

(suite de la page 4)

la poésie pour sourire à la vie et parler d'avenir.

Nous aurons à n'en pas douter du soleil et de la chaleur, mais quand et comme tout cela tarde à venir. La mauvaise saison traîne en longueur chez nous.

Vous voyez bien qu'il devient difficile de faire planer son esprit quand il pleut depuis des jours. Il est vrai que nous pourrions commenter ensemble les derniers événements relatés par les journaux mais là encore ce ne serait pas très gai. Et nous avons parfois un besoin physique de gaieté, de rires et de chansons pour filer gentiment nos jours. Mais là, nous vivons des jours humides, des jours gris à vous donner le cafard. Nous tirons de la patte, nous trainons de l'aile et nous ne regardons plus là-haut, mais uniquement ses pieds pour les garer des flaques d'eau.

Allez donc écrire quand la pluie ne cesse de tomber. Il vaudrait mieux garder le silence en attendant qu'on fasse chanter les oiseaux, bercer les arbres et dorner vos maisons.

Allez donc écrire quand le sommeil vous pié ine des paupières et vous fielle ce qui vous reste d'esprit.

Allez donc écrire... mais non: dormir et oublier!

T. GIROUARD

Des castors ont retardé un train transcontinental

Les voyageurs du train transcontinental No 3 du Canadien National ont

été retardés durant plus de huit heures, après qu'une digue de castors eut cédé près de Porlock, 30 milles au sud de Sudbury, et inondé une section de la voie.

L'ENDROIT DU SPECTACLE DE LONGUEUIL

AVALON

SHOW PLACE OF LONGUEUIL

JEUDI A SAMEDI, — THURSDAY TO SATURDAY
JUNE 10-11-12 JUIN



Plus : — Bowery Boys in PRIVATE EYE

DIMANCHE - LUNDI — SUNDAY - MONDAY
JUNE 13-14 JUIN



Plus : — Richard Carlson in THE MAZE

MARDI - MERCREDI — TUESDAY - WEDNESDAY
JUNE 15-16 JUIN

PRISONER of the CASBAH

(EN COULEURS — IN COLOR)

Plus : — SON OF BELLE STARR in color

Pépinière de Boucherville

vous offre des pommiers, pruniers, poiriers, cerisiers, petits fruitis, arbres d'ornement, plants pour haies, fleurs vivaces, cèdres, junipers, épinettes bleues.

ASSORTIMENT COMPLET POUR NOTRE CLIMAT

Commandez immédiatement à

Pépinière de Boucherville

Yves LeNaour

Coin du Perou — Boucherville — Tél.: 436

INVARIABLEMENT PUR ET SAIN

DECLARE LE CHIMISTE
Tel est le résultat de chacune de ses analyses portant sur le

LAIT ST-ALEXANDRE

OR. 4-4951

Laiterie ST-ALEXANDRE
LIMITÉE

LAIT-BREUVAGE AU CHOCOLAT-CRÈME



Pour vos CHAPEAUX et vos FLEURS

TEL QUE

- CORSAGE
- BOUQUETS DE MARIEE
- TRIBUTS FLOHAUX
- FLEURS COUPEES
- JARDINS JAPONAIS
- BIBELOTS, ETC.

VOYEZ :

Gertrude DENAULT

FLEURISTE

75 St-Charles O. Longueuil

OR. 5-9316



VENTE...
REPARATIONS...
LOCATIONS...
Tél.: OR. 5-6423
ROYER TYPEWRITER
69, St-Laurent Longueuil
Rés.: OR. 4-1742

Tél.: OR. 5-6271 Etablie en 1909
THOMAS MILLETTE Enr.
Chs.-Ed Millette, prop.
Assortiment complet de Prélarts et de Carpettes
Complete Assortment of Linoleums and Rugs
Ferronnerie Hardware
Matériaux de construction Builders Supplies
Bois, Charbon Wood, Coal
Huile à chauffage Fuel Oil
76 ST-CHARLES O. — Tél.: OR. 5-6271 — LONGUEUIL

10

10

10

SERVICE SEAT COVER

A PARTIR FROM \$9.95

OR. 4-4284

REBUILDING & RECOVERING SEAT REG'D

1235 Chemin Chambly

Ville Jacques-Cartier

Bouchers demandés

VENDREDI SOIR
ET SAMEDI SEULEMENT

OR. 5-6231

PHOTOS pour MARIAGES



1 set de photos gratuit pour la mariée
ORléans 5-9915

La peinture... ça nous concerne

APPELEZ:

HOMECRAFT SHOP

Peintre-décorateur
OUVRAGE GARANTIE
OR. 1-8425

Bunker

TV - RADIO - APPLIANCES
SALES & SERVICE
885 ST. HELEN

OR. 5-6441

LES PEINTURES ECONOMIQUES

INTERIEUR — EXTERIEUR
Email, Semi-lustre, Mat, Flat
Vernis, Oil réducteur

Tout ce qu'il faut pour ménage
Pinceaux, Rouleaux de \$2.50
à \$6.50 le gallon

Peintures garanties
Livraison tous les jours dans
toute la Rive-Sud.

3126, Grande-Allée,
Mackayville

Tél.: OR. 1-9656

C. Women's League Annual Convention

The Annual Convention opening banquet was held last Monday May 31st at the Ritz Carleton Hotel.

His Excellency, most Rev. Lawrence P. Whelan, D.D. Auxiliary Bishop of Montreal was present and Mrs. J. Langley, president

Montreal Archdiocesan Council welcomed the delegates. Rev. Canon L. Deslauriers chaplain of the St. Lambert sub-division proposed the toast to the Queen. Rt. Rev. Msgr. Martin P. Reid, D.P. introduced the guest speaker Rev. Matthew G. Meehan, CRsR, director of St. Mary's College, Brockville and noted radio speaker whose subject was "Are Canadian Women's Lazy". Young

baritone Rudolph Fournier was the soloist.

Miss Frances Carroll extended thanks and appreciation to everyone for the lovely evening.

From St. Lambert at the head table was Rev. Canon L. Deslauriers and Mrs. C. A. Doyle.

Also attended Mrs. W. J. Snyder, president, Mrs. W. Sauve past president, Mrs. R. Achim, Mrs. R. P. Blennerhassett, Mrs. O. H. Ball, Mrs. J. M. Bernard, Mrs. L. Brunet, Mrs. T. M.

Geoghegan Mrs. A. Magee, Mrs. V. H. Morris, Mrs. J. B. Kirpatrick, Mrs. C. F. Potter, Mrs. J. Ryan.

Le Canada a une douzaine d'usines de papiers d'emballage.

Les neuf dixièmes des forêts appartiennent à la population.

Le sapin baumier atteint une taille marchande à 40 ans.

Il faut 60 ans pour faire pousser une forêt d'épinet.e.

La période de croissance des arbres varie selon les essences.

FOYER ST-JUDE

PENSION

POUR MESSIEURS AGES
PRIX : \$35.00 - \$40.00 - \$50.00
PAR MOIS

TEL.: OR. 1-8688

COLORED
CONCRETE BLOCKS
CONCRETE PIPES
CONCRETE BLOCKS
CHIMNEY BLOCKS
SAND AND
CRUSHED STONE

STEVE SZAKOS

tél. OR. 1-8893
26 King Edward
GREENFIELD PARK

Pour constructions nouvelles
réparations, planification de
cuisine, finition de maison.

APPELEZ:

J. C. A. BERGERON
MENUISIER

425, Joliette Tél.: OR. 4-4171

MENUISERIE

Consultez-nous pour les prix de
construction maisons, chalets, ar-
moires, comptoirs, finition. Pour
appointment

TEL.: OR. 4-8719

ROLAND BORDELEAU
1823, Montarville, V. Jac.-Cartier

J. LORD ET FILS

FER ORNEMENTAL

Clôtures — Balcons

Rampes d'escaliers

Ornamental Iron Works

873, Ste - Hélène

Montréal-Sud - Montréal 5th

TEL.: OR. 4-4510



VOYEZ

Ranger Tele-Music

REGD.

546 Victoria — St. Lambert
OR. 1-0638 — OR. 3-3512

POUR VOTRE:

Construction

VOYEZ

H. LAPOINTE et Fils

2275 René — Cité J. Cartier

OR. 4-1398

enseignes

NEON

signs

Enseignes en plastique
• Plastic Signs
Enseignes professionnelles
• Professional Signs
Pancartes, etc.
• Posters, etc.
LETTAGE de camions
et remorques
• Truck LETTERING

"Arrêt" - "Lentement"
"Zone d'école"

PATENAUDE SIGNS

REG'D

OR. 3-2209

1351 Boul. Taschereau
Brossseau (entre St-Lambert
et Laprairie)

Vente - réparation - Location
VETEMENTS DE TRAVAIL

TARPAULINS

Sales - Service

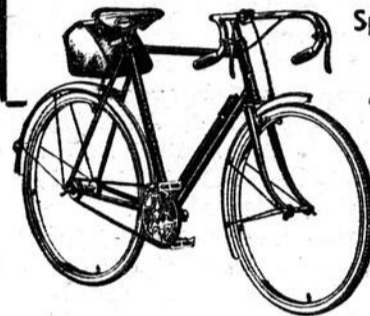
ALSO RENTALS
WORK CLOTHING
CANVAS SPECIALTIES

SID GROSS

(Finnie Mfg. Co. Ltd.)
PHONE: OR. 4-8503

Bicycles de course

3 VITESSES AVEC SAC ET POMPE
DYNAMO — CLOCHE — SUPPORT



Spécial

\$67.95

Spécialité: réparations
de bicyclettes de course

AGENT POUR:

- CCM
- RALEIGH
- TORPADO
- LEGNANO
- PHILLIPS

BICYCLES DE 3 - 4 - 6 - 8 - 9 - 10 - 18 VITESSES

• NOUS ALLONS CHERCHER •

STE. HELENE BICYCLE

1270, Ste-Hélène - Ville Jacques-Cartier - OR. 4-4898



E. HARVEY

Bvd LAURIER - St-Hubert
TEL.: OR. 3-3067

BOIS ET MATERIAUX
DE CONSTRUCTION
de toutes sortes
NEUFS ET USAGES

LUMBER AND BUILDING
MATERIALS
of all kinds
NEW and USED

Stair Case
Railing
Fence
Fire Escape
Marques



Escalier
Rampe
Clôture
Escalier
de sauvetage
Marquise

South Ornamental Iron Works

REG'D

TEL.: OR. 1-7660

R. PREVOST

SPRINGFIELD PARK

CHAMBLY COUNTY

Pour travaux de CONSTRUCTION ou REPARATIONS en

PLOMBERIE et
CHAUFFAGE

BOUCHARD

& FRERES

Entrepreneurs en
Plomberie et Chauffage

...Travail à contrat ou à l'heure — Service jour et nuit...

189, LAFAYETTE OR. 5-7264 MONTREAL-SUD



Jos. Pitre Inc.

Directeur de Funerailles

Salons Mortuaires

Funeral Parlors

68 ouest rue St. Charles West, Longueuil, Tel. OR. 5-6616

POUR VOS
MATERIAUX DE
CONSTRUCTION
VOS
BESOINS
DE
QUINCAILLERIE

APPELEZ

FOR YOUR
BUILDERS
SUPPLIES
AND
ALL YOUR
HARDWARE
NEEDS

CALL

OR. 4-4934

MONTREAL-SUD Ltée

Nous délivrons — We deliver
1095 WASHINGTON — MONTREAL-SUD



A LOUER — TO RENT

A LOUER — Chambre pour 1 ou 2 personnes. 762 La Salle, Montréal-Sud.

CHAMBRE A LOUER — Près de Sorel Industries. 88 Léopold, Longueuil, OR. 5-8712.

A LOUER — A Longueuil dans maison appartements, suite deux pièces bien meublées, près autobus. Tél.: OR. 5-8666.

A LOUER — A louer dans Longueuil: 2 apts chauffés, entrée privée, \$10.00 par semaine. Tél.: OR. 4-8263.

CHAMBRE A LOUER — Deux chambres et chambre de toilette à louer entrer semi-privée. S'adresser à 405 St-Alexandre, Longueuil.

A LOUER — Longueuil, 2 1/2 apts, chauffés, éclairés. Tél.: OR. 4-8729.

FOR SALE QUICKLY — 1 chest drawer \$25.00, 2 coffee tables \$15.00 and \$10.00, 1 large sofa \$25.00, 2 mahogany banches \$10.00 each, 2 large chairs \$25.00 each, 1 small chair. Curtains \$8.00 each. Phone: OR. 3-3876.

A LOUER — Chambre et cuisine chauffées, eau chaude à l'année, arrêt de tramway à la porte. E. Ponton, 623 Boul. Desaulniers, St-Lambert, OR. 1-6072.

MAISON A LOUER — 5 appartements, planchers bois franc, eau chaude, froide, possession immédiate. 927 Côteau-Rouge, Ville Jacques-Cartier, OR. 5-7508.



POUR VOS ANNONCES CLASSIFIES

ADRESSEZ-VOUS CHEZ LES DEPOSITAIRES SUIVANTS:

DEPOSITAIRES D'ANNONCES CLASSEES POUR "LE COURRIER DU SUD"

LONGUEUIL: —

Librairie Beauchamp, 49, St-Charles O. Pharmacie Grant, 36, Lemoyne. Pharmacie Pelletier, 88, Montenach. Bureau "Courrier du Sud", 181, à St-Charles O.

ST-LAMBERT: —

Raymond Soucie, Assurances 296 ELM. Bijouterie Normand 532 Victoria.

MONTREAL-SUD: —

Bijouterie Jolivet, 404, Ste-Hélène.

VILLE LEMOYNE: —

Restaurant Croteau, 77 St-Louis. Magasin Senechal, 174, St-Pierre.

MACKAYVILLE: —

Restaurant Central, 3101 Grande Allée.

JACQUES-CARTIER: —

Restaurant Roy, Côteau-Rouge. Ferronnerie Roberge, 2205 Ch. Chambly. Salon Leclerc 1340 Ste-Hélène

CHAMBRE A LOUER — Pour homme ou garçon, à Longueuil; près autobus. Tél.: OR. 4-1350.

A LOUER — Grande chambre meublée, 2 personnes, toilette privée, eau chaude, cuisine permise. 417 St-Jean, OR. 5-9386.

A LOUER — Logis moderne re 2 apts, aqueduc pour 2 personnes. 1556 Joliette.

LOGEMENT A LOUER — 4 appartements, chambre de bain (eau d'aqueduc), pas d'enfant. 1652 St-Alexandre, Longueuil Annexe, OR. 4-4761.

A LOUER — A St-Lambert: salon double dans sous-sol, chambre de bain, entrée privée. Tél.: OR. 1-8179.

CHAMBRE A LOUER — Avec eau chaude, centre de Longueuil. S'adresser à 238 St-Alexandre, tél.: OR. 4-8878.

TO RENT — 3 room apartment. Apply: 3155 Mance st., Mackayville. OR. 1-9000.

A LOUER — Chambre meublée, 2 personnes, usage cuisine, entrée privée, près toutes communications. 238 Prince-Arthur, St-Lambert, OR. 1-9071.

CHAMBRE A LOUER — OR. 5-9239. A LOUER — 3 pièces chauffées, éclairées. Pas d'enfant. 654 Green, St-Lambert.

A VENDRE — FOR SALE

A VENDRE — Ford 38 Sedan De Luxe, très propre, en parfaite condition: \$205.00 - Fournaise huile Coleman: \$20.00 - Poêle cuisine émaillé blanc: \$35.00 - Bicycle CCM (homme): \$12.00. 1861 St-Pierre, Ville Lemoyne, OR. 1-9041.

A VENDRE — Set de cuisine et lampes, bon marché. S'adresser: 245 St-Jean, Longueuil.

MAISON A VENDRE — 4 logis et 3 garages, pouvant servir d'entre-pôt. Système de chauffage, épreuve du feu. S'adresser à 470 Marmier.

A VENDRE — Deux terrains rue St-Paul; égouts, aqueduc: \$1,200. Termes acceptés. CL. 0972.

A VENDRE — Terrain à Ville Jacques-Cartier, coin de rues, 45 x 200. Prix: \$500. C. Larue, OR. 5-9586.

A VENDRE — Fusil à peinture et couteuse. Tél.: OR. 5-0928.

Vendeurs demandés

2 BONS VENDEURS demandés pour Ville Jacques-Cartier pour Compagnie progressive assurante à ses vendeurs 225 produits garantis d'une présentation excessivement soignée et d'une qualité soutenue. Communiquez avec:

JITO

5130, St-Hubert, Montréal

A VENDRE — Maison neuve de 5 pièces dans Ville Jacques-Cartier. Prix \$6,500. Comptant \$1,000. Balance comme loyer. 1251 Côteau-Rouge, Ville Jacques-Cartier, tél.: OR. 5-9062.

REFRIGERATEURS — General Electric \$229., garantie 5 ans. Congélateur toute la largeur. Taxe comme acompte; balance terminée. Guy Charpentier, OR. 5-9315, le soir: OR. 1-9534.

A VENDRE — Plymouth '49 Sedan De Luxe, chauffetterie; parfaite condition. Licence '54. 177 Guilbault, Longueuil, OR. 4-8589.

FOR SALE — 2 bridesmaid dresses size 14-16, worn once. Phone: OR. 4-4273 after 6.30.

TRAILER A VENDRE — Lot de bois de construction, corroyeur de 8 pouces "Mocdy" avec moteur 1 force, jig-saw "Beaver" 24 pouces avec moteur 1/3 Ville Jacques-Cartier, 1005 rue Hubert.

FOR SALE — "Ace" ice-box, good condition, very cheap. Tél.: OR. 5-7452.

A VENDRE — Poêle électrique 2 ronds, fourneau, réparable. S'adresser le soir à 125 Grant, Longueuil.

A VENDRE — Piano "Lindsay" bonne condition. 21-A St-Charles Ouest, Longueuil, OR. 4-4562.

A VENDRE — Tapis, prélatrs, couvre-pieds, rideaux. 100 Labonté, Longueuil, OR. 5-9444.

A VENDRE — Remorque meublée 6 x 10 pieds, pour accommoder 4 personnes: \$200. Tél.: OR. 4-2430, 114 Guilbault, Longueuil.

A VENDRE — Robe de mariée, 14 ans, satin broché - Glacière. 34 St-Thomas, OR. 5-6706.

A VENDRE — Poêle avec brûleurs à l'huile, bonne condition. Tél.: après 5 heures, OR. 4-1920.

A VENDRE — Glacière "Ace" en bonne condition, très bon marché. Tél.: OR. 5-7452.

A VENDRE — Chesterfield et glacière blanche. 363 St-Alexandre.

A VENDRE — Bicycle semi-course, tout équipé, et canot Champlain. Tél.: OR. 5-7417.

MAISON A VENDRE — A Longueuil: 6 1/2 apts, prix raisonnable. 442 St-Jacques.

COTTAGE A VENDRE — Cottage à vendre libre, conditions faciles. Cause: départ. 353 Prevost, Longueuil Annexe.

A VENDRE — Chesterfield 3 morceaux, set de vaisselle, tourne-disques. Tél.: OR. 5-7609.

FOR SALE — Furniture for sale reasonable prices. Cash. Call afternoons. 145 Leblanc West.

A VENDRE — Piano Prescott. Tél.: OR. 5-9750.

A VENDRE — Aquarium avec plantes et poissons; bicycle d'homme, 3 vitesses, comme neuf; moteur Black and Decker 1/2 force, en bon ordre. 2081 Gladstone, Mackayville, OR. 1-7650 après 7 p.m.

HOUSE FOR SALE — 977 Beaudoin St., Ville Jacques-Cartier, seven rooms including bathroom glassed in sun porch. Apply Withen Tel.: OR. 5-0424 - \$5,000 terms can be arranged.

La stabulation libre relève le rendement laitier

A la Station expérimentale de Lethbridge (Alb), on a obtenu, l'hiver dernier, une production laitière plus forte dans l'étable à stabulation libre que dans l'étable ordinaire. Pour les cinq mois de novembre 1953 à mars 1954 inclusivement, la production quotidienne moyenne de lait par vache en stabulation libre a été de 39.1 livres au regard de 31.5 dans l'étable ordinaire. Les chiffres correspondants du mois de mars étaient de 43.5 et 38.8 livres respectivement.

LOGIS DEMANDE — Dans Longueuil; logis de 4 apts. Futurs mariés. Tél.: OR. 1-7601.

REPASSAGE — Femme prendrait repassage chez elle. Tél.: OR. 1-9266.

FEMME DE MENAGE — Tél.: OR. 1-0658.

ON DEMANDE — Prendrais ouvrage tous genres dans menuiserie. Appeler: OR. 4-4437.

CHALET A LOUER

11 chalets à louer à la saison, au mois ou à la semaine, meublés avec une chaloupe chacun, électricité et eau courante, plage de sable. S'adresser à Georges Roy, Chrystal Beach, R. R. No 1, Magog, Chemin de Fitch Bay; ou Georges Roy, OR. 4-4244.

ENTREPRENEUR GENERAL

Construction: neuves et réparations de tous genres

Estimation gratuite

A l'heure ou au contrat
Ouvrage garanti

E. ROBERT

326 St-Jacques Longueuil
OR. 4-2465

REAL ESTATE FOR SALE

Mrs. M.R. Reilly

representing
Redpath Realities Ltd
IN LONGUEUIL
Specialty in
Revenue properties.
OFFICE:
PL. 1104
RESIDENCE:
OR. 4-2861

Service de RADIO TV

fait par experts
APPELEZ:
OR. 4-1715

Bélanger Radio-TV

VENTE — SERVICE
1309, Préfontaine OR. 4-1715
Cité Jacques-Cartier

REPARATIONS

- MACHINES A LAYER de toutes marques
- POMPES A L'EAU
- REFILAGE DE MOTEUR

Ouvrage garanti

ST-HELENE REPAIR SHOP

P. Marois, prop.
1072, St-Hélène OR. 5-7013

Manufacturiers de

PORTES et CHASSIS

de toutes grandeurs



Longueuil Furniture Reg'd

274, ST-JEAN

TEL. OR. 5-9800

10

10

10

MINNOWS FOR SALE
MENES A VENDRE
S'adresser à
16A St-Jacques, Longueuil
OR. 4-8886 W. PRINDLE

COTTAGE A VENDRE
Coins St-Charles O. et Victoria à Longueuil. Moderne. 220 V. Système automatique, sonnable.
Grand terrain. Comptant rai-DO 1924

DEMANDE
Boucher d'expérience, sobre, bon salaire. Logement si désiré, immédiatement.
1777 St-Georges, OR. 5-0959

TV SERVICE
OR. 5-6085
YVES GARIEPY
Technicien en électronique diplômé de l'Ecole Technique de Montréal
70A Guillaume — Longueuil

STENOGRAPHER REQUIRED
Salary dependent on experience and ability. Three weeks vacation. Sick leave benefits. Five-day week. Blue Cross.
Office building situated alongside terminal of Montreal & Southern Counties Railway Co.
For further information and interview please telephone
Captain F. C. Oppen, MArquette 3781
National Harbours Board Montreal Harbour

STENOGRAPHE DEMANDEE
Salaire basé sur l'expérience et l'habileté. Semaine de cinq jours. Trois semaines de vacances. Assurance de la "Croix Bleue". Bénéfices au cas de maladie.
Bureau situé à proximité du terminus du Montreal & Southern Counties Railway Co.
Pour plus de renseignements et entrevue, veuillez appeler
Capitaine F. C. Oppen — MArquette 3781
Conseils des Ports Nationaux — Port de Montréal

Magasins

THRIFT

Stores

UNE COMPAGNIE DU QUÉBEC THE QUEBEC OWNED FOOD CHAIN

77 RUE ST. CHARLES ST. LONGUEUIL QUEBEC
576 RUE VICTORIA ST. - ST. LAMBERT QUEBEC

STATIONNEMENT GRATUIT A LONGUEUIL — FREE PARKING AT LONGUEUIL

PRIX EN VIGUEUR LES 10, 11 ET 12 JUIN, 1954 — PRICES EFFECTIVE JUNE 10th, 11th AND 12th 1954

BAS PRIX HAUTE QUALITÉ ★ **LOW PRICES FINEST QUALITY**

Aliments de Qualité + Bas Prix + Livraison Gratuite = Meilleures Valeurs à Votre Magasin Amical "THRIFT"

Quality Foods + Low Prices + Free Delivery = Best Values at Your Friendly "THRIFT"

RAISINS SULTANA
 D'AUSTRALIE SANS PEPINS
 AUSTRALIAN SEEDLESS SAC 2 LBS BAG **37^c**
 Sac 1 lb bag : 19c

MIRACLE WHIP
 APPRET A SALADE — SALAD DRESSING
 "KRAFT" POT 16-OZ. JAR **47^c**

POIS de CHOIX 2 ^{BTES} 20-OZ. **35^c**
 HURON — TAMIS No 4

PECHES MOITIES 2 ^{BTES} 15-OZ. **31^c**
 LYNN VALLEY

FEVES au LARD 2 ^{BTES} 20-OZ. **39^c**
 LIBBY'S — BRUN FONCE — DANS SAUCE TOMATES

KETCHUP HEINZ BOUT. 11-OZ. **26^c**
 AJOUTEZ DE LA SAVEUR A VOS REPAS

CHOICE PEAS 2 ^{20-OZ.} TINS **35^c**
 HURON — SIEVE No. 4

PEACHES HALVES 2 ^{15-OZ.} TINS **31^c**
 LYNN VALLEY

BEANS with PORK 2 ^{20-OZ.} TINS **39^c**
 LIBBY'S — DEEP BROWN — IN TOMATO SAUCE

HEINZ KETCHUP 11-OZ. BTLE **25^c**
 ADD ZEST TO YOUR MEALS

VIANDES DE PREMIER CHOIX
QUALITY MEAT VALUES

FRUITS ET LÉGUMES FRAIS
FRESH FRUITS AND VEGETABLES

BOEUF MARQUE DE LA MEILLEURE QUALITE
ROTI de HAUT-COTE
BLADE ROAST
 FINEST BRANDED QUALITY BEEF lb. **39^c**

FRAICHES IMPORTEES, ROUGES, MURES, FERMES
TOMATES — TOMATOES
 FRESH IMPORTED, RED, RIPE AND FIRM
 BAS PRIX!
 LOW PRICE!
 PQT. CELLO MIN. PKG. 14-OZ. lb. **15^c**

MEILLEURE QUALITE DU PACIFIQUE — TOP QUALITY
FLETAN FRAIS
FRESH HALIBUT
 FROM THE PACIFIC lb. **49^c**

DE CALIFORNIE — IMPORTEES CAT. "A" BLANCHES
PATATES NOUVELLES
NEW POTATOES
 IMPORTED GRADE "A" CALIFORNIA No 1 LONG — WHITE **5 lbs 39^c**

GARANTIE DE SATISFACTION 100% GUARANTEE OF SATISFACTION